

ТРУДЫ ОРХОНСКОЙ ЭКСПЕДИЦИИ.

**АТЛАСЪ**

**ДРЕВНОСТЕЙ МОНГОЛИИ.**

ИЗДАННЫЙ ПО ПОРУЧЕНИЮ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ

В. В. Гаслобынъ.

++



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.  
ТИПОГРАФИЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.  
Вас. Остр., 9 лин., № 12.

1892.

Цена 15 руб.

Таблицы VI, XXVII, XXXVI, LIII, LXI и LXIII будут изданы во второмъ выпускѣ.

F° IMP. OR. 50 (I-II)

F°  
IMP-OR  
50  
I-II

Ф° Imp. n. 50 (I)

10234  
ТРУДЫ ОРХОНСКОЙ ЭКСПЕДИЦИИ.

АТЛАСЪ

ДРЕВНОСТЕЙ МОНГОЛИИ.

ИЗДАНИЙ ПО ПОРУЧЕНИЮ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ

В. В. Радловынъ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.  
ТИПОГРАФИЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.  
Вас. Остр., 9 лин., № 12.

1892.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЫСОЧЕСТВУ

ГОСУДАРЮ ВЕЛИКОМУ КЛЯЗЮ

КОНСТАНТИНУ КОНСТАНТИНОВИЧУ

ПРЕЗИДЕНТУ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ

*ВСЕ ПРЕДАННЬШЕ*

ПОСВЯЩАЕТСЯ.



Осмѣлившись посвятить Вашему Імператорскому Высочеству работы по Орхонской экспедиціи, я фелю выразить, что это ученое предпріятие своимъ осуществлениемъ обязано единственно горячелу согувствію, которымъ Ваше Высочество изволили его удостоить.

Не только погибъ въ благопріятномъ разрешенію возбужденнаго мною вопроса объ экспедиціи былъ возможенъ лишь благодаря безграничной заботливости Вашего Імператорскаго Высочества объ интересахъ науки, но и всѣ возникшія въ послѣдствіи препятствія въ приведенію въ исполненіе затѣяннаго плана были устранины исключительно энергичнѣмъ и самоотверженѣмъ со стороны Вашего Імператорскаго Высочества. Если бы результаты экспедиціи заслужили одобрение ученаго мира, то всѣ участники онай съ безпредѣльной признательностью приписали бы этотъ успехъ всему просвещенному и величодушному покровителю, оказанному Вамъ и академическому предпріятию.



Всепреданный

В. Гадловъ.

## ПРЕДИСЛОВИЕ.

По пожеланию своему изъ путешествий въ Монголію, и представить въ Историко-Филологическое отдѣлѣніе Императорской Академіи Наукъ предварительный отчетъ о деятельности и результатахъ экспедиціи, спонсированной съ Высочайшаго соизволенія Академіей для археологического изслѣдованія долины р. Орхона. При этомъ были приложены значительное число рисунковъ, сдѣланныхъ С. М. Дудинымъ на мѣстѣ, различные эстампажи найденныхъ нами надписей и планы развалинъ, снятые Капитаномъ корпуса Топографовъ И. И. Щеголевымъ.—Историко-филологическое отдѣлѣніе, проникнутое желаніемъ предоставить въ возможно скоромъ времени результаты, добытые нашей Экспедиціей въ пользованіе ученому миру, поручило мнѣ немедленно приступить къ изданию „Атласа древностей Монголіи“ и помѣстить въ немъ рисунки, планы и надписи съ точной описью содержания таблицъ безъ дальнѣйшихъ изысканій. Всѣ остальными работы членовъ экспедиціи по решению Отдѣлѣнія должны быть помѣщены въ „Сборникъ трудовъ Орхонской Экспедиціи“ и именно такимъ образомъ, чтобы отдѣльные работы публиковались въ томъ порядке, въ какомъ они будутъ представлены мнѣ — редактору. Въ этотъ сборникъ должны будутъ войти не только дневники всѣхъ членовъ экспедиціи, описания развалинъ и курганныхъ полей, но и обработка помѣщенного въ Атласѣ сырого материала членами экспедиціи или посторонними учеными. Наконецъ было решено представленные предварительные отчеты издать какъ первую статью упомянутаго сборника.—

Материалы, помѣщенные въ „Атласѣ Древностей Монголіи“, составляютъ во 1) эскизы С. М. Дудина, исполненные на мѣстѣ, во 2) фотографіи, снятые мною самимъ, въ 3) фотографіи, снятые Н. М. Ядринцевымъ посредствомъ моментальнаго аппарата, въ 4) рисунки Л. А. Клеменса, сдѣланные въ странѣ на W отъ Орхона, въ 5) эстампажи съ надписей, сдѣланные на коленкорѣ новымъ мною изобрѣтеннымъ способомъ и т. 6) планы и маркруты, снятые И. И. Щеголевымъ.

Привезенные нами фотографіи по болѣе части не могли быть прямо утилизированы для Атласа отчасти потому, что негативы дорогой сильно пострадали, отчасти же потому, что однобразный колоритъ Монгольского ландшафта и неопределенный рисунокъ развалинъ и въ самахъ удачныхъ снимкахъ не давалъ яснаго представления снятыхъ мѣсть. Поэтому я предпочелъ помѣстить въ Атласѣ взамѣнъ фотографій рисунки, сдѣланные Дудинымъ по фотографіямъ и эскизамъ, исполненными на мѣстѣ, а изъ фотографій помѣстить лишь те, которых удовлетворяли всѣмъ требованиямъ.—

Фотографические снимки, доставленные Н. М. Ядринцевымъ, по причинѣ небольшого своего размѣра, всеѣ были перерисованы.—

Всѣ рисунки Дудина исполнены сепіей и переданы въ Атласѣ съ окраской оригиналовъ фототипическимъ способомъ, причемъ некоторые изъ нихъ значительно уменьшены. Эстампажи съ надписей фотографированы въ форматѣ Атласа и отпечатаны безъ ретуши фототипическимъ же способомъ.—

Фототипическую передачу всѣхъ рисунковъ, фотографій и надписей принялъ на себя А. Вильборгъ и исполнилъ работу со вкусомъ и точно. Я считаю своимъ долгомъ выразить г. Вильборгу свою признательность за то участіе, которое принялъ онъ въ этомъ изданіи. Онъ былъ такъ образителенъ, что часто измѣнялъ и передѣлывалъ уже составленные таблицы, чтобы достичь болѣе изящнаго и цѣлесообразнаго размѣненія материала.—

Часть надписей не очень удобочитаема, но виноваты въ этомъ не эстампажи, но фотографические снимки съ нихъ, но недостатки самихъ камней. Такъ напримѣръ большей намятникъ съ 3-хъ язычной надписью въ уйгурскомъ Каракорумѣ („Хара-балгасунъ“) разбитъ варварскимъ образомъ и кромѣ того разбиты куски такъ сильно вывѣтились, что не было возможности получить лучшихъ эстампажей. Точно такимъ же образомъ большая часть камней съ надписями въ монгольскомъ Каракорумѣ (монастырѣ Эрденидзу) были вноскѣствіи сошлифованы буддийскими монахами и покрыты смѣшанными на нихъ молитвами и символами буддистовъ, такъ что эстампажи, снятые съ нихъ, передаютъ только случайные следы незначительныхъ остатковъ прежнихъ надписей. Всѣ, что находится на камнѣ, наши эстампажи передаютъ ясно и отчетливо и гораздо болѣе удобочитаемо, чѣмъ на самомъ камнѣ. Требовать большаго отъ нихъ нельзѧ. Несколько отчетливо передаетъ надписи эстампажъ по изобрѣтенному мною способу, можно ясно видѣть на эстампажѣ тибетской и монгольской надписей, сдѣланныхъ въ Цаганъ-байинѣ. Такъ какъ желательно было получить по возможности ясную начертанія надписей, трудныхъ для чтенія по причинѣ незнакомства съ языкомъ, на которомъ они написаны (я здѣсь подразумѣю тюкюзкій надписи рунообразными знаками и уйгурскую надпись въ Ка-балгасунѣ), я заставилъ С. М. Дудина снять фотографіи съ эстампажей въ большомъ масштабѣ и старался тщательной ретушию при помощи туши и бѣлизы восстановить недостатки надписей. Вноскѣствіи эти ретушированы надписи были фототипированы и помѣщены въ атласѣ рядомъ съ неретушированными.

Точное изслѣдованіе отдѣльныхъ буквъ облегчалось тѣмъ, что у меня подъ рукой были по 2 экземпляра эстампажей, фотографіи съ нихъ, фотографіи съ камней, сдѣланные на мѣстѣ и коні, снятые рукой. Для болѣе точнаго контроля я составилъ указатель словъ, находящихся въ тюкюзкіихъ надписяхъ въ алфавитномъ порядке. Указатель этотъ мнѣ былъ очень полезенъ при работе; онъ именно сдѣлалъ возможнымъ восстановление неудобочитаемыхъ и отчасти искаженныхъ словъ, иногда онъ даже давалъ возможность вставлять неподходившіяся буквы и слова. Сомнительная передача



читанного и дополненного недостающимо вездѣ обозначены мной и ретуши бѣлыми чертами надъ буквами или словами. Въ виду того, что въ атласѣ рядомъ съ ретушированными надписями помѣщена и перетушированная ихъ снимки, читатель имѣеть полную возможность проѣхѣть мое восстановленіе съ оригиналомъ и исправить по собственному разумѣнію сдѣланнныи мной ошибки.

По окончаніи таблицъ я еще разъ сравнилъ ретушированную таблицы съ перетушированными. И пожѣну здѣсь же рядъ поправокъ ошибокъ, случившихся отчасти по причинѣ нѣгѣрного разбора, отчасти же потому, что бѣлая, которыми велась ретушь, отекочила при съемкѣ отъ гладкой аристотиной бумаги. Исполненіе ретуши 2-хъ большихъ Коно-цайдамскихъ памятниковъ представляло трудную и медленную работу, которая потребовала несолько мѣсяцевъ, непрерывнаго труда. Но я надѣюсь, что оно приноситъ пользу будущимъ изслѣдователямъ и облегчаетъ разборъ этихъ до сихъ поръ загадочныхъ надписей. — Я самъ при этомъ научился многому и паниль, какъ мигъ кажется, основанія для окончательнаго изложенія этой загадки. Тукюзскій алфавитъ состоитъ изъ 39 знаковъ, которыхъ расположены въ москѣ указателѣ словъ въ слѣдующемъ порядке:

1 4 1 4 1 N M K N Ч А Y Y Y T T Z J H P R X A Z X A S C D Z W D 9 Y E Y.

Слова отдѣляются другъ отъ друга двумя точками, но раздѣленіе это не вездѣ строго проведено, знаки нѣгѣрное силлабическое, но употребляются и для обозначенія начинавшаго слогъ согласнаго звука. Войти въ болѣе подробное и точное изложеніе достигнутое мною результатомъ въ разборѣ текстовъ, я не считаю здѣсь уместнымъ, но лишь себѣ надеждой, исполнить это въ будущее время въ особенной статьѣ, которая войдетъ въ „Сборникъ“. Здѣсь же я довольствуюсь указаніемъ на вынесенное мной уѣждѣніе, что рукообразный надписи и Орхонской долинѣ, на 3-хъ язычной надписи въ Хара-балгасунѣ, надпись на камѣ къ єврѣу отъ Ташу-ола и на Енисѣ сочинены на одномъ и томъ-же знакѣ и что имѣющіеся у меня материалы несомнѣнно доказываютъ, что языкъ этотъ урало-алтайскій, который терпѣть только грамматическія нараненія и, концѣ слова.

Изъ уйгурскихъ надписей большого памятника въ Хара-балгасунѣ я помѣстилъ въ Атласѣ ретуши эстампажа только 6 кусковъ (см. т. XXXIII). Это именно такие куски, которые позволяютъ точную передачу очертаній буквъ и я сдѣлалъ это для того, чтобы облегчить чтеніе остальныхъ кусковъ. Фигура 5 (т. XXXIII) читается совершиенно ясно безъ всякой ретуши. Тонкія черты уйгурского письма не дозволили ретушь на фотографіи, поэтому я исполнилъ ее на одномъ изъ 3-хъ имѣющихся у меня эстампажей и заставилъ фотографировать прямо съ него.

Скорое составленіе публикуемыхъ пагнѣ 64 таблицъ было возможно только потому, что Академія предоставила въ полное мое распоряженіе рабочую силу С. М. Дудина въ продолженіе всей пагнѣніи зимы. По совершиенію окончаніи этихъ таблицъ я получилъ изъ Омска планы и маркруты капитана И. И. Щеголова, а изъ Иркутска 14 эстампажей и рисунки Д. А. Клеменца. Исполненіе этого нового пароцнія материала замедлило бы изданіе уже готовыхъ таблицъ, поэтому Историко-филологическое отдѣленіе опредѣлило, чтобы атласъ былъ изданъ въ 2-хъ выпускахъ: 1-й выпускъ содержитъ 64 упомянутыя выше таблицы, а во 2-й войдутъ планы и карты И. И. Щеголова и доставленіе Д. А. Клеменцемъ содержать 64 упомянутыя выше таблицы, и исполненіе ихъ уже поручено художественной литографіи Маркуса въ С.-Петербургѣ. Рисунки и эстампажи исполнитъ фототипіей г. Вильборгъ. Я надѣюсь, что эти работы будутъ окончены втченіе пагнѣнія лѣта, такъ что изданіе 2-го выпуска предвидится осенью пагнѣнія года. Наконецъ я позволяю себѣ сказать несомнѣнно словъ о порядкѣ изданія собраннаго въ атласѣ материала. Я раздѣлилъ всѣ найденные мною древности Монголіи на 4 группы, которыхъ приблизительно соответствуютъ четыремъ эпохамъ жившихъ въ этой странѣ народовъ.

*Первую группу* образуютъ памятники, неимѣющіе никакихъ искаженныхъ знаковъ и древности которыхъ никакимъ образомъ нельзя определить. Можно было бы назвать ихъ памятниками эпохи доисторической: это кургана (керек-сурь), стоячіе камни и рисунки на скалахъ и камняхъ. Называя ихъ доисторическими, я никакъ не хочу утверждать, что всѣ они принадлежатъ къ доисторическому времени; вѣроятно часть ихъ относится ко времени, гораздо болѣе позднему, но я соединилъ ихъ въ одну группу потому, что не нашелъ у нихъ никакихъ указаний на связи ихъ съ историческими эпохами.

*Вторую группу* образуютъ памятники периода тукюзской династіи, царствовавшей въ єврѣи Монголіи до середины VIII столѣтія. Это памятники, на которыхъ находятся рукообразные искаженные или такие памятники, которые по своей формѣ и постановкѣ виодѣтъ совпадаютъ съ памятниками, имѣющими рукообразные знаки.

*Третью группу* образуютъ памятники уйгурской династіи, царствовавшей въ Монголіи отъ половины VIII до конца IX в. Къ этой группѣ принадлежать только развалины Хара-балгасуна на Орхонѣ. Я помѣщаю въ эту же группу и развалины ханскаго дворца, не смотря на то, что о旣ъ вѣроятно относится къ монгольскому владычество. Мѣстоположеніе 3-хъ язычного уйгурского памятника наводитъ меня на мысль, что дворецъ монгольской былъ построенъ на развалинахъ древнаго Уйгурскаго дворца.

*Четвертую группу* образуютъ памятники Монгольской династіи, т. е. всѣ тѣ памятники, которые поставлены въ Монголіи съ XIII в. Сюда принадлежатъ развалины Каракорума (Эрдени-изу), развалины на Джирмантаѣ и на Тунгы-голѣ, Боро-хото, Тойтепъ-тологой, Дашинъ-джиль на Угей-порѣ, развалины Цаганъ-байнингъ на Тогъ и Хара-балгасунѣ на Харухѣ.

Между отдѣльными группами при различныхъ развалинахъ помѣщеніе снимковъ представлено въ слѣдующемъ порядке. Сначала помѣщается планъ мѣстности, на которой находятся развалины и планъ самихъ развалинъ, потомъ общий видъ развалинъ, рисунки ихъ отдѣльныхъ частей и памятниковъ и наконецъ снимки найденныхъ тамъ надписей.

Собрание такого богатаго материала въ теченіе одного лѣта было возможно только, благодаря любви къ наукѣ и неутомимой дѣятельности всѣхъ членовъ экспедиціи и я считаю своей обязанностью здѣсь же заявить объ этомъ.

Наконецъ я позволяю себѣ сообщить, что Императорская Академія Наукъ желаетъ и въ будущемъ обратить внимание на дальнѣйшіе изслѣдованія въ Монголіи. Для этого профессору С.-Петербургскаго Университета Позднѣеву, командированному правительствомъ на 2 года въ Монголію, дано отъ Академіи порученіе обратить особое внимание на Памятники древности. Онъ изучилъ папій новый методъ изготавленій эстампажей и имѣлъ съ собой хороший фотографический аппаратъ, такъ что мы можемъ ожидать отъ него дальнѣйшихъ добавленій къ собранному до сихъ поръ мною научному материалу. Кроме того Академія поручила Правителю дѣлъ В. С. Отдѣлу Императорскаго Русскаго Географическаго Общества Д. А. Клеменцу предпринимать въ теченіи 5 лѣтъ экскурсіи въ єврѣю и западную Монголію. Цѣль этихъ экскурсій будетъ исключительно — археологическое изслѣдованіе страны. Такимъ образомъ мы можемъ надѣяться, что къ пагнѣ издаваемому въ сѣрѣ „Атласу древностей Монголіи“ прибавится еще рядъ новыхъ дополнительныхъ выпусковъ и что со временемъ въ немъ будетъ помѣщенъ полный „Corpus inscriptionum runicarum Mongoliae“.

# ОГЛАВЛЕНИЕ.

## А. Доисторические памятники.

Таблица I.

- Курганные насыпи различных формъ.
- 1) Четырехугольная насыпь изъ камней (на Икерикѣ).
  - 2) Круглая насыпь изъ камней (на Икерикѣ).
  - 3) Кругль изъ вложенныхъ въ землю булыжниковъ (на Икерикѣ).
  - 4) Круглая насыпь, обнесенная кругомъ изъ вложенныхъ въ землю булыжниковъ (невдалекѣ отъ Селенгѣ и Устькихтѣ).
  - 5) Круглая насыпь, обнесенная квадратомъ изъ вложенныхъ въ землю булыжниковъ (изъ полуторахъ верстахъ отъ Селенгѣ и Устькихтѣ).
  - 6) Четырехугольное возвышение изъ земли съ поставленными на немъ квадратами изъ плитъ, предъ которыми поставлена значительная плита (невдалекѣ отъ Кокинги-Орхона).
  - 7) Четырехугольная насыпь изъ камней, среди которыхъ находится прямоугольникъ изъ поставленныхъ на ребро плитъ (у горы Убенгень).
  - 8) Квадратъ изъ плитъ, поставленныхъ на ребра въ землю (на Икерикѣ).
  - 9) Прямоугольникъ такого же устройства (на Икерикѣ).
  - 10) Курганъ, состоящий изъ круга, выложенного камнями, изъ срединѣ которого поставлена высокая необѣланная плита и два камни (у горы Убенгень).
  - 11) Насыпь изъ камней съ двумя стоячими плитами (на р. Толѣ).
  - 12) Насыпь изъ камней съ стоящими по склону на каменистомъ необѣланномъ столбикомъ (на р. Толѣ).
  - 13—14) Земляные возвышения съ плитами, поставленными на ребро на Джирмантаѣ.
  - 15—16) Плиты 13 и 14 (на Икерикѣ).
  - 17—18) Круглая насыпь изъ камней, украшенная плитами и различными фигурами (линия и круги) изъ булыжниковъ (на Джирмантаѣ и невдалекѣ отъ Орхона у горы Убенгень).
  - 19) Прямоугольникъ изъ вложенныхъ въ землю плитъ, выложенный булыжниками, къ которому примыкаетъ аллея изъ камней — (на р. Джирмантаѣ).

Таблица II.

Курганные насыпи различной формы.

- 1) Круглая насыпь изъ камней, на ландной сторонѣ которой находятся два четырехугольника изъ камней (на Селенгѣ). Перспективный рисунокъ.
- 2) Такая же могила безъ четырехугольника (на Селенгѣ). Перспективный видъ.
- 3) Планъ такого же могильника съ каменнымъ кругомъ (на Джирмантаѣ).
- 4) Планъ могильника ф. I.
- 5) Четырехугольное возвышение изъ земли, выложенное булыжниками. Оно окружено двумя большими прямоугольниками изъ булыжниковъ, по угламъ которыхъ маленькия насыпи изъ камней (на Селенгѣ).
- 6—9) Различные четырехугольники изъ вложенныхъ въ землю плитъ и круглыхъ камней (на Джирмантаѣ).

Таблица III.

- 1) Планъ большого четырехугольника изъ камней, въ срединѣ которого находится каменная насыпь. Внутри четырехугольника въ трехъ сторонахъ вѣтъ его находится маленькая кучи камней, круги и другія фигуры изъ булыжниковъ (на Селенгѣ).
- 2) Дѣлъ насыпь изъ камней, обнесенные кругами изъ булыжниковъ, связанныя между собой цѣнью изъ булыжниковъ же (на Джирмантаѣ).
- 3) Круглая каменная насыпь, окруженная четырехугольникомъ изъ булыжниковъ, въ углахъ которого кучи камней (на Джермантаѣ).
- 4) Каменная насыпь, окруженная кругомъ изъ булыжниковъ, въ которомъ находится памятная дорога, соединяющая насыпь и кругъ. На концѣ этой дороги — за кругомъ четырехугольникъ изъ вложенныхъ въ землю булыжниковъ и плитъ (на Орхонѣ).
- 5) Планъ громадного могильника на Харухѣ въ пятнадцати верстахъ отъ Керемь-Конду. Насыпь, окруженная множествомъ фигуръ (круги, четырехугольники) симметрично расположенныхъ вокругъ него.
- 6) Могильникъ изъ четырехъ большихъ плитъ (на Орхонѣ).
- 7) Стоячий каменные плиты съ высечеными изображениями оленей (на Ханынѣ).

Таблица IV.

- 1, 2 и 3) Два камня съ фигурами, изображающими животныхъ и находящимся на нихъ фигуры (на Ханынѣ-голѣ).
- 4—5) Каменные плиты, украшенные высечеными на нихъ оленями (у Цицирлыка при индевѣ въ Тамирѣ и на Парынъ-голѣ у Орхона).
- 6) Стоячий нѣсколько обработанный камень, грубо изображеніе человѣческой фигуры (у Горигинги-гола при индевѣ въ Орхонѣ).
- 7) Камень съ полосомъ по срединѣ.
- 8) Камень съ изображеніями животныхъ и др. фигуры на Уланы-хатѣ.

## Б. Памятники эпохи Династіи Ту-кюз (до средины VIII вѣка).

Таблица V.

- 1) Большая тукозская могила съ гробницей изъ поставленныхъ на ребра въ землю плитъ съ двумя каменными бабами и рядомъ стоячихъ камней (на Онгыгѣ).
- 2) Четырехугольники, образованные плитами, поставленными на ребра; въ среди нихъ поставлены обѣланые камни съ двойнымъ полосомъ (на Угей-порѣ и Хабуръ-порѣ).

Таблица VI.

- 1) Карта равнины между озеромъ Конго-Цайдамъ и Кокинги-Орхономъ, где находится могилы Куй-тегина и Могилы-Хана (?).
- 2) Планъ могилы Куй-тегина.
- 3) Планъ могилы Могилы-хана (?).

### Таблица VII.

- 1) Высокий каменный столбъ (на Орхонѣ).
- 2) Подобный же столбъ (на Хангай).
- 3) Каменная черепаха, на которой былъ поставленъ надгробный камень, воздвигнутый Китайскимъ императоромъ въ честь Юй-тегина (въ Коно-Цайдамѣ) (см. слѣд. таблицы).

### Таблица VIII.

- 1) Общий видъ могилы Юй-тегина.
- 2) Левъ изъ мрамора, находящійся на могилѣ Могилынъ-Хана (?).
- 3) Большой жертвенный камень изъ гранита на могилѣ Юй-тегина.

### Таблица IX.

- 1) Мраморная статуя, представляющая женщину съ платкомъ въ рукахъ и сидящую фигуру на могилѣ Юй-тегина.
- 2) Грубо выѣченная баба со знакомъ хана на груди на могилѣ Юй-тегина.
- 3) Стоячая фигура изъ мрамора въ одеждахъ Туккоенцевъ на могилѣ Юй-тегина (видъ спины).
- 4) Такжѣ фигура спереди и часть сидящей фигуры на той же могилѣ.

### Таблица X.

- 1) Стоячая женская фигура изъ мрамора на могилѣ Могилынъ (?) и сидящая маленькая фигура тамъ-же.
- 2) Жертвенный камень на могилѣ Могилынъ-Хана (?).
- 3) Сидящая фигура на могилѣ Могилынъ (?)
- 4) Сидящая фигура изъ мрамора на могилѣ Юй-тегина.

### Таблица XI.

- 1) Каменная плита на могилѣ Юй-тегина.
- 2) Рисунокъ стоячей фигуры на могилѣ Юй-тегина, передний—видъ.
- 3) Такжѣ фигура—задний видъ.
- 4) Орудія на поясе этой статуи (иницы для вырыванія волосъ изъ бороды, желѣзная дугообразная налочка на ремесникѣ).
- 5) Сидящая фигура на той же могилѣ.
- 6) Карманъ и поясъ этой статуи.
- 7) Украшенія на поясе той же статуи.
- 8) Карманъ на поясе стоячей фигуры.
- 9) Каменная баба съ ханскимъ знакомъ на могилѣ Юй-тегина.
- 10) Другая каменная баба на этой же могилѣ.
- 11) Вывѣтревшаяся каменная баба на могилѣ Могилынъ-Хана (?) съ надписью на боку.

### Таблица XII.

- Первый могильникъ къ сѣверу отъ могильника Юй-тегина.
- 1) Каменная баба со знакомъ хана.
  - 2) Олень изъ мрамора.
  - 3) Предстоящій у могилы камень.
  - 4) Гробница.
  - 5) Планъ этого могильника.
- Вторая могила къ сѣверу отъ могилы Юй-тегина.
- 6) Гробница на этой могилѣ.
  - 7) Планъ этой могилы.
  - 8) Предстоящій у могилы камень.

### Таблица XIII.

- 1) Гробница изъ 4-хъ узорчатыхъ плитъ и гранитная фигура у горы Хонь-те.
- 2) Статуи на могилѣ на лѣвомъ берегу р. Толы на пути изъ Уланъ-хаты.
- 3) Каменная черепаха, служившая постаментомъ для надгробной плиты, находящейся тамъ-же.

### Таблица XIV.

- 1) Гробница.
- 2) Ханская могила на Онгнѣ.
- 3) Стоячая фигура со знакомъ хана на той же могилѣ.
- 4) Сидящая фигура на той же могилѣ.
- 5) Гробница и сидящая фигура.

### Таблица XV.

- 1) Гробница въ урочищѣ Ахете.
- 2) Плита съ знакомъ хана и барельефомъ, изображающимъ з человѣческія фигуры и сидящаго сокола.

### Таблица XVI.

Этотъ также съ китайской надписью на памятнике Юй-тегина (безъ ретуши).

### Таблица XVII.

Этотъ также съ туккоекой надписью (K.) на обратной сторонѣ памятника Юй-Тегина.

### Таблица XVIII.

Этотъ также съ той же надписью съ ретушью (K.).

### Таблица XIX.

- 1) Этотъ также съ правой боковой надписью (Ka.) того же памятника (безъ ретуши).
- 2) Лѣвая боковая надпись (Kb.) того же памятника (безъ ретуши).

### Таблица XX.

- 1) Правая боковая надпись (Ka.) памятника Юй-тегина (съ ретушью).
- 2) Лѣвая боковая надпись (Kb.) того же памятника (съ ретушью).

### Таблица XXI.

Этотъ также съ китайской надписью на памятнике Могилынъ-Хана (?) (безъ ретуши).

### Таблица XXII.

Этотъ также съ туккоекой надписью (X.) на обратной сторонѣ памятника Могилынъ-Хана (безъ ретуши).

### Таблица XXIII.

Та же надпись (X) (съ ретушью).

### Таблица XXIV.

Этотъ также съ боковыхъ надписей памятника Могилынъ-Хана (безъ ретуши).

- 1) Правая боковая надпись (Xa.).
- 2) Лѣвая боковая надпись (Xb.).

### Таблица XXV.

Этотъ также съ боковыхъ надписей памятника Могилынъ-Хана (съ ретушью).

- 1) Правая боковая надпись (Xa.).
- 2) Лѣвая боковая надпись (Xb.).

### Таблица XXVI.

1) Туккоекая надпись (O) на могильномъ камнѣ ханской могилы на Онгнѣ (безъ ретуши).

2) Горизонтальная строка на нижнемъ концѣ этого же камня (безъ ретуши).

3) Этотъ также съ надписью (A) и изображеніемъ плиты и ханскоаго знака на передней сторонѣ большої плиты на могилѣ въ урочищѣ Ахете (безъ ретуши). Ср. Таб. XV, фиг. 2.

4) Надпись (A') на задней сторонѣ этой же плиты (безъ ретуши).

5) Надпись (A') (съ ретушью).

6) Боковая надпись каменной бабы на могилѣ Могилынъ-Хана въ Коню-Цайдамѣ (безъ ретуши). Ср. Таб. XI, фиг. 11.

7) Та же надпись (съ ретушью).

8) Этотъ также съ знакомъ на передней сторонѣ этого же камня (съ ретушью).

### С. Памятники времен уйгурской династии (от 745—800).

#### Таблица XXVII.

- 1) Плань древнего уйгурского города Каракорума на левом берегу р. Орхана.
- 2) Плань дворца около Каракорума (построенного монголами на месте древнего уйгурского дворца).

#### Таблица XXVIII.

Общий вид развалин дворца и разбитого большого Уйгуро-Китайского памятника.

#### Таблица XXIX.

- 1—2) Виды большой башни в середине дворца.
- 3) Видъ одной изъ маленькихъ башенъ, лежащей въ стѣнѣ.

#### Таблица XXX.

- 1) Первоначальный видъ большого уйгуро-китайского памятника.
- 2, 3 и 4) Обломки верхнихъ украшений этого памятника.
- 5) Задняя часть льва, служившаго постаментомъ для памятника.

#### Таблица XXXI.

Этампажъ съ китайской надписью на уйгуро-китайскомъ памятнике. Левая половина фронтовой стороны, уголь и левая боковая сторона (безъ ретуши).

#### Таблица XXXII.

Этампажъ съ уйгурской надписью того же памятника, правая половина фронтовой стороны (безъ ретуши).

#### Таблица XXXIII.

Несколько сохранившихся кусковъ съ уйгурскими надписями (безъ ретуши и съ ретушью).

#### Таблица XXXIV.

Несколько обломковъ камней, найденныхъ между обломками большого памятника, но нѣроятно не принадлежащіе къ нему.

- 1) Найденный мною на месте.
- 2) { Привезенные Н. М. Ядринцевымъ въ С.-Петербургъ.
- 3) }

#### Таблица XXXV.

Обломки орнаментовъ и части надписей съ другой стороны большого уйгурского памятника съ тюкюзскими надписями.

- 1) Заглавный щитъ на тюкюзской сторонѣ.
- 2) Заглавный щитъ китайско-уйгурской надписи.
- 3—4) Орнаменты верхней части памятника.
- 5) Единственная часть задней стороны большого обломка съ уйгурской надписью, на которой сохранилось нѣсколько знаковъ тюкюзского письма.
- 6) Обломки памятника, на которыхъ сохранились Тюкюзский письмена.

#### Д. Памятники изъ времени Монгольского царства.

#### Таблица XXXVI.

- 1) Плань столицы Чингиз-ханидовъ Каракорумъ (Тахо-лишъ).
- 2) Плань монастыря Эрдени-цзу (прежний дворецъ хана).

#### Таблица XXXVII.

- 1) Видъ южныхъ воротъ и стѣны монастыря.
- 2) Очень древний памятникъ льва, стоящий передъ кумирнией.
- 3) Такой же памятникъ, представляющій собаку.

#### Таблица XXXVIII.

- 1) Видъ на большія каменные плиты, поставленные передъ кумирниами: Гурбагъ-дзою, Цанидинъ-Дугунъ и Джутъ.
- 2) Большая кумирня Гурбагъ-дзою.

#### Таблица XXXIX.

- 1) Видъ кумирни Цокчигъ Дугунъ.
- 2) Видъ кумирни Дагдинъ Цойихоръ.

#### Таблица XL.

- 1) Боковой видъ черепахи, стоящей около Каракорума.
- 2) Видъ той же черепахи сзади.

#### Таблица XLI.

- 1) Эстампажъ, снятый съ вырубки изъ старого монгольского памятника, служащей теперь подставкой для жертвеника въ ма-ленкомъ мозаичномъ домѣ Дашинъ Аїцуны.
- 2) Китайская надпись изъ времея Мин-Хала (?) на камнѣ, вывалившемся изъ мостовой площади для цама.
- 3) Монгольская надпись того же камня (самая древняя монгольская надпись).

#### Таблица XLII.

- 1 и 2) Китайская надпись на камнѣ, лежащемъ во дворѣ кумирни Гурбагъ-дзоу.
- 3) Китайская надпись на камнѣ, служащемъ подставкой для жертвеника предъ кумирней Цанидинъ-Дугунъ.

#### Таблица XLIII.

- 1) Китайская надпись, снятая съ праваго углового камня, вѣдѣннаго въ южныя ворота.
- 2) Китайская надпись, снятая съ лѣваго углового камня, вѣдѣннаго въ тѣ же ворота.
- 3 и 4) Китайская надпись, снятая съ отщепленного отъ памятника куска, лежащаго во дворѣ кумирни Дагдинъ Цойихоръ.

#### Таблица XLIV.

- 1 и 2) Китайская надпись на камнѣ, лежащемъ во дворѣ кумирни Гурбагъ-дзоу.
- 3 и 4) Китайская надпись, которую Н. М. Ядринцевъ нашелъ въ 15 верстахъ отъ М. Эрденизу.

#### Таблица XLV.

- 1) Китайская надпись на передней сторонѣ большаго памятника предъ кумирней Гурбагъ-дзоу.
- 2) Слѣды надписей на задней сторонѣ.

#### Таблица XLVI.

- Китайская надпись на плитѣ предъ кумирней Джутъ.

1) Передняя сторона.

2) Задняя сторона.

#### Таблица XLVII.

- 1) Китайская надпись на кускѣ камня, лежащаго во дворѣ кумирни Гурбагъ-дзоу.
- 2) Надпись на передней сторонѣ камня, стоящаго нѣдалекъ отъ южныхъ воротъ.
- 3) Надпись на задней сторонѣ того же камня.

#### Таблица XLVIII.

Персидская надпись на памятнике предъ кумирней Цанидинъ-Дугунъ.

#### Таблица XLIX.

- 1 и 2) Части китайскихъ надписей, снятыхъ съ камней, вѣдѣнныхъ въ перила террасы кумирни Гурбагъ-дзоу.
- 3) Эстампажъ съ Чингиз-Хановой надписью изъ Аліатекаго музея въ С.-Петербургъ.

#### Таблица L.

Тибетская надпись у сѣвернаго субургана въ Эрдениду.

#### Таблица LI.

Монгольская надпись у сѣвернаго субургана въ Эрдениду.

#### Таблица LII.

- 1) Видъ разрушенаго монастыря на Тунгъ-голѣ.
- 2) Развалины Эбдерсингъ-хитъ.

#### Таблица LIII.

- 1) Планъ мѣстности развалинъ Цаганъ-байшина на Толъ.
- 2) Планъ развалинъ Цаганъ-байшина.

#### Таблица LIV.

- 1) Видъ главнаго зданія развалинъ Цаганъ-байшина.
- 2) Видъ развалинъ Цаганъ-байшина съ запада.

#### Таблица LV.

- 1) Видъ тѣхъ же развалинъ съ востока.
- 2) Видъ на нихъ же съ сѣвера.

#### Таблица LVI.

- 1—3) Лестница, ведущая въ развалины Цаганъ-байшина.

#### Таблица LVII.

- 1) Уголь, устроенный вноскомъ для крѣпки къ стѣнѣ развалинъ, изъ фундамента котораго вложены постаменты памятника.
- 2) Облицовка земляной насыпи, на которой стоятъ развалины.
- 3) Древнѣйшій родъ кирничной кладки.
- 4) Различная кладка кирничей.

#### Таблица LVIII.

- 1—17) Различные орнаменты изъ обожженной глины съ глазурью коричневаго, желтаго и зеленаго цвѣта, которые найдены изъ сѣверной части развалинъ Цаганъ-байшина.
- 18—20) Древній каменный ступень, частично валикоціенъ покрываетъ развалины, частично заложенныи въ фундаментъ.

#### Таблица LIX.

- 1) Ворота предъ лестницей развалинъ Цаганъ-байшина.
- 2) Окно изъ стѣнъ, окружающей развалины.
- 3) Памятникъ, стоящій вблизи развалинъ.
- 4) Черепаха, находящаяся на горѣ Мелехите вблизи развалинъ Цаганъ-байшина.

#### Таблица LX.

Надписи о постройкѣ монастыри, находящіеся на памятнике, рисунокъ котораго помѣщенъ въ т. LIX, фиг. 3.

- 1) Тибетская надпись.
- 2) Монгольская надпись.

#### Таблица LXI.

Планъ Дашинъ-джилъ-Обо и Тойтэнъ-тологай эбдирсынъ.

#### Таблица LXII.

- 1) Видъ Обо на Дашинъ-джилѣ съ южной стороны вала.
- 2) Общиѣ виды Дашинъ-джила.
- 3) Каменные постаменты колоннъ.
- 4) Обгесанный кусокъ гранита, лежащий у Обо.

#### Таблица LXIII.

- 1) Планъ мѣстности вокругъ Харухани Хара-балгасуна.
- 2) Планъ развалинъ Харухани Хара-балгасуна.

#### Таблица LXIV.

- 1—2) Два вида этихъ развалинъ съ N и W стороны.

#### Таблица LXV.

- 1) Главная кумирня изъ развалинъ Харухани Хара-балгасуна.
- 2) Субурганъ изъ плитъ и камней, за сѣвернымъ валомъ развалинъ.

#### Таблица LXVI.

Два вида зданія къ западу отъ большой кумирни.

#### Таблица LXVII.

Развалины на р. Джирмангтай.

- #### Таблица LXVIII.
- Развалины на Ханынѣ.
- 1) Общиѣ виды развалинъ дворца съ сѣвера.
  - 2) Фундаментъ большого зданія въ развалинахъ.
  - 3) Одинъ изъ фундаментовъ среди города къ сѣверу отъ развалинъ.
  - 4) Одинъ изъ гранитныхъ постаментовъ колоннъ въ развалинахъ.

#### Таблица LXIX.

- 1) Ворота великой китайской стѣны.
- 2) Видъ стѣны.

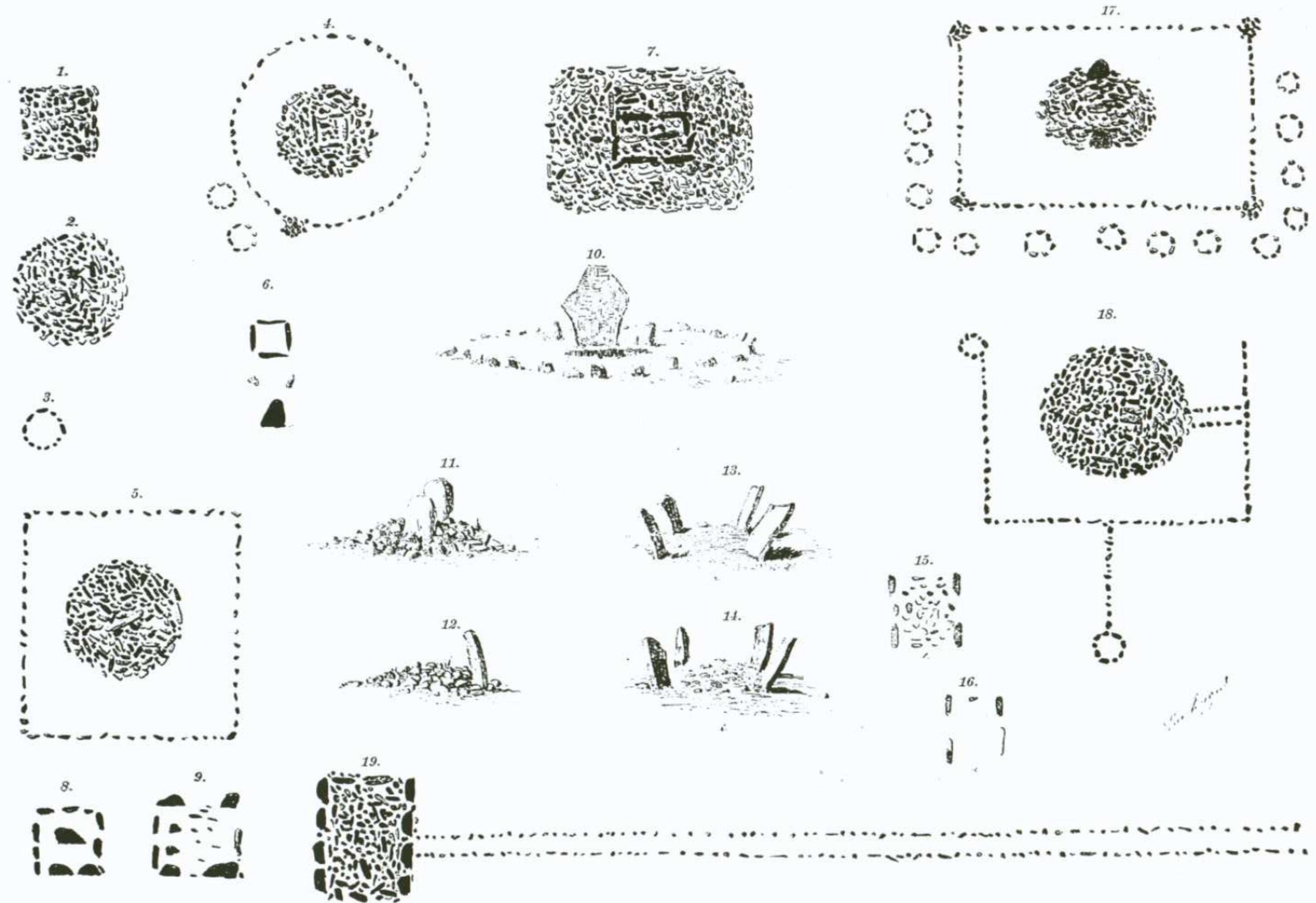
#### Таблица LXX.

Уйгурскія надписи въ воротахъ.

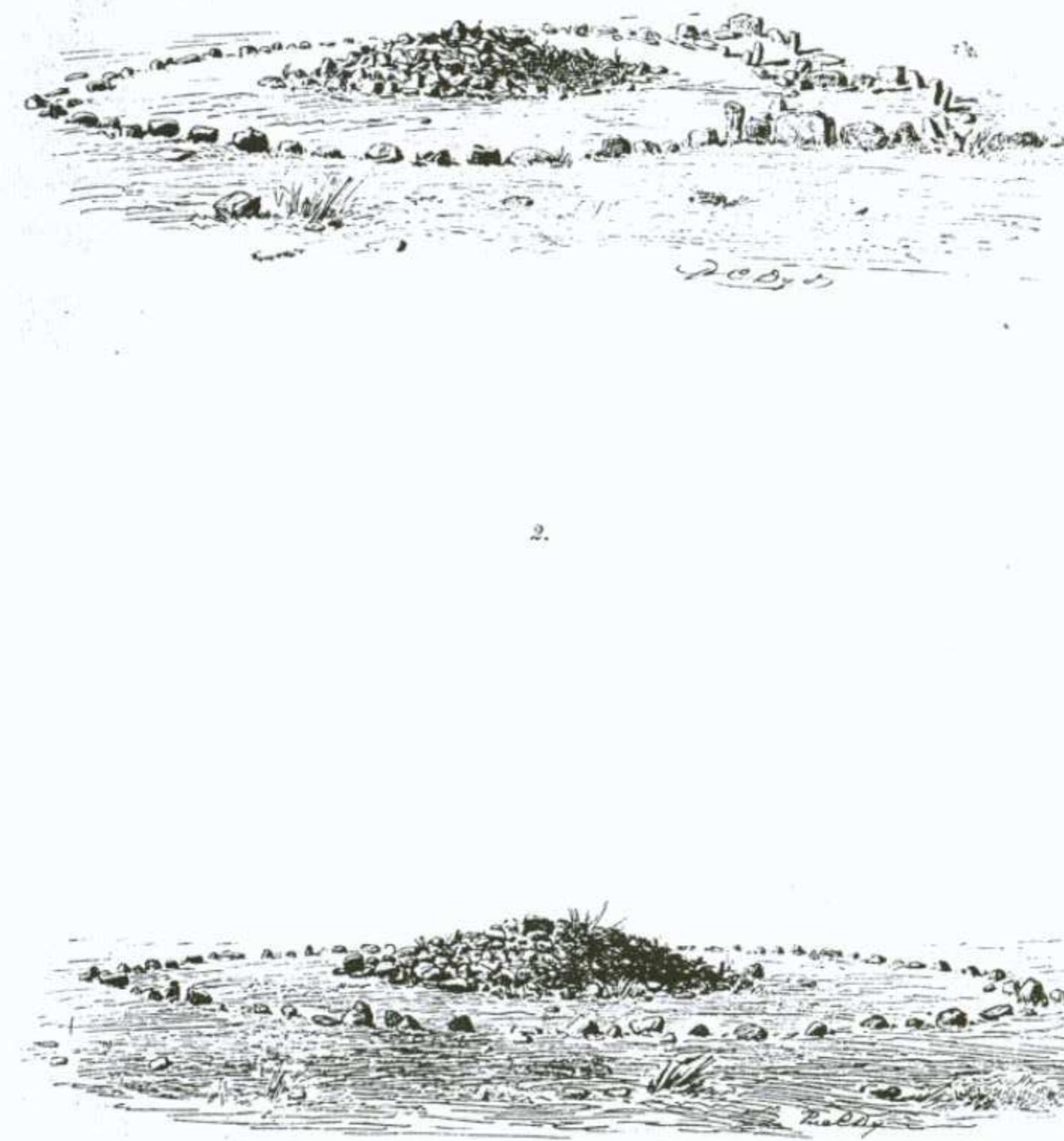
	Вибето: Statt:	Читай: Lies:	Сравни: Vergleiche:
<i>K.</i>			
2,11	ԵՅՆԻՐԿԻ	ԵՄՆԻՐԿԻ	<i>K.</i> 1, 16—33, u. (3, 14).
2,u	ՄՐԳԼՋԾ	ՄՐԳԼՋԾ	
3,14	ԵՅՄԻՐԿԻ	ԵՄՆԻՐԿԻ	<i>Ka.</i> 1, 16—33, u.
4,4	ԹՖԱՅՅՐԱՅ	ԹՓԱՅՅՐԱՅ	ԹՓԱՅՅՐԱՅ <i>K.</i> 6, 15.
5,7	ՏԱՅՅՐԱԿԱՅ	ՏԱՅՅՐԱԿԱՅ	<i>Kb.</i> 12, 10. <i>Kb.</i> 5, 4—8, 15—9, 21—12, 11.
7,6	ԹՓԱՅՅՐԱԴՐԸ	ԹՓԱՅՅՐԱԴՐԸ	<i>K.</i> 7, 6—9, 11.
9,7	ՌՅՈՅՆԱԿԵՅ	ՌՅՈՅՆԱԿԵՅ	<i>K.</i> 3, 9.
9,15	ԹՓԱՅՅՐԱԼ	ԹՓԱՅՅՐԱԼ	<i>K.</i> 6, 20—10, 11—23, 5. <i>Kb.</i> 10, 16—11, 16—12, 18. <i>X.</i> 14, 2.
12,2	ՄԴԿ	ՄԴԿ	<i>K.</i> 16, 6—16, 14 etc.
12,14	(не ясно undeutlich).		<i>K.</i> 25, 21. <i>Ka.</i> 4, 2 <i>X.</i> 19, 29.
16,1	ԵՐԻ	ԵՐԻ	<i>K.</i> 25, 7. <i>K.</i> 3, 28. <i>X.</i> 22, 25—9, 14 etc.
16,8	ԾԱԲՀԱՌԸ	ԾԱԲՀԱՌԸ	<i>K.</i> 16, 19—21, 10.
16,pu	ՄՆԵՌ	ՄՆԵՌ	<i>K.</i> 16, 8. <i>X.</i> 20, 7.
22,21	ԱՊԻ	ԱՊԻ	
24,18	ԱԽԵՐ	ԱԽԵՐ	<i>K.</i> 6, 9. <i>X.</i> 15, 13 ՄԿԱԽԵՐ. <i>X.</i> 27, 20.
26,9	ԼՎԱՀԾ	ԼՎԱՀԾ	<i>X.</i> 6, 23.
26,15	ԽՃԿՅԱՀ	ԽՃԿՅԱՀ	ԹՓԱՅՅՐԱՅ <i>K.</i> 23, 9. ՓԿԱՅՐԱՅ <i>K.</i> 28, 6.
27,6	ՀՎԴՐ	ՀՎԴՐ	<i>Ka.</i> 8, 24—13, 9. <i>X.</i> 2, 5 etc.
30,15	ԵՅՆՈՄՐԱՆԻ	ԵՅՆՈՄՐԱՆԻ	<i>Kb.</i> 10, 4. <i>X.</i> 32, 20.
31,19	ՐԱԽ	ՐԱԽ	<i>K.</i> 10, 12—24, 6—25, 12—14, 13 etc.
32,2	ԽՐԻՇ	ԽՐԻՇ	
38,7	ԵՅՆԵՐԸ	ԵՅՆԵՐԸ	<i>K.</i> 37, 5.
35,19	ԲԵՐՅ	ԲԵՐՅ	
38,12	ԵՅԴՐ	ԵՅԴՐ	<i>K.</i> 18, 15. <i>Ka.</i> 8, 2—13, 6 etc.
38,19	ԽԵՇ	ԽԵՇ	
39,4	ԽՄԴ	ԽՄԴ	<i>K.</i> 27, 8—27, 12—27, 19—39, 18.
39,7	ԽԱՎԱՐ	ԽԱՎԱՐ	<i>X.</i> 39, 21—18, 8—40, 20. <i>X.</i> 67, 5.
40,20	ԽԴՐ	ԽԴՐ	
<i>K.a.</i>			
2,4	ԸԼԱԽ	ԸԼԱԽ	
2,7	ԿՐԺՔ	ԿՐԺՔ	<i>Ka.</i> 2, 12.
2,8	ԽՃԵՇ. Ծ	ԽՃԵՇ. Ծ	
3,4	ՄԻՄԱՀԵՎ	ՄԻՄԱՀԵՎ	
5,4	ԱՄՃԱԼՄԵՎ	ԱՄՃԱԼՄԵՎ	
5,8	ՀՎԵՐ	ՀՎԵՐ	<i>Xb.</i> 9, 6.
7,1	ՐԱԽ	ՐԱԽ	<i>Xb.</i> 11, 18.
12,12	ԽԵՐՅ	ԽԵՐՅ	
12,21	ԵԿՄԱԽԵՎ	ԵԿՄԱԽԵՎ	<i>Ka.</i> 12, 14. <i>Xb.</i> 13, 4.
13,18	ԿՎԱՅ	ԿՎԱՅ	
<i>K.b.</i>			
1,23	ՌԿԱԽ	ՌԿԱԽ	
1,25	ՌԿԵ	ՌԿԵ	<i>Kb.</i> 1, 4—2, 11—2, 23. <i>X.</i> 7, 19 etc.
3,25	ԾԱՅՎԵՐ	ԾԱՅՎԵՐ	<i>X.</i> 37, 2 ԾՎԵՐ. <i>Kb.</i> 3, 6 ՄՎԵՐ. <i>K.</i> 37, 4.
4,3	(?) ԵՎ	(?) ԵՎ	
4,5	ՓԱԽ	ՓԱԽ	<i>K.</i> 10, 5—11. 14—11, 20, 14, 3 etc.
4,20	ԽՎԻԽՆ	ԽՎԻԽՆ	
4,73	ԾՎ	ԾՎ	
4,u	(?) ԽՎՄԵՎ	(?) ԽՎՄԵՎ	
5,9	(?) ԽՎԵՎ	(?) ԽՎԵՎ	
8,7	(?) ՀԻ... Ե: ՀԵ	(?) ՀԻ... Ե: ՀԵ	<i>K.</i> 38, 15.
8,10	ԹՓԱՅՎԻՆ	ԹՓԱՅՎԻՆ	<i>K.</i> 23, 5—4, 15—10, 11. <i>Kb.</i> 10, 16.
8,18	ԽՅԵ: ՀԵՄՆ	ԽՅԵ: ՀԵՄՆ	
9,18	ԹՓԱՅՎԻՆ	ԹՓԱՅՎԻՆ	
<i>X.</i>			
1,1	: ԵԽԵՎ: ՀԵՎ	: ԵԽԵՎ: ՀԵՎ	
3,9	ԽԵՎԱԾԸ	ԽԵՎԱԾԸ	
3,u	ՎՐԳԿԱԽԵՎ	ՎՐԳԿԱԽԵՎ	

	Видено: Стать:	Читал: Lies:	Сравни: Vergleiche:
4,1	כָּלְךָ	כָּלְךָ בְּ(תִּנְחַ)	
8,10	(не ясно undeutlich).	בְּלֵגְלָה	
9,4	(не ясно undeutlich).	בְּלֵגְלָה אֶלְעָזֶר	
9,11	לְנָ	(לְנָי)	
10,4	מִתְּנִפְעָן נִפְעָן	מִתְּנִפְעָן נִפְעָן	
11,7	לְנִפְעָן יְנִפְעָן	לְנִפְעָן יְנִפְעָן	
12,5	לְנִפְעָן יְנִפְעָן	לְנִפְעָן יְנִפְעָן	
14,5	אַלְמָא	אַלְמָא	
16,11	לְמָא	לְמָא	X. 14, 9, 17, 15—18, 16.
16,10	לְמָא	לְמָא	K. 7, 11—12, 15. X. 13, 10.
17,6	לְמָא	לְמָא (לְ)	K. 9, 4—10, 20.
17,9	לְמָא לְמָא	לְמָא לְמָא	
18,6	(?) מְמַחְאָה	(?) מְמַחְאָה	
19,12	(?) מְמַחְאָה	(?) מְמַחְאָה	
22,1	(не ясно undeutlich).	לְמַחְאָה	
22,15	לְמַחְאָה	לְמַחְאָה	
24,8	לְמַחְאָה	לְמַחְאָה	K. 20, 16.
25,10	לְמַחְאָה	לְמַחְאָה	(не ясно undeutlich).
27,9	לְמַחְאָה	לְמַחְאָה	
31,5	לְמַחְאָה	לְמַחְאָה	
31,10	לְמַחְאָה	לְמַחְאָה	
34,7	לְמַחְאָה	לְמַחְאָה	K. 33, 7—37, 8. X. 37, 6.
37,12	לְמַחְאָה	לְמַחְאָה	K. 37, 15.
X. a.			
2,16	לְמַחְאָה	לְמַחְאָה	K. 25, 7—16, 1. Kh. 3, 28. X. 22, 25. Xa. 2, 1—3, 18.
X. b.			
4,4	לְמַחְאָה	לְמַחְאָה	

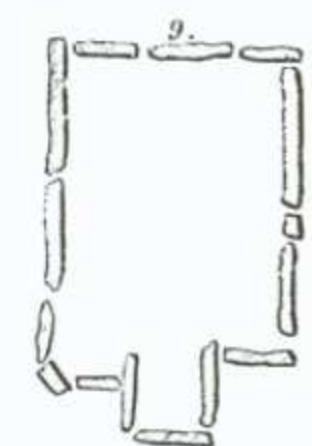
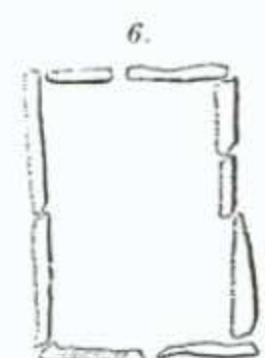
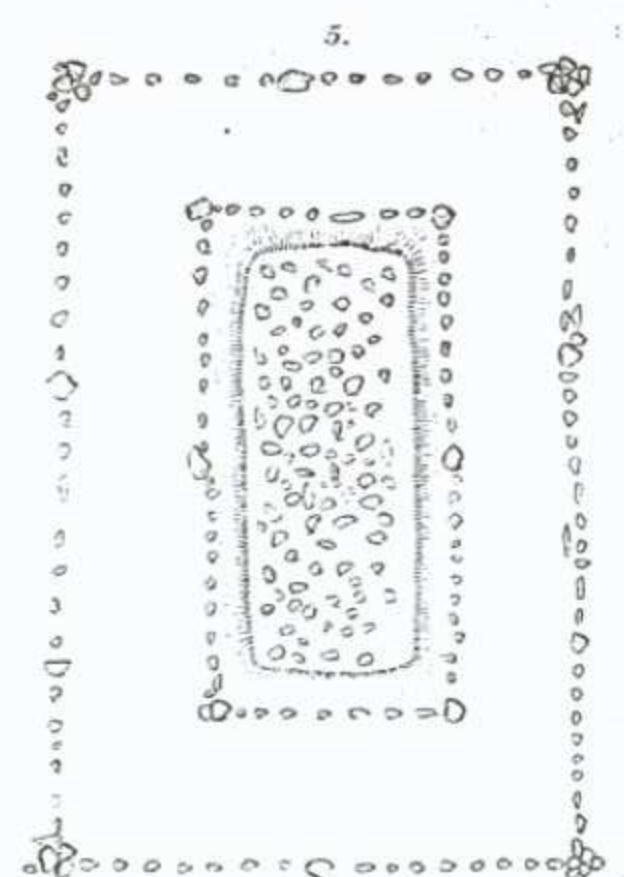
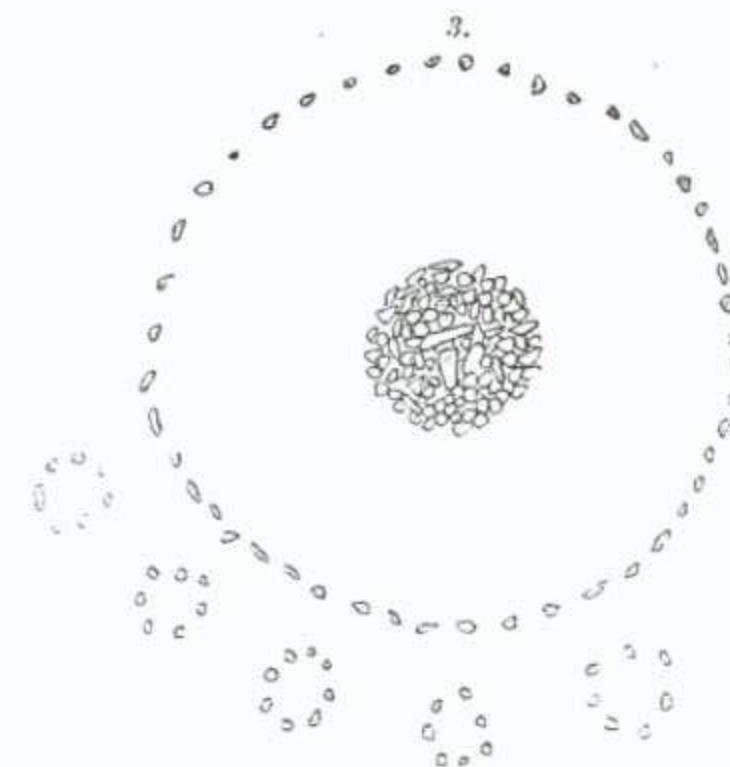
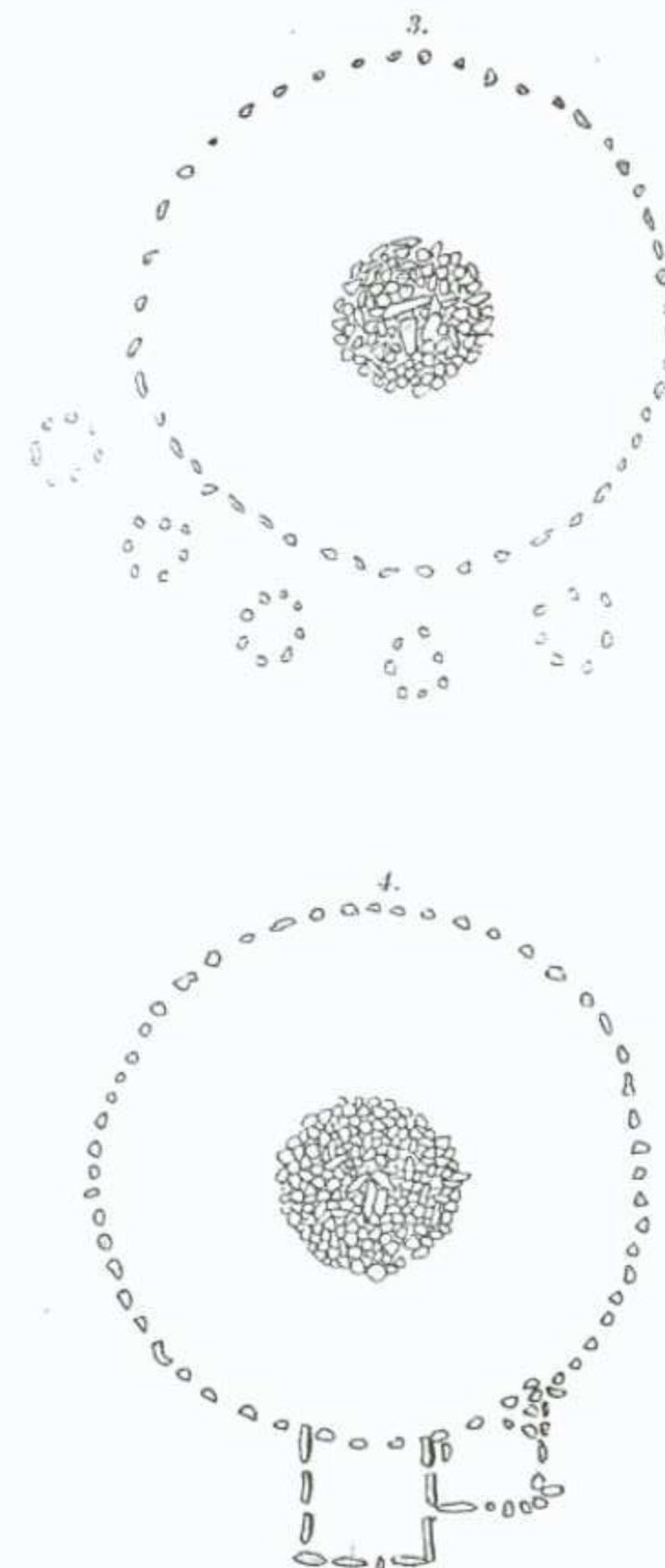




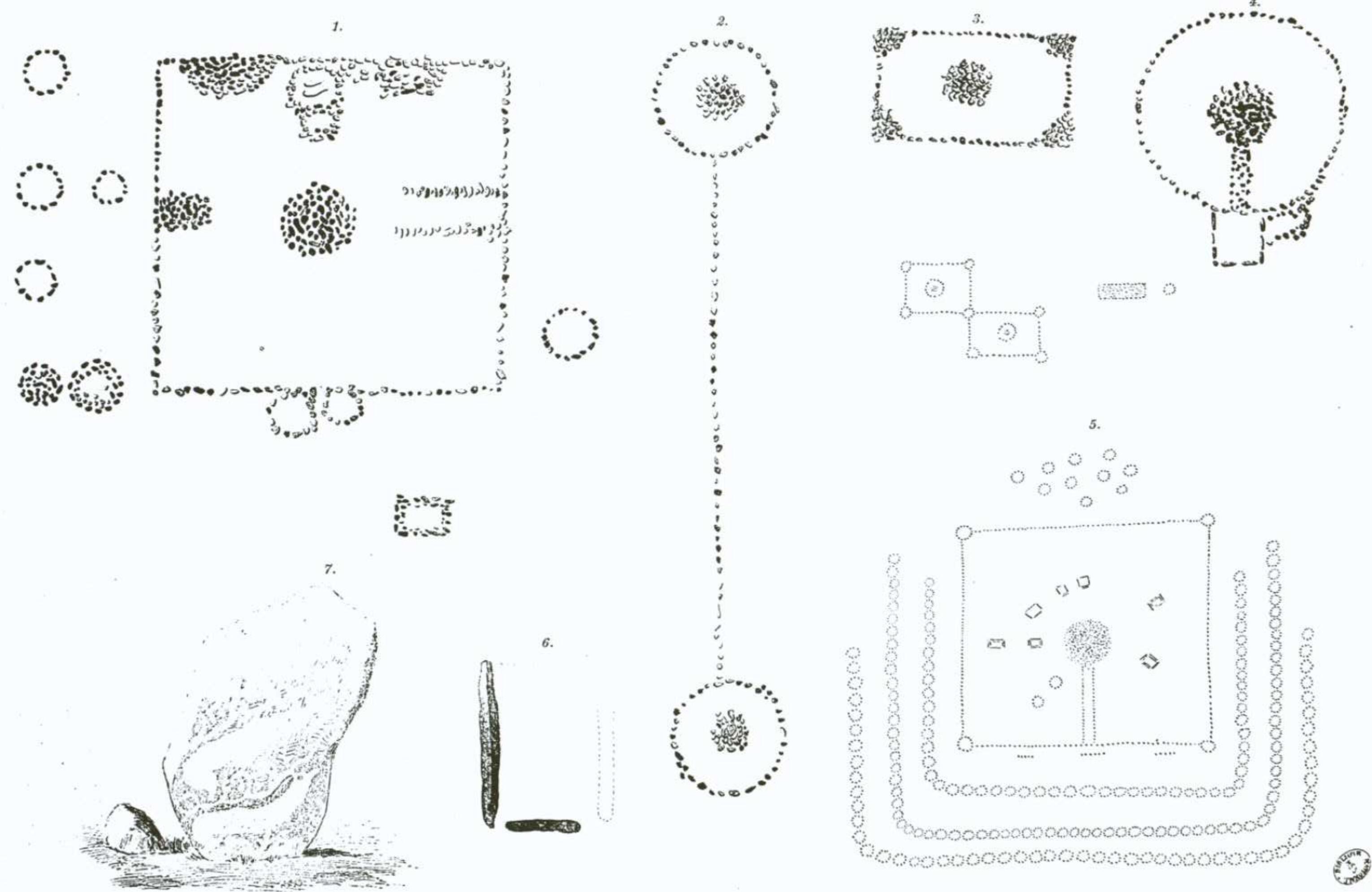
1.



2.



P.C.D.  
1875



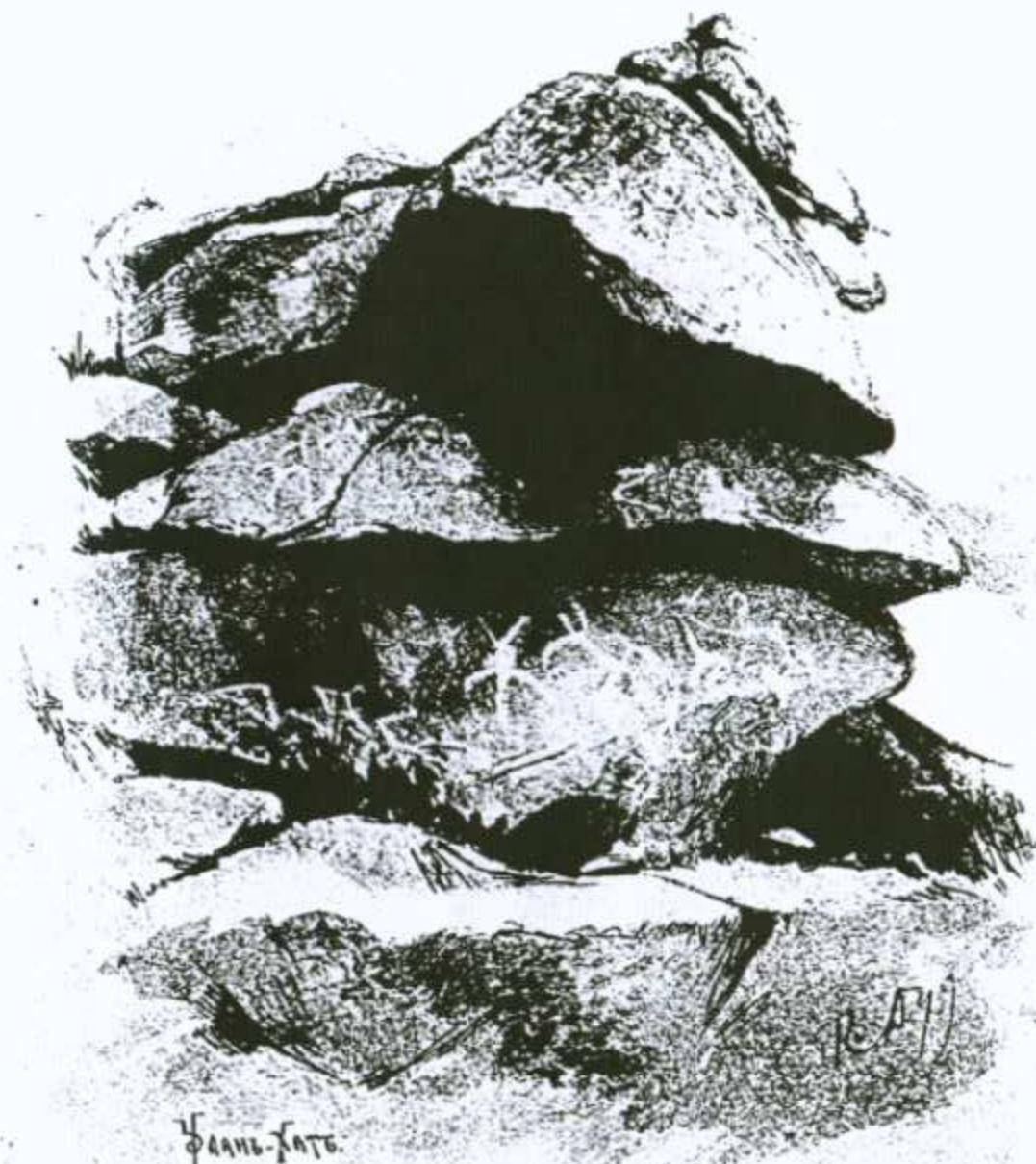
1.



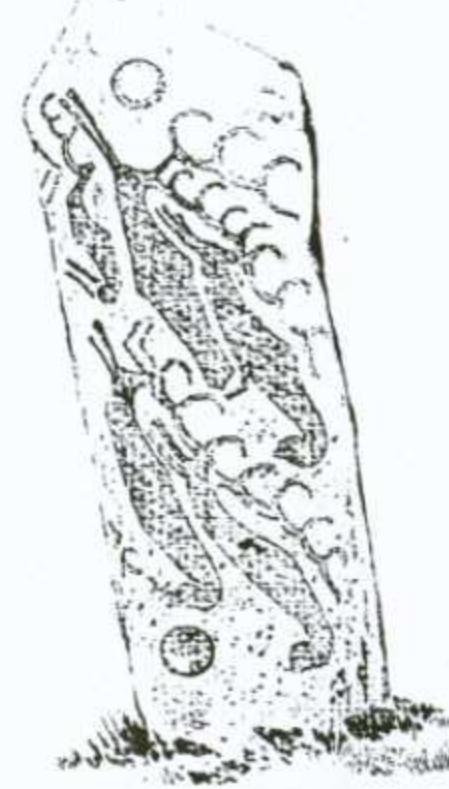
2.



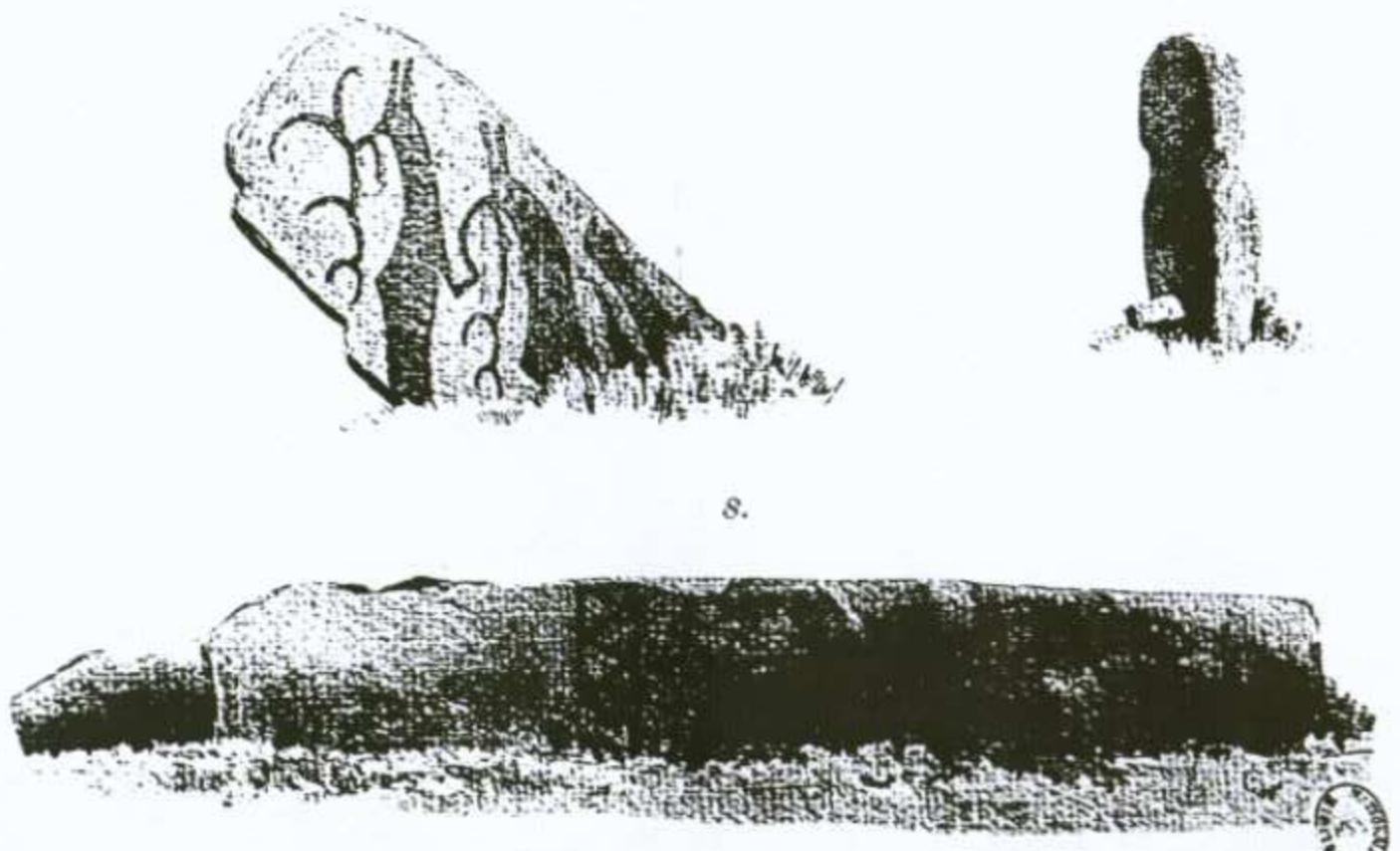
4.



5.

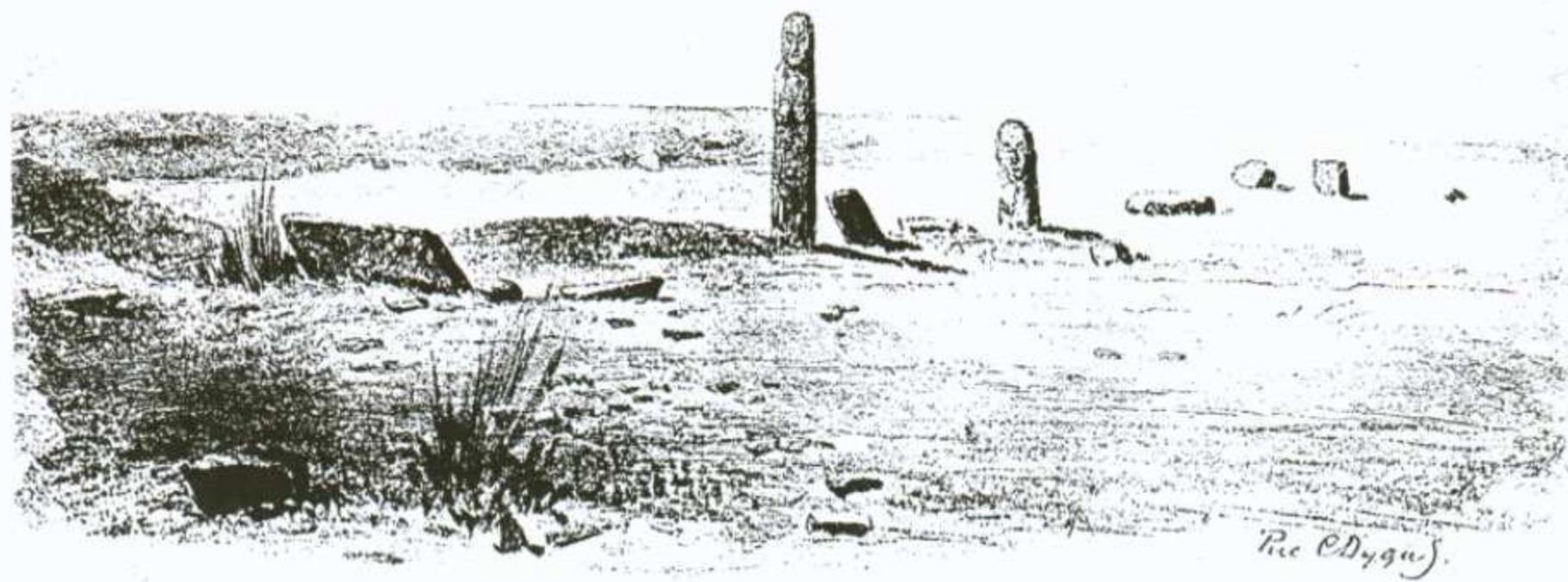


6.



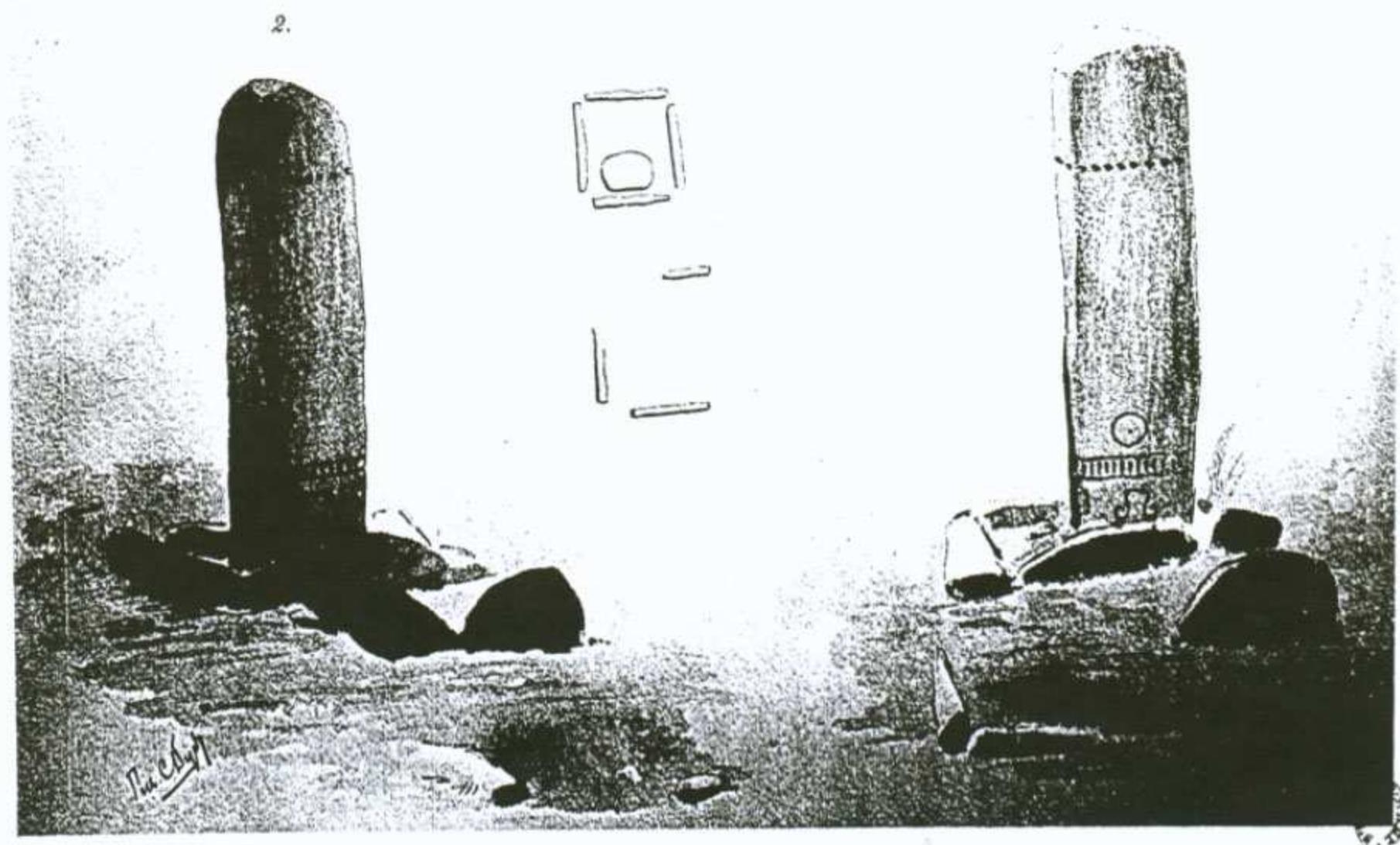
7.

1.



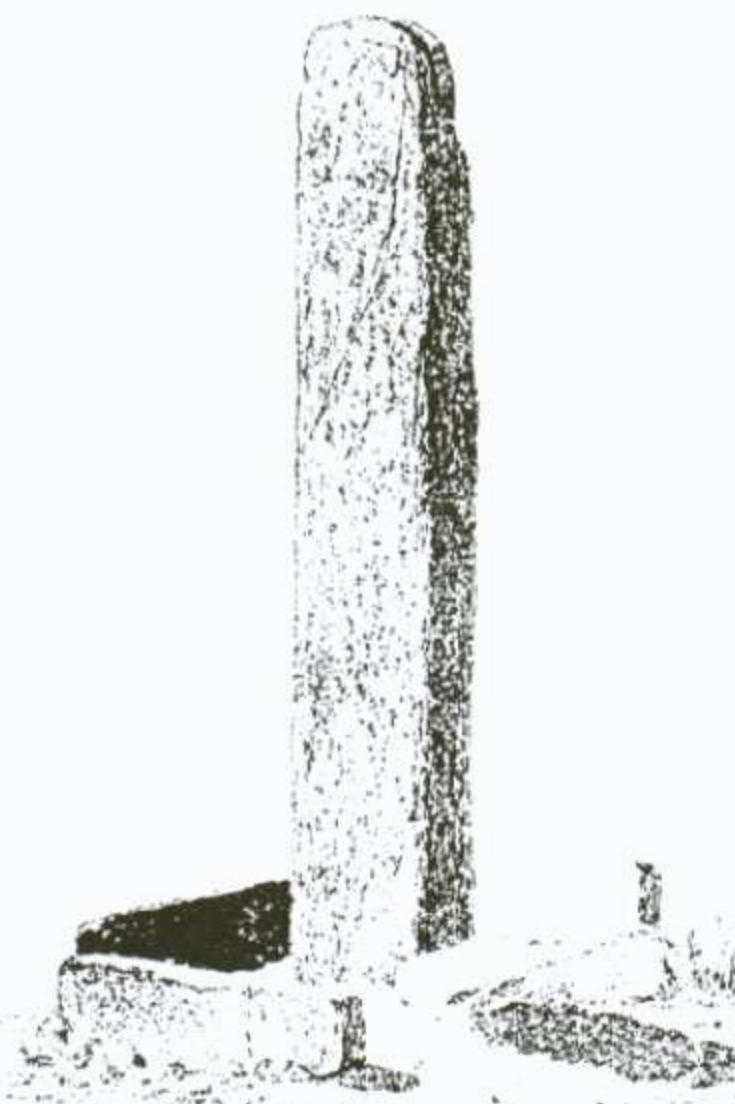
Река Озын.

3.

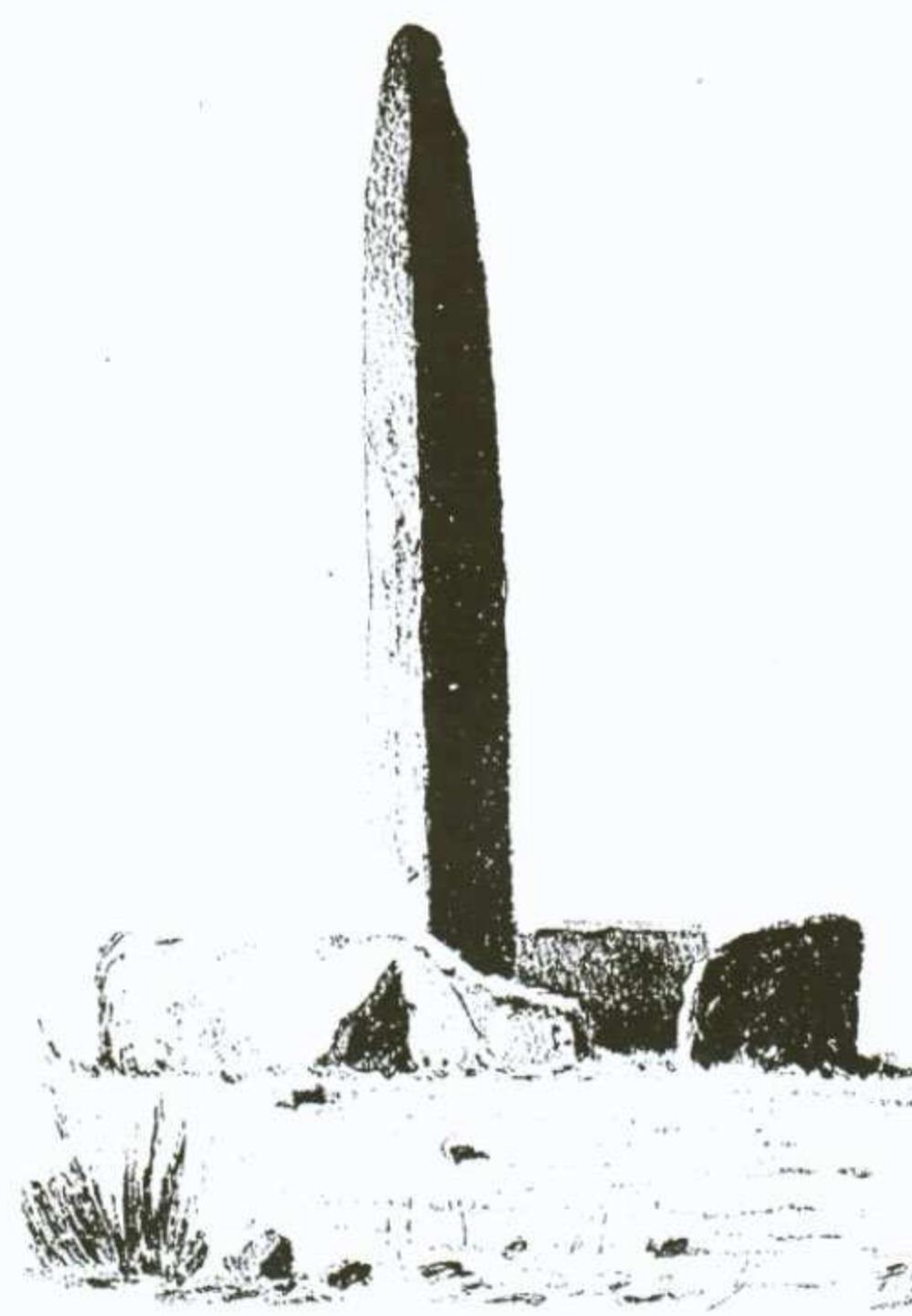


2.

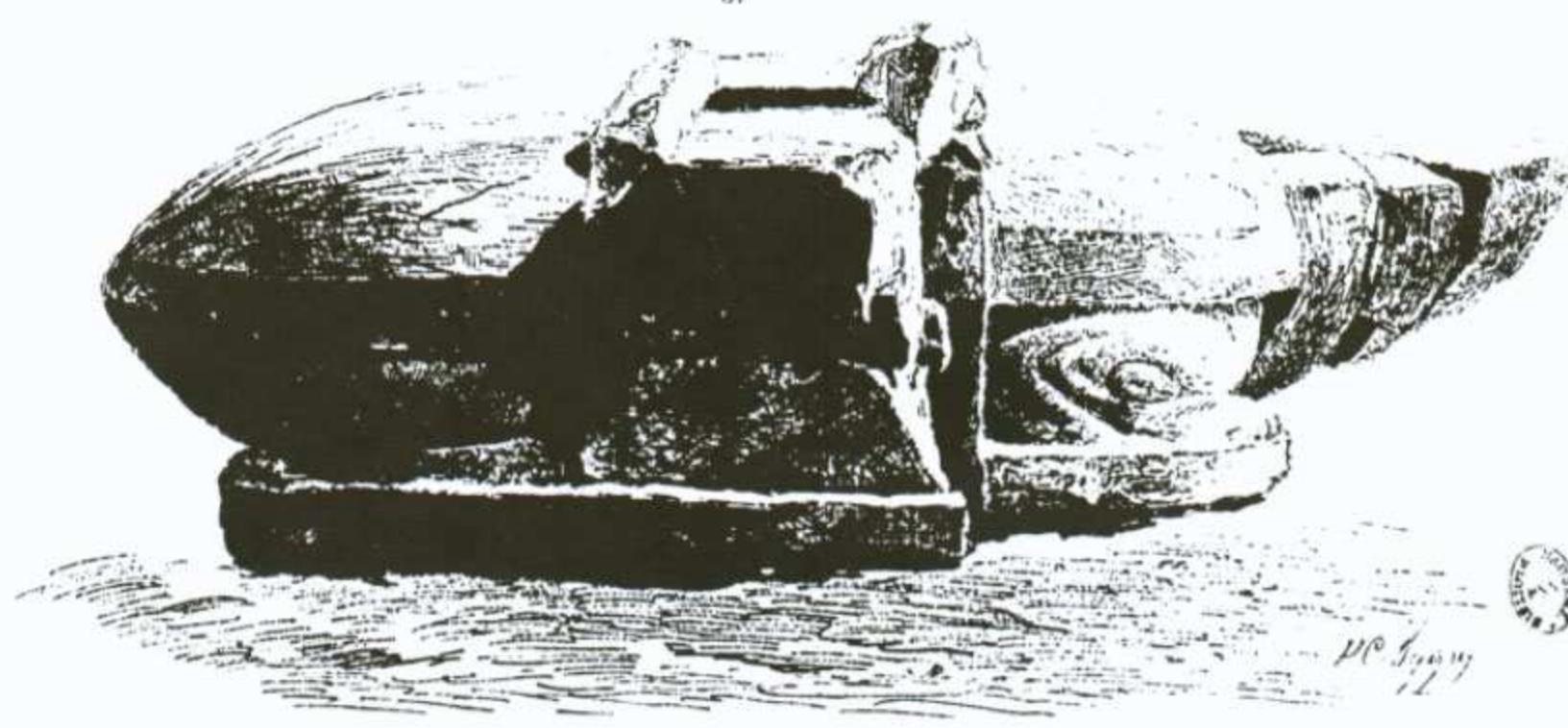
1.



2.



3.



1.



2.



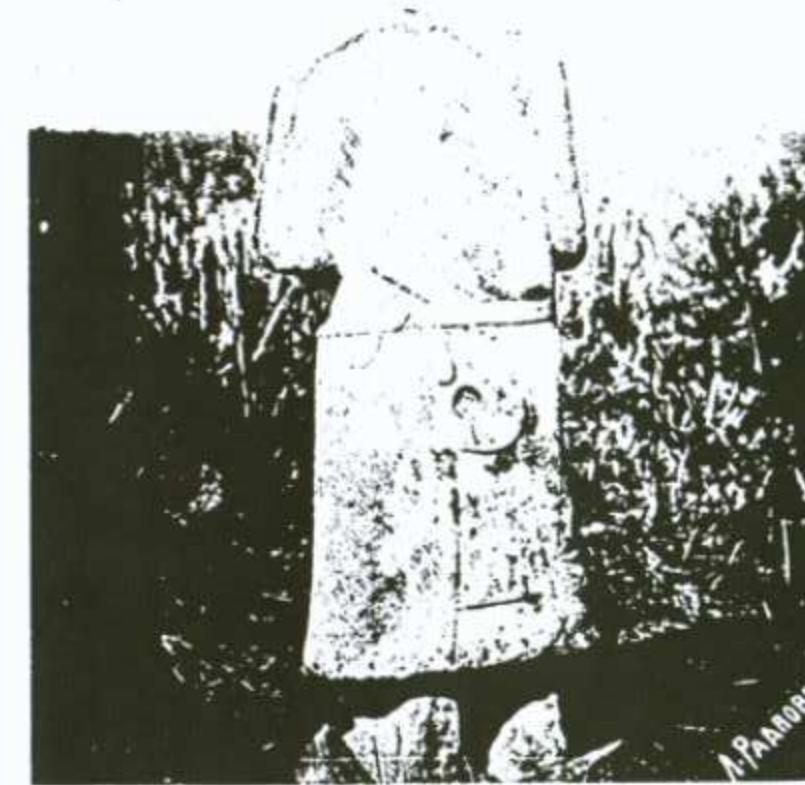
1.



2.



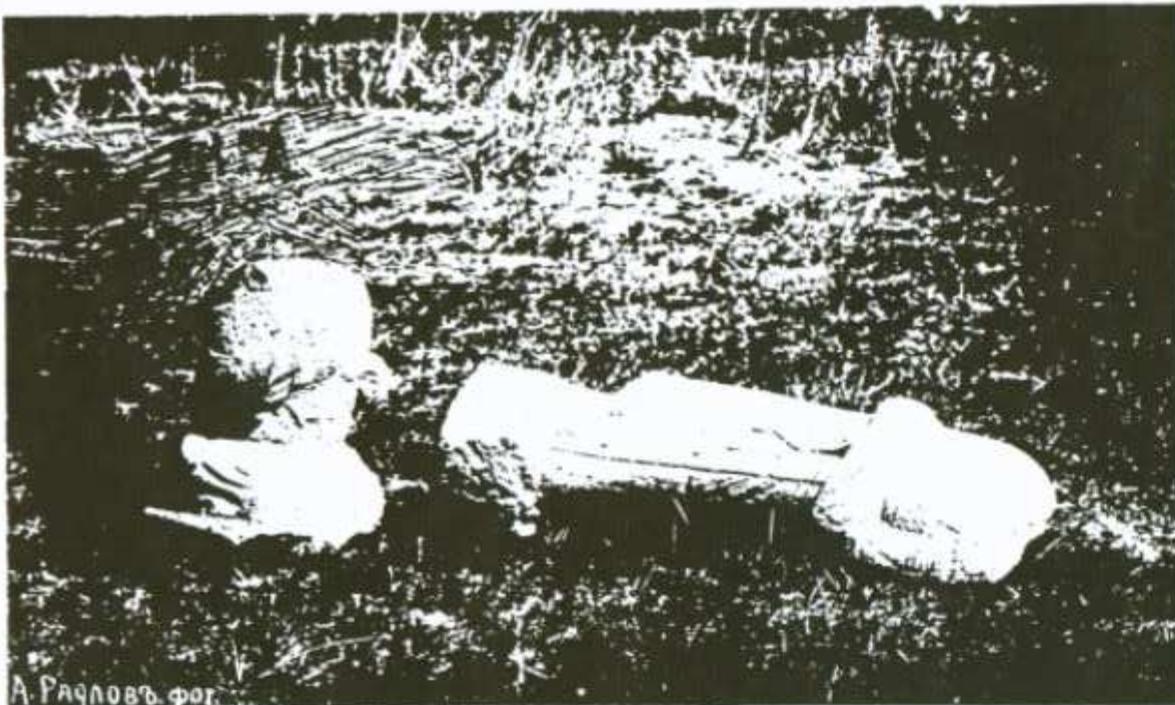
3.



4.



1.



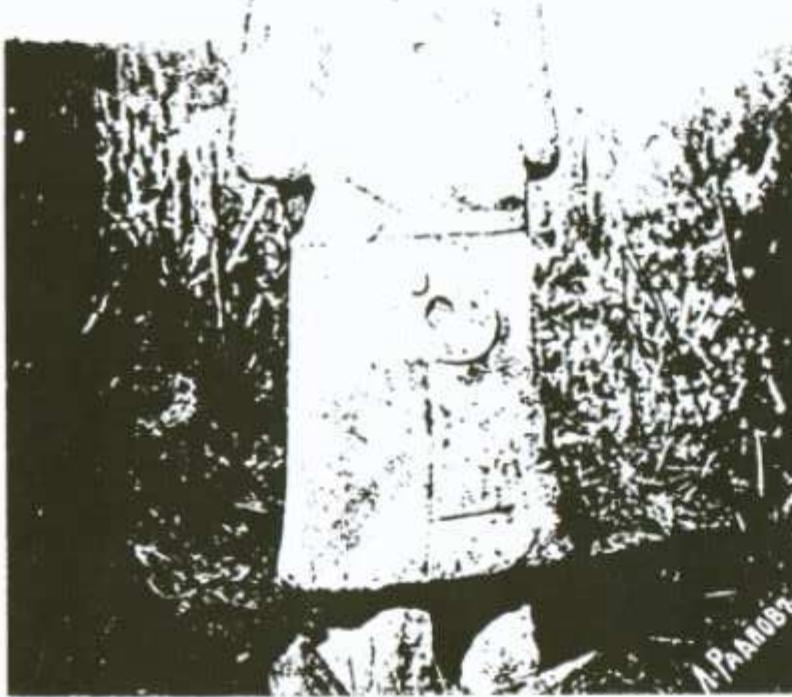
A. Радлова фот.

2.



A. Радлова фот.

3.



A. Радлова

4.

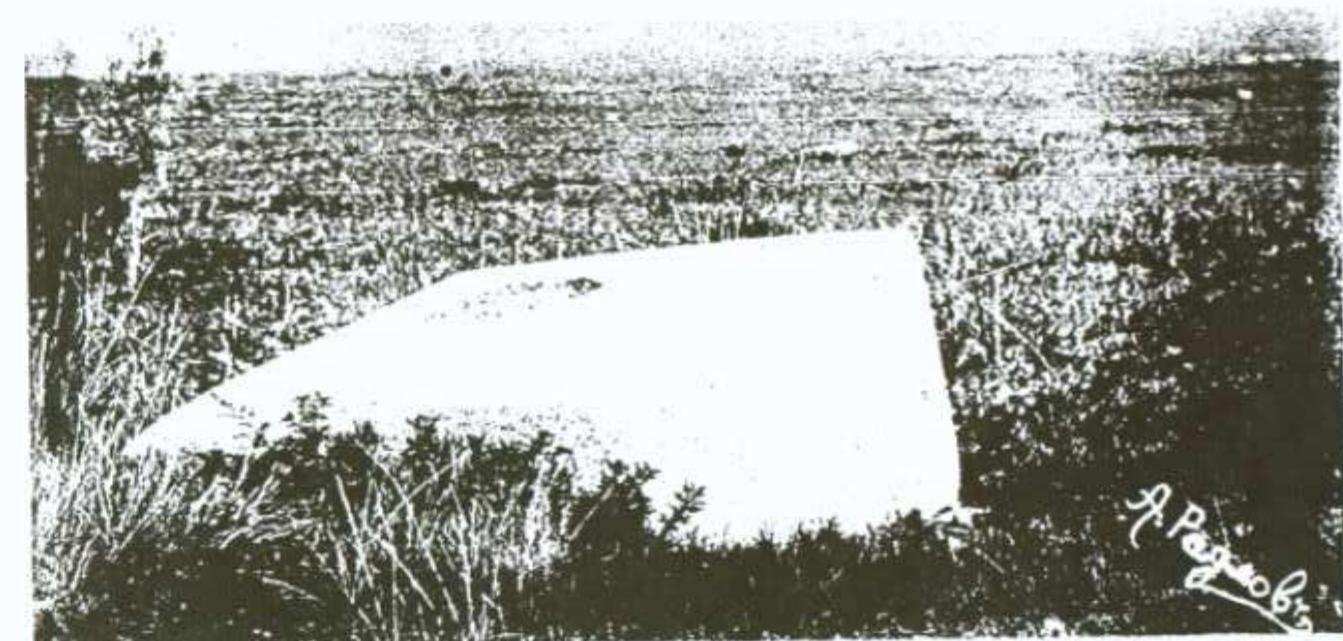


A. Радлова

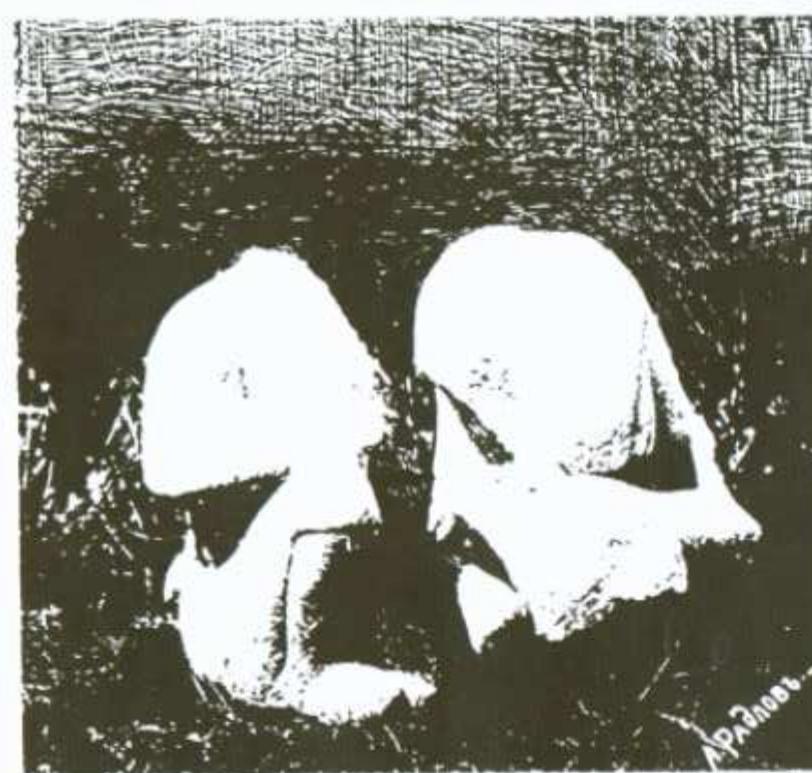
I.



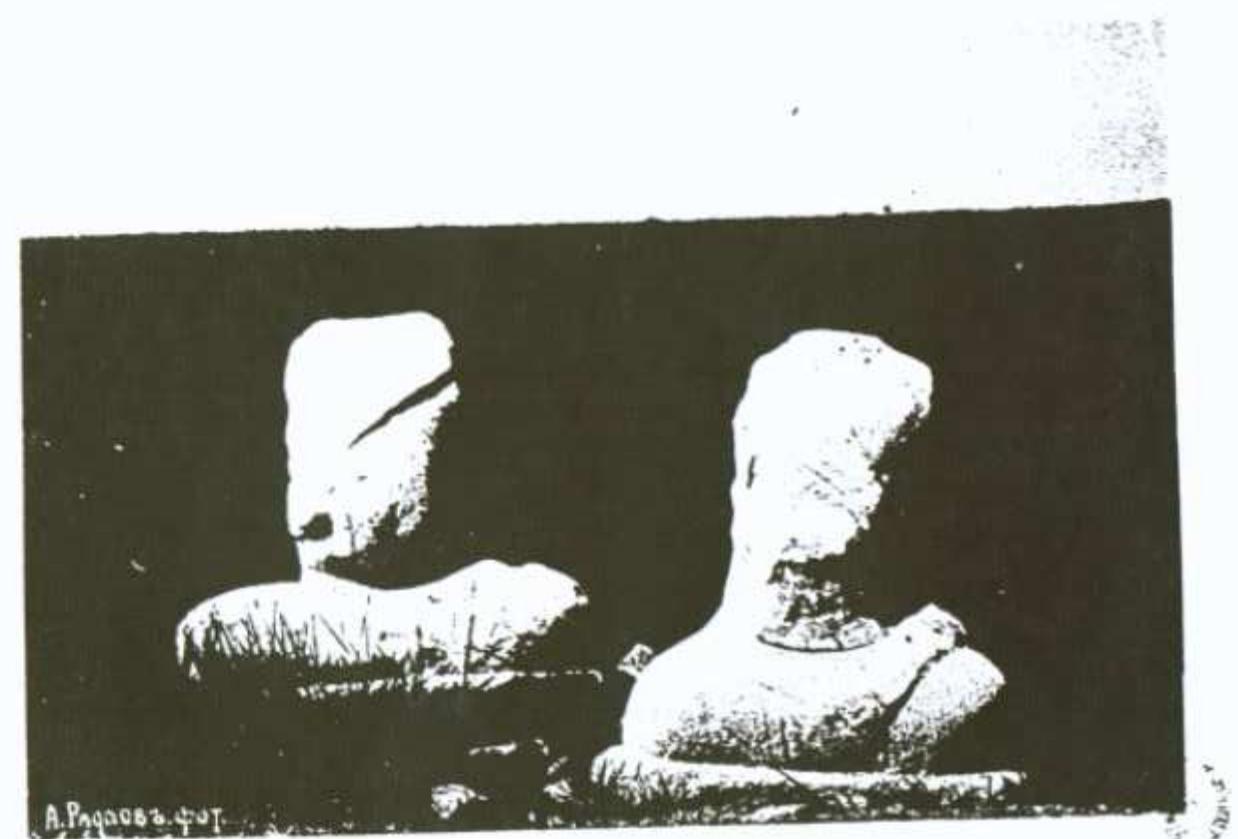
2.



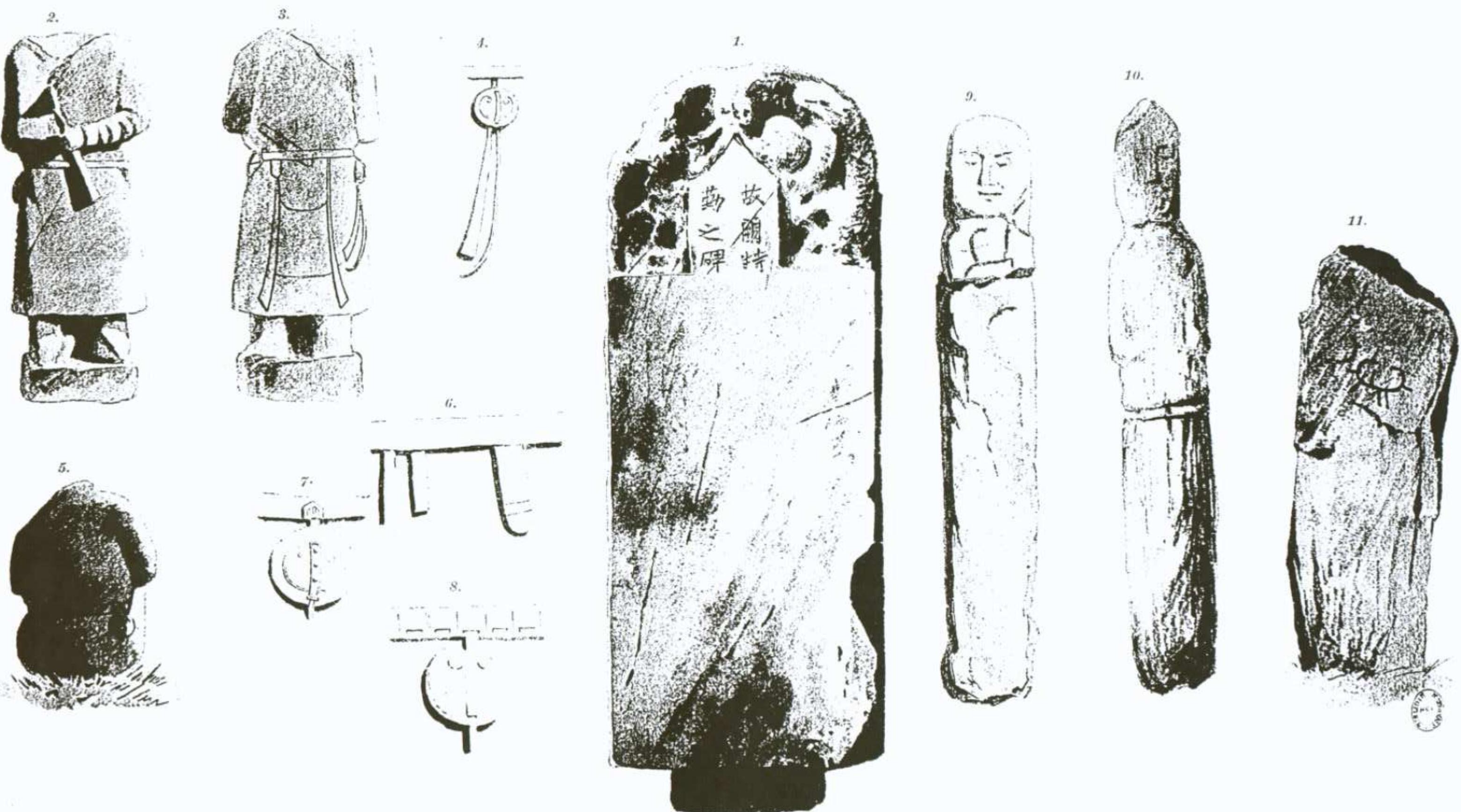
3.

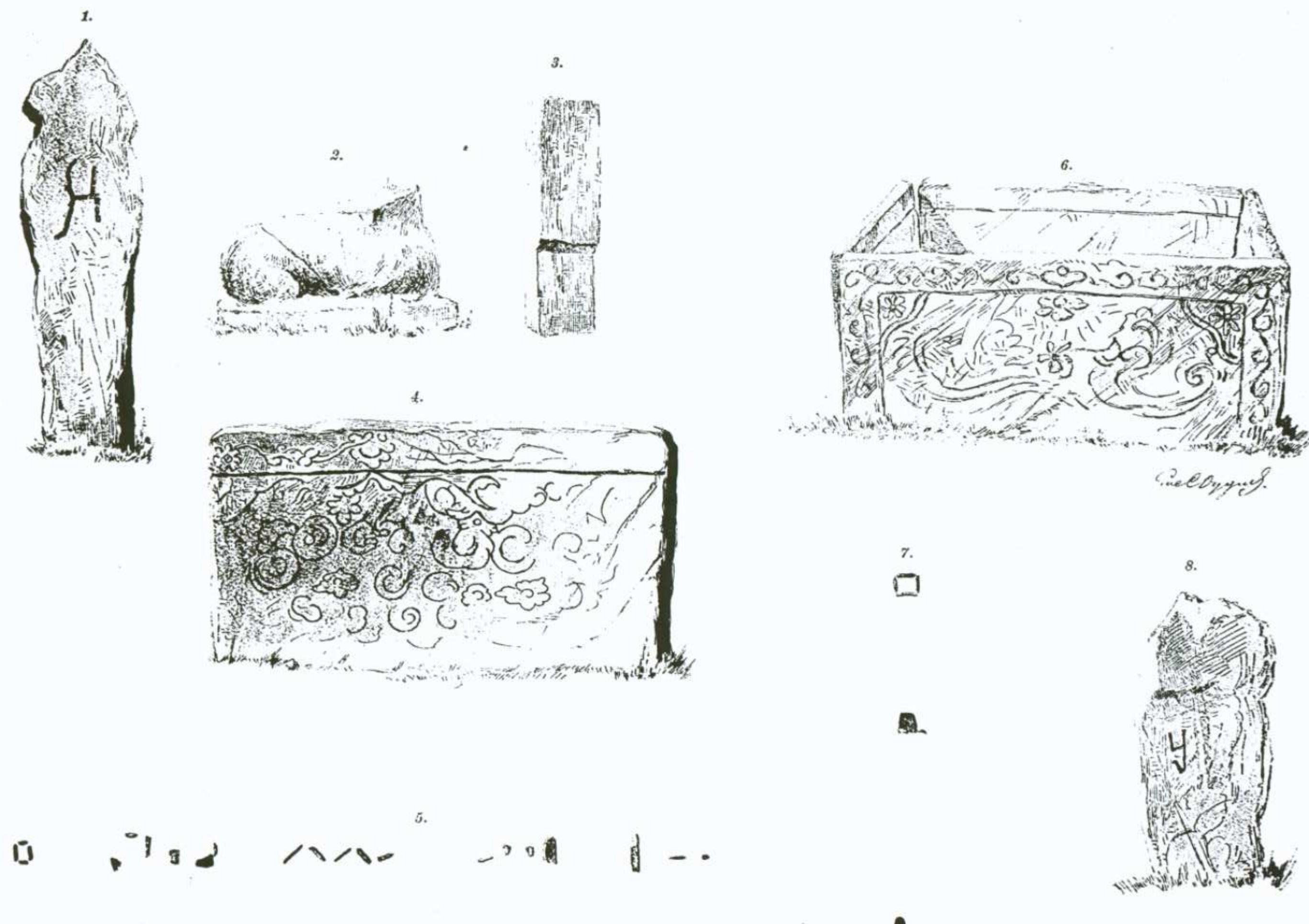


4.

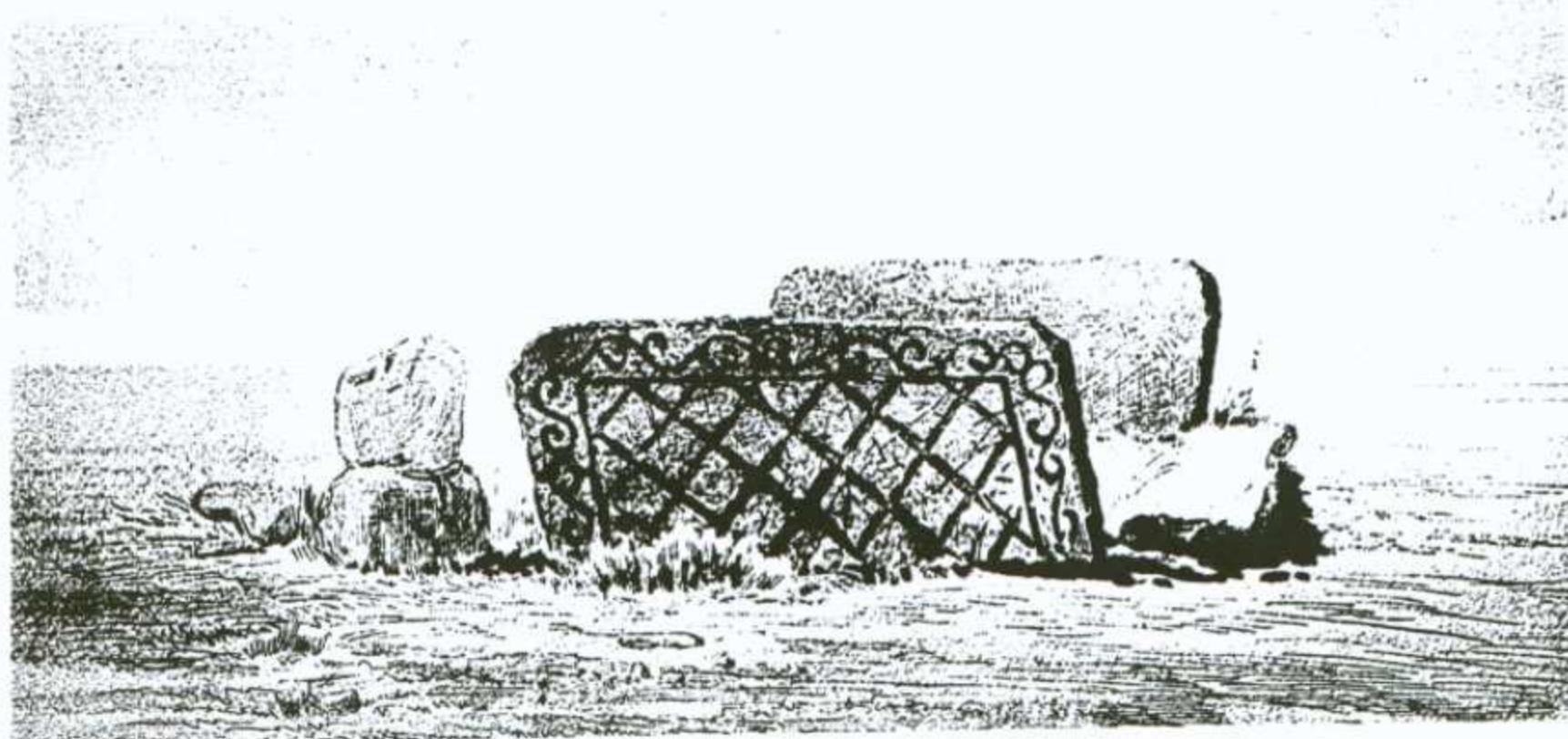


Гравюра  
самоиздания

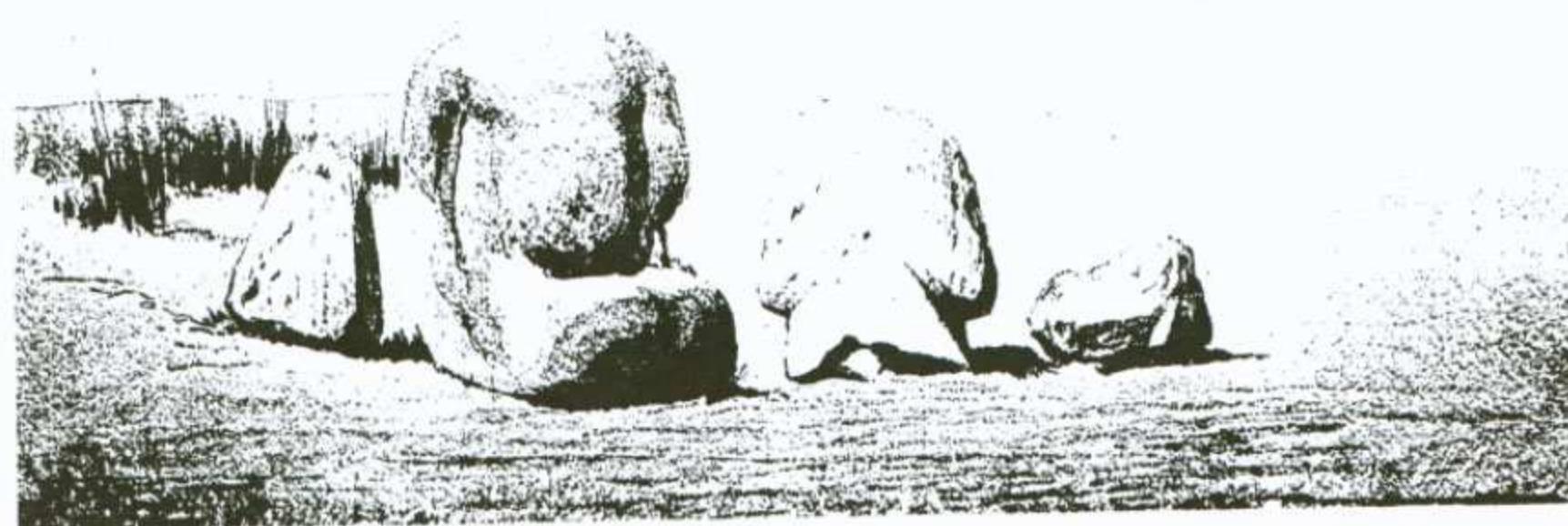




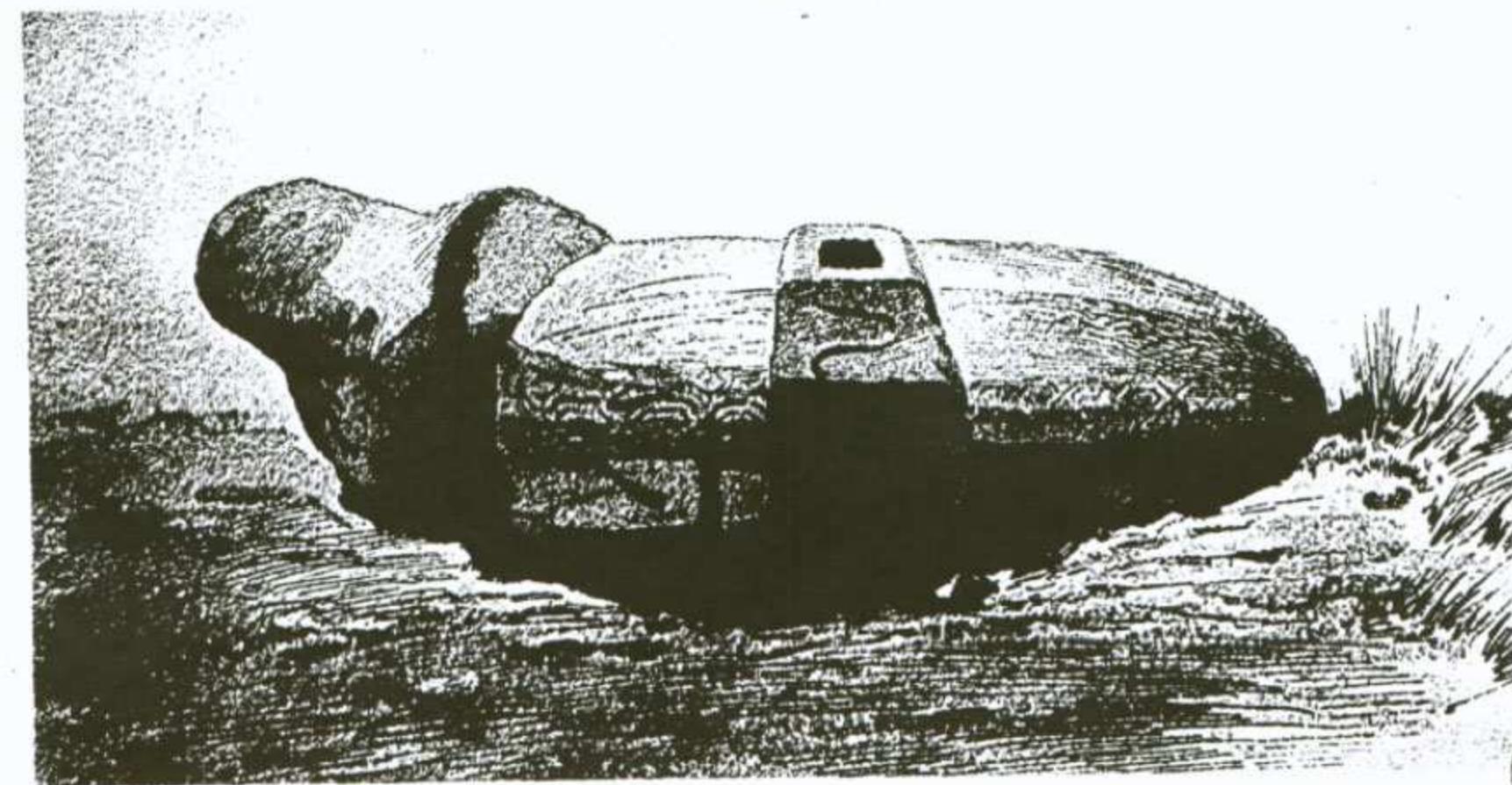
1.

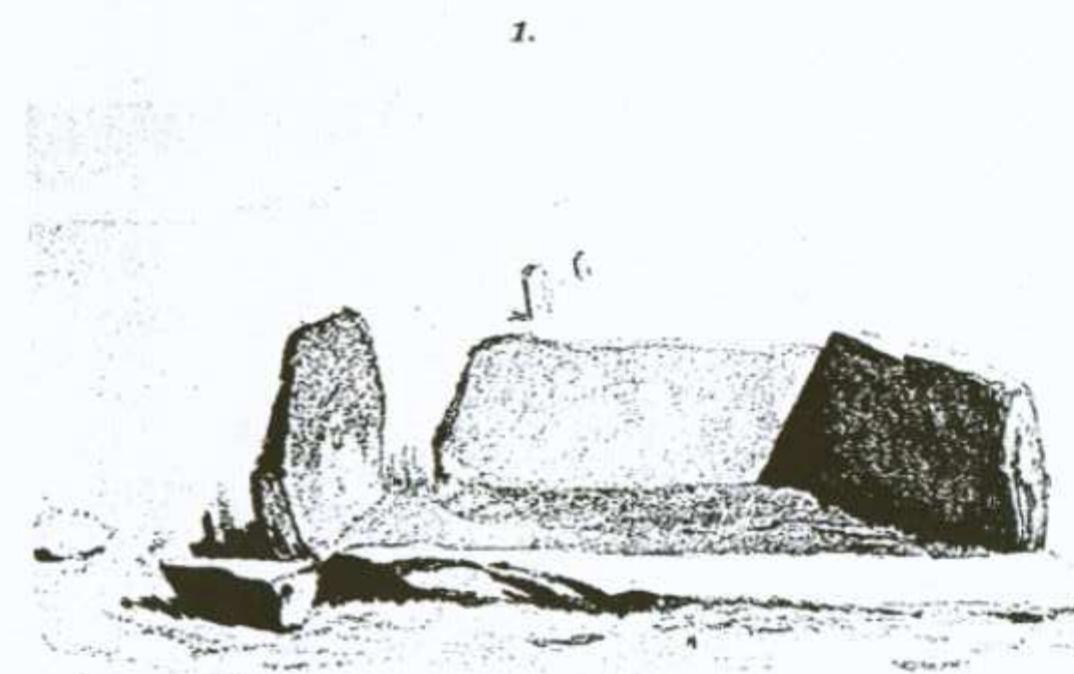


2.

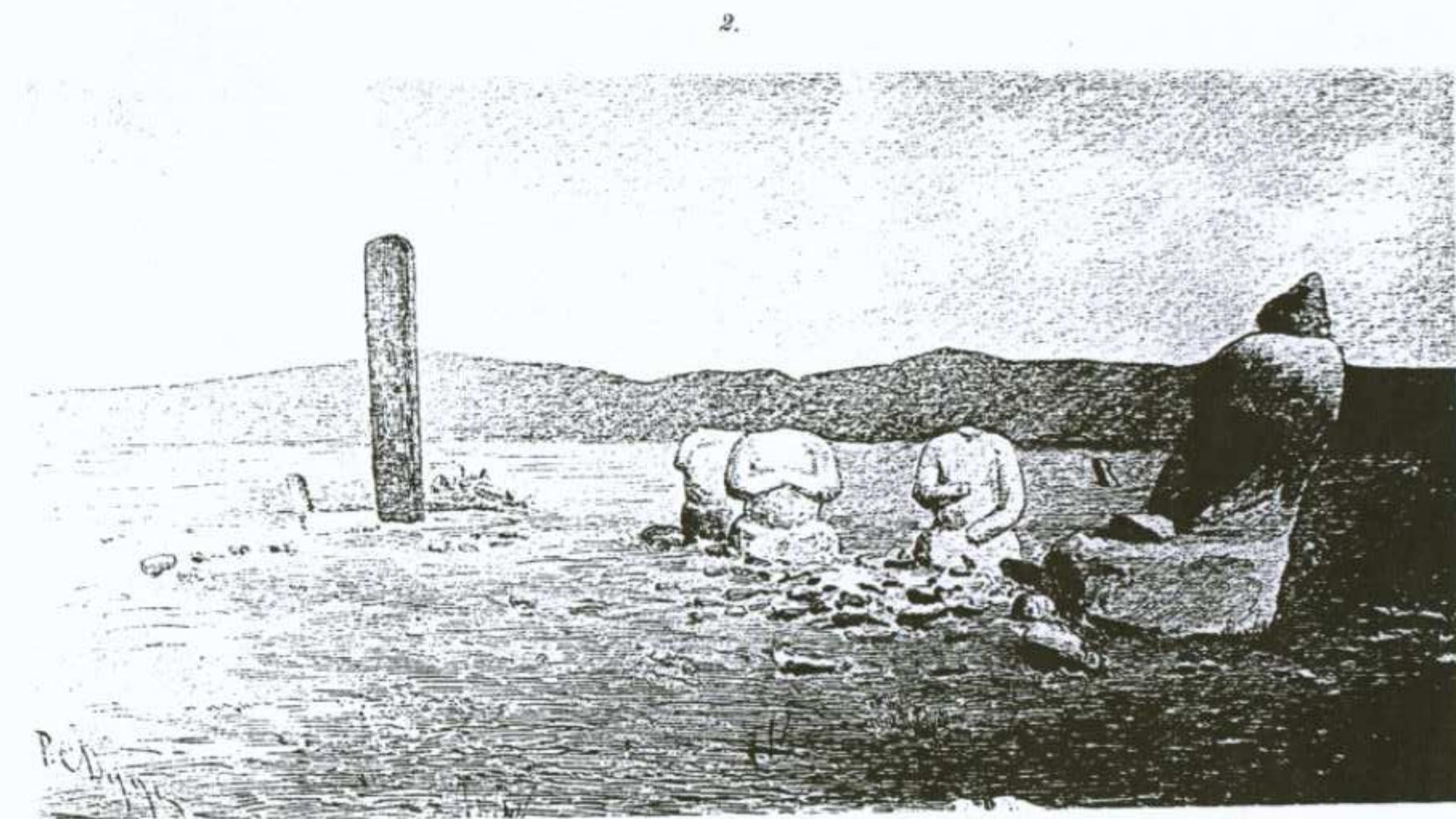


3.





1.



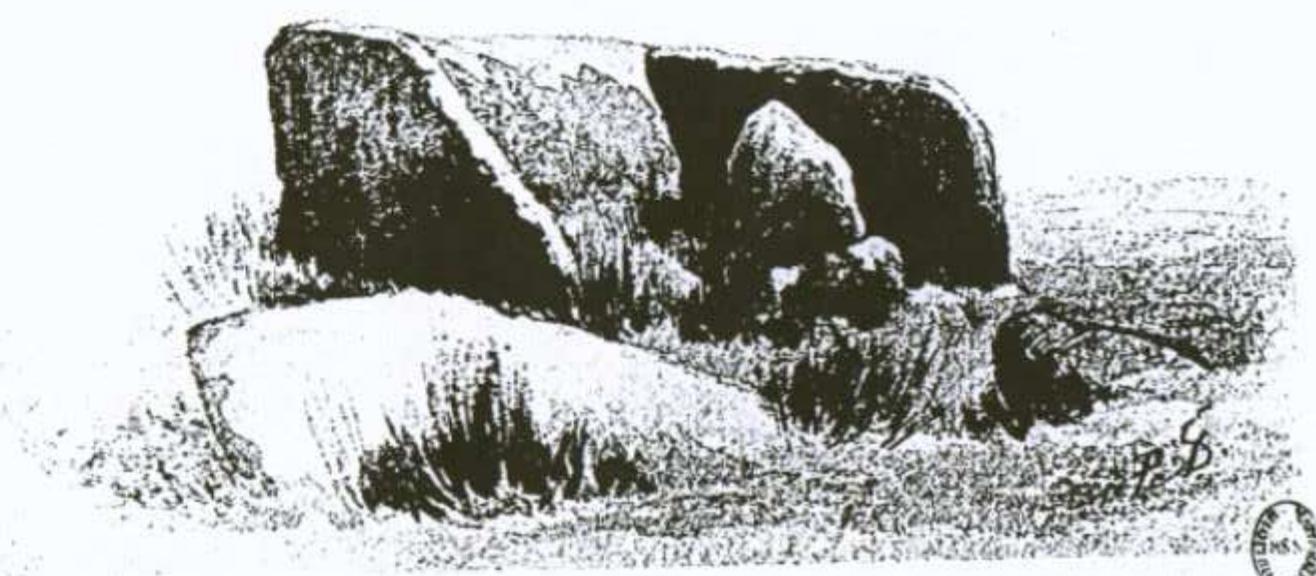
2.



3.

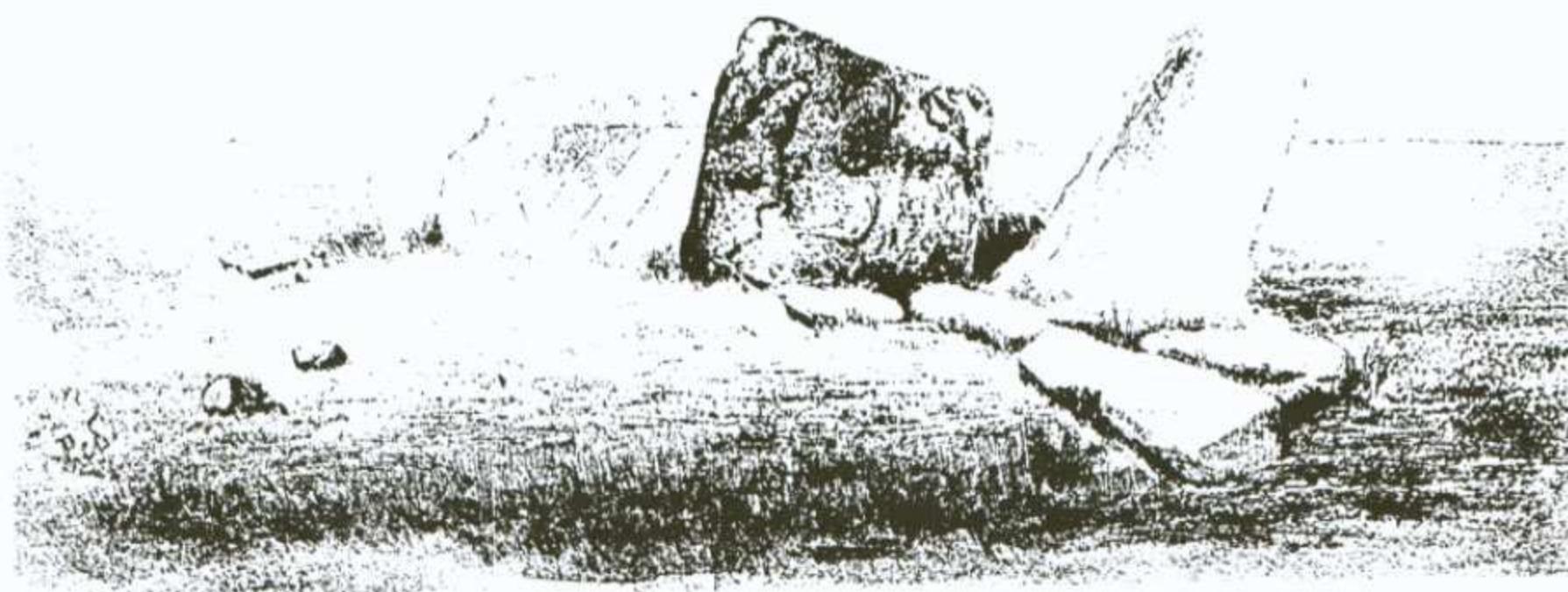


4.



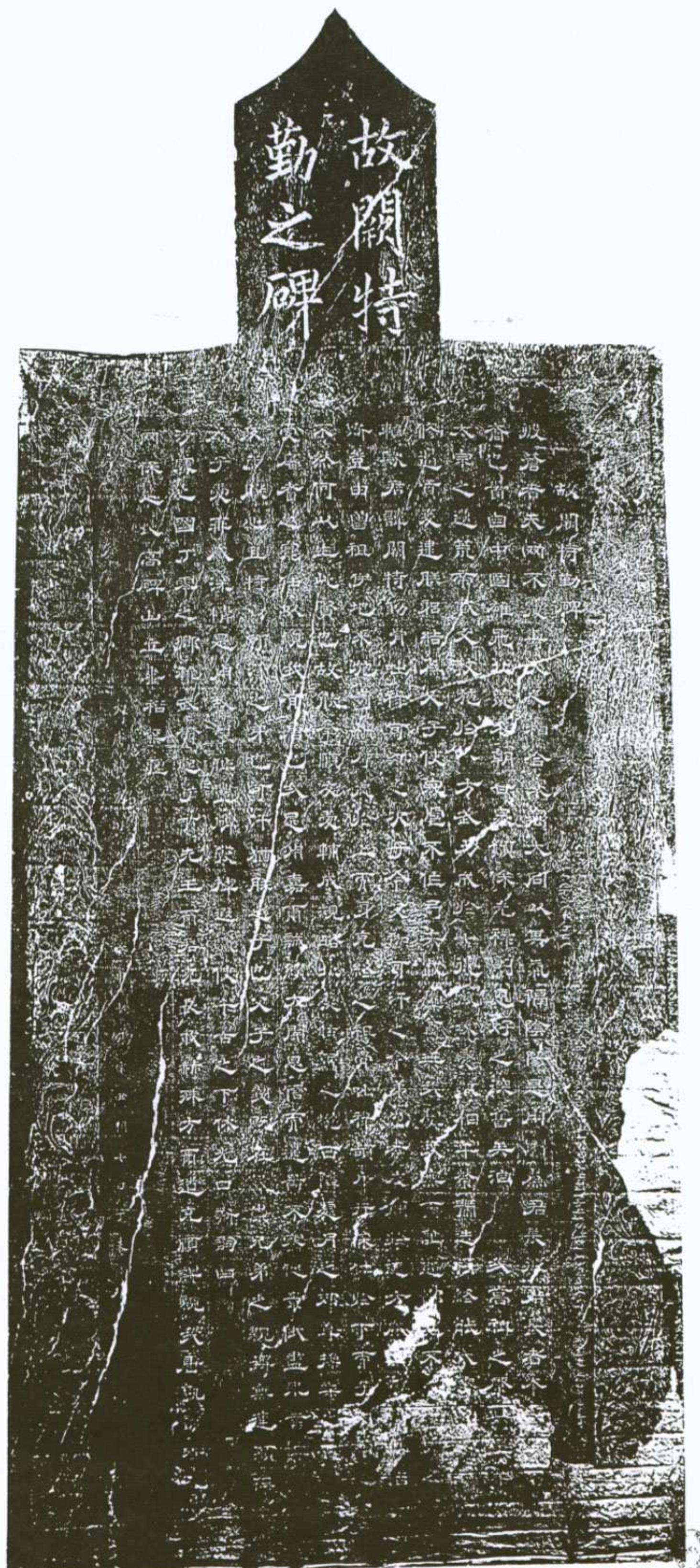
5.

1.

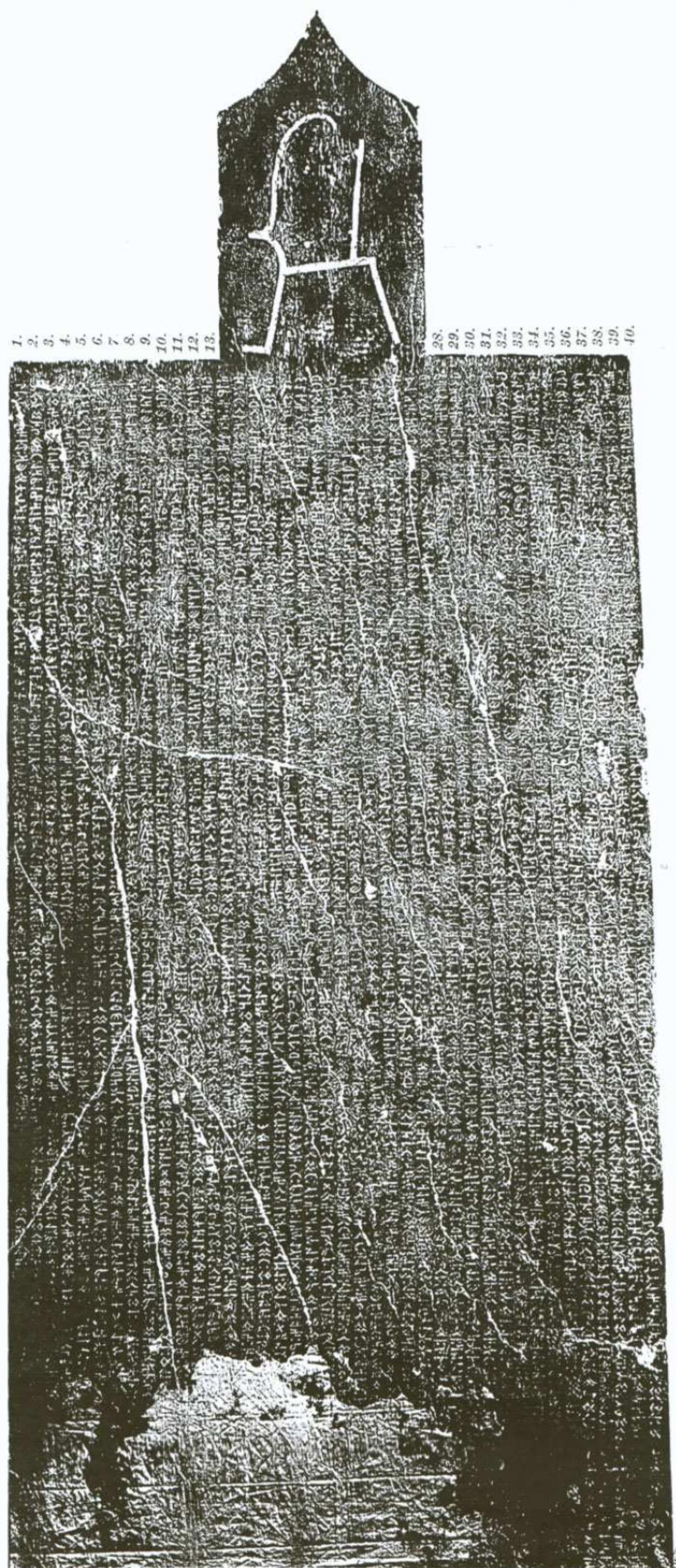


2.





(K)





I (K a.)



I.  
1. 1.  
2. 2.  
3. 3.  
4. 4.  
5. 5.  
6. 6.  
7. 7.  
8. 8.  
9. 9.  
10. 10.  
11. 11.  
12. 12.  
13. 13.

I.  
1.  
2.  
3.  
4.  
5.  
6.  
7.  
8.  
9.  
10.  
11.  
12.  
13.

2 (K b.)



III.  
1.  
2.  
3.  
4.  
5.  
6.  
7.  
8.  
9.  
10.  
11.  
12.  
13.

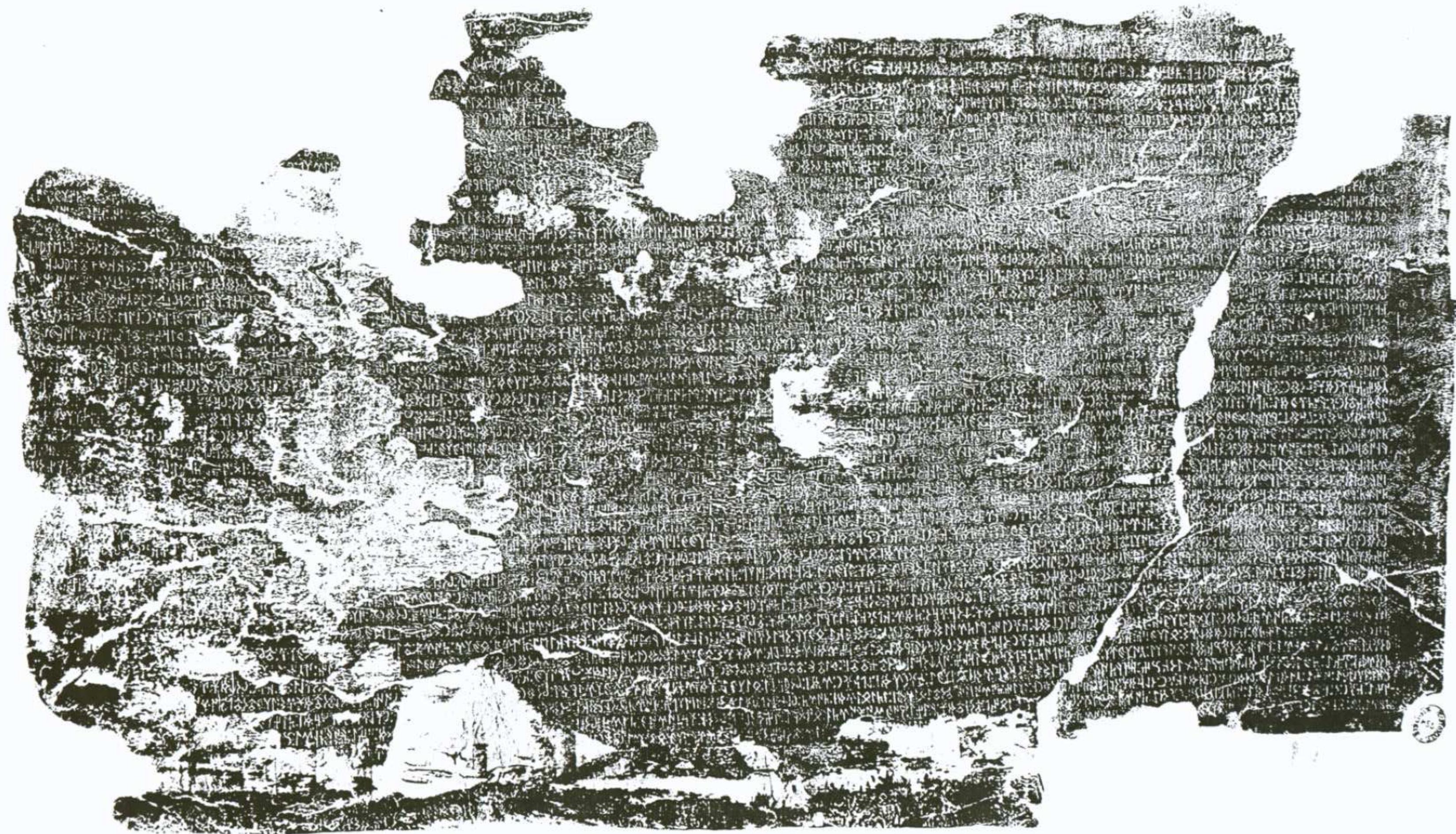
III.  
1.  
2.  
3.  
4.  
5.  
6.  
7.  
8.  
9.  
10.  
11.  
12.  
13.

$$I(K|a)$$

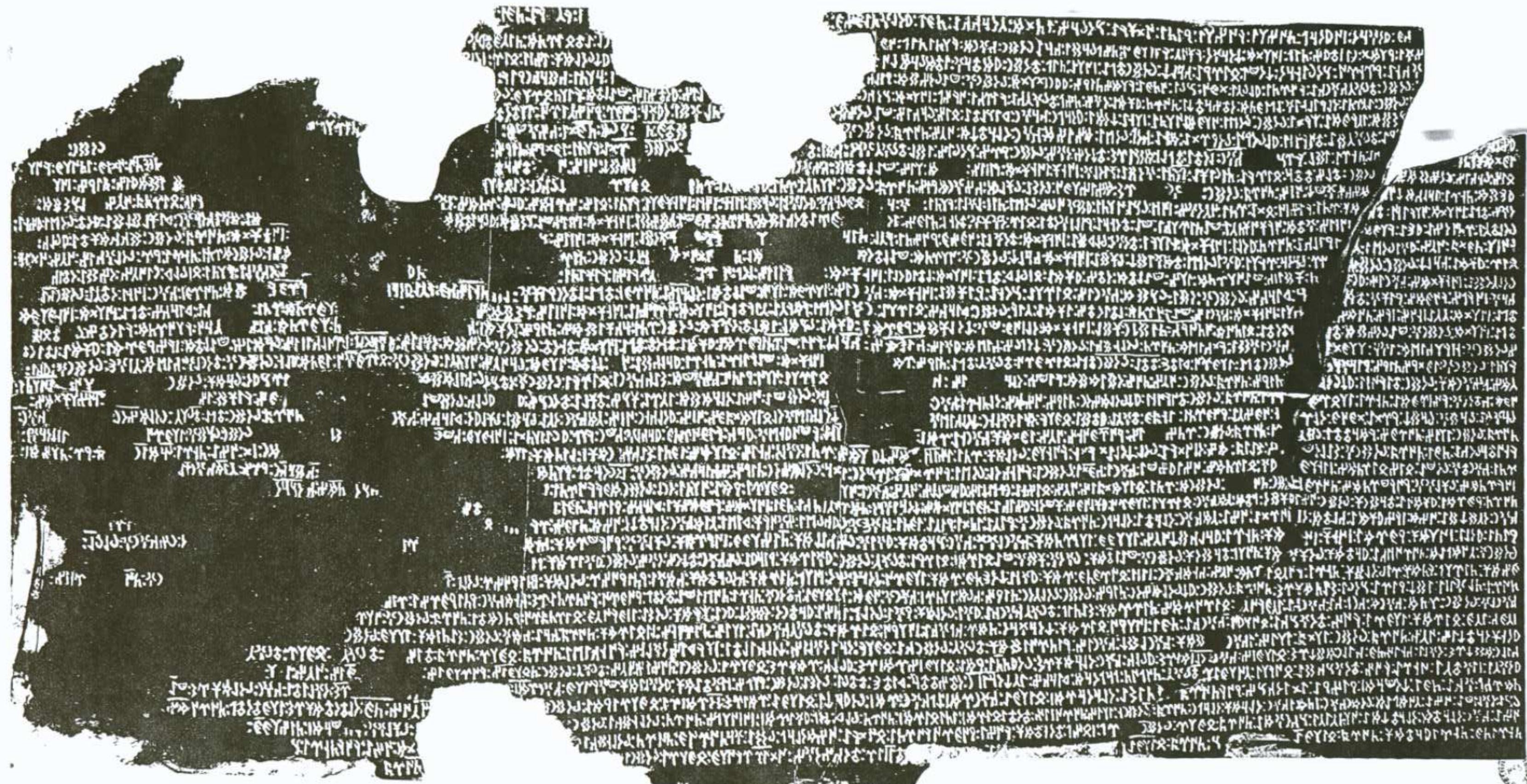
2 (Kb)



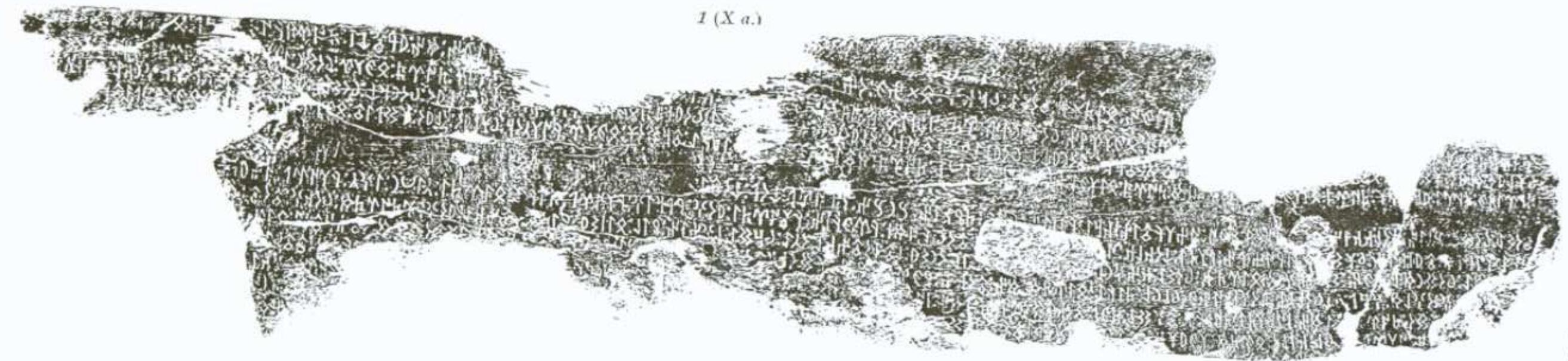
(X).



(X)

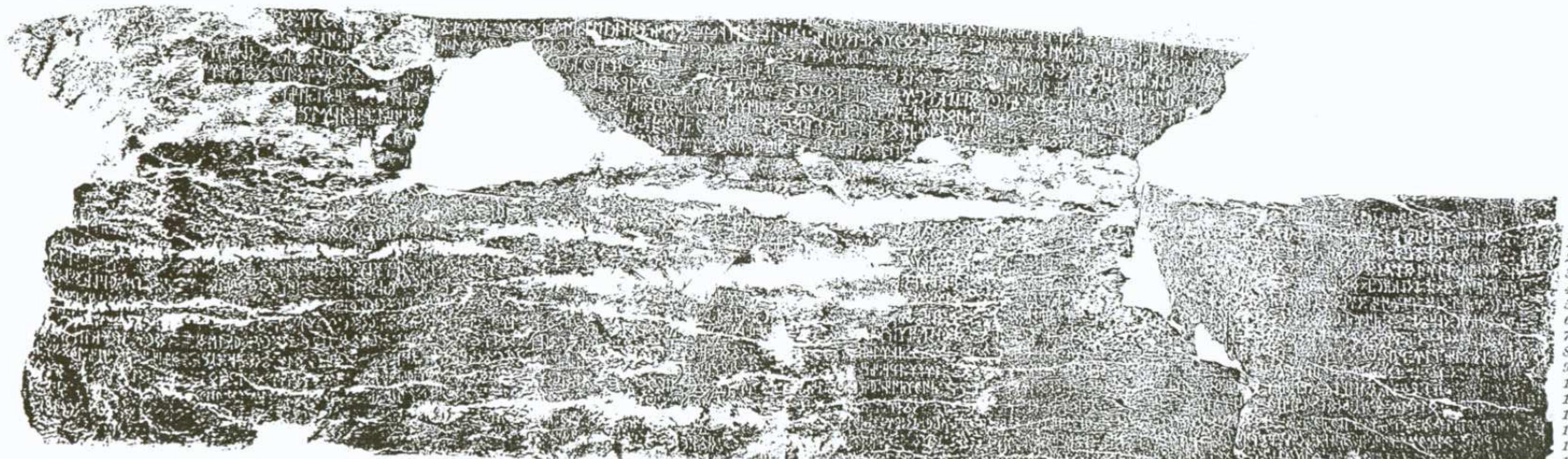


1 (X a.)



1.  
2.  
3.  
4.  
5.  
6.  
7.  
8.  
9.

2 (X b.)

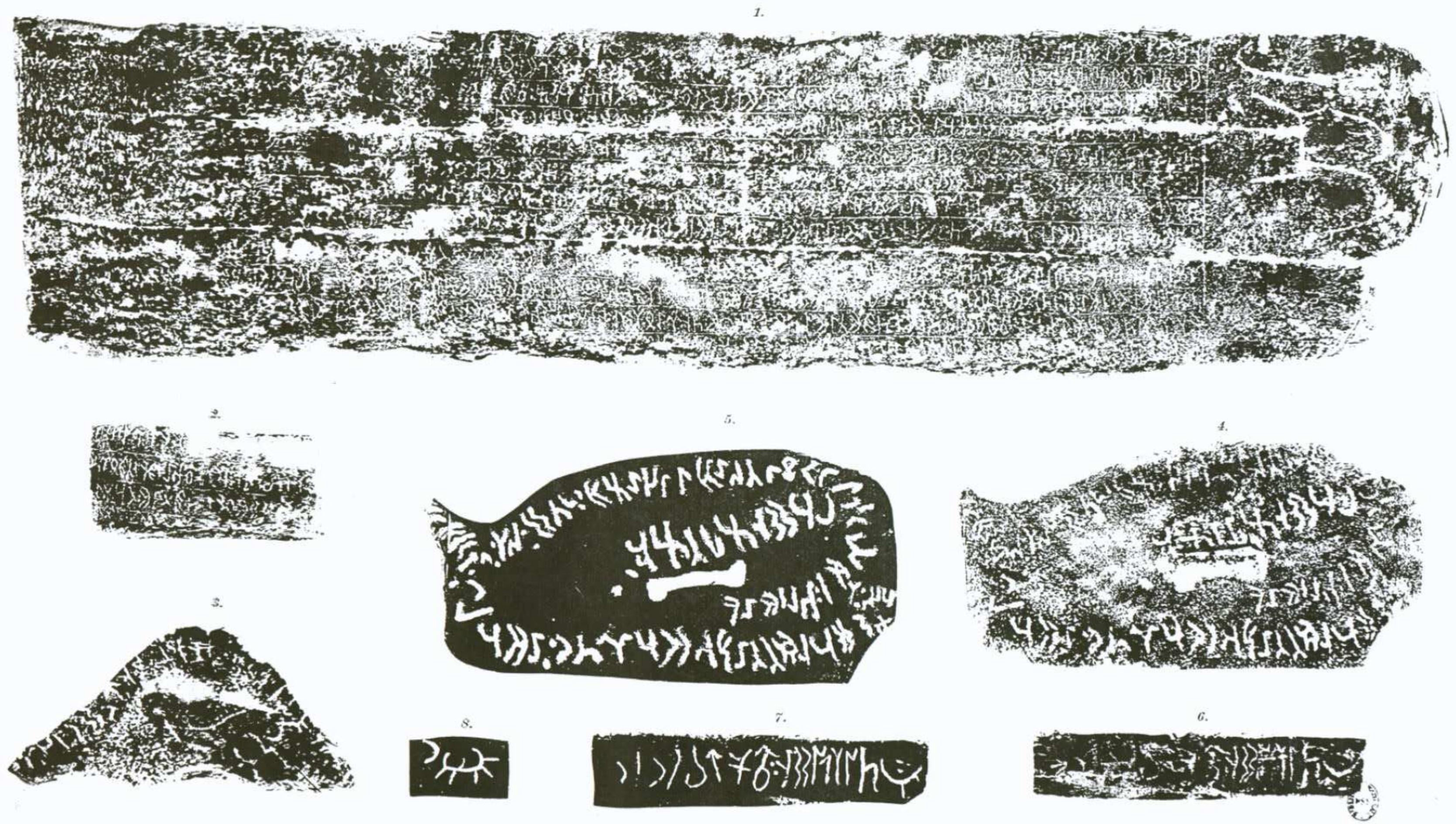


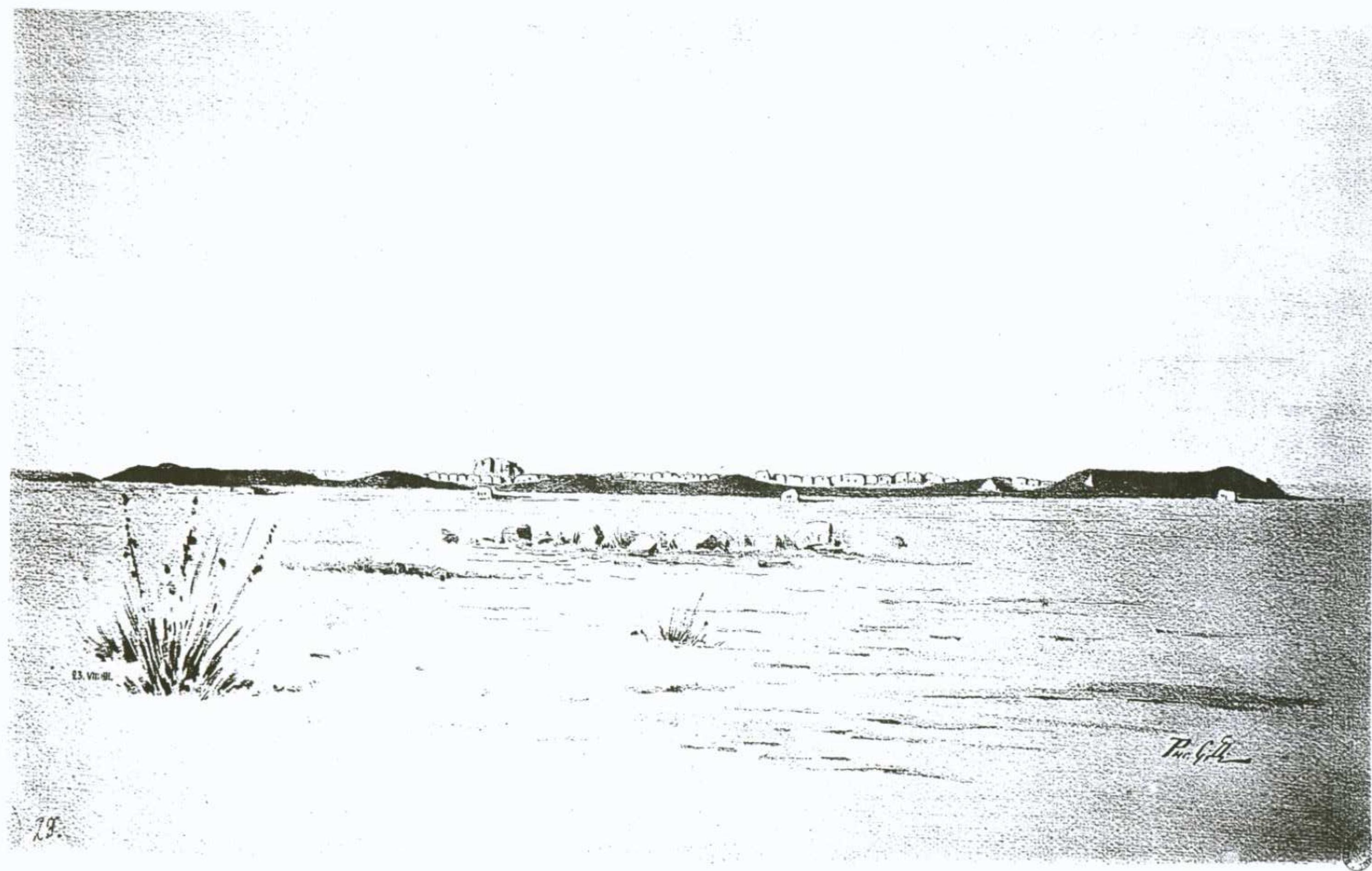
1.  
2.  
3.  
4.  
5.  
6.  
7.  
8.  
9.  
10.  
11.  
12.  
13.  
14.  
15.

1 (X a.)

2 (X b.)

1. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
2. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
3. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
4. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
5. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
6. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
7. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
8. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
9. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
10. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
11. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
12. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
13. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
14. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭  
15. የፌዴራል ተስፋ አንቀጽ ፫፭





23. VII. 08.

P. G.

22.

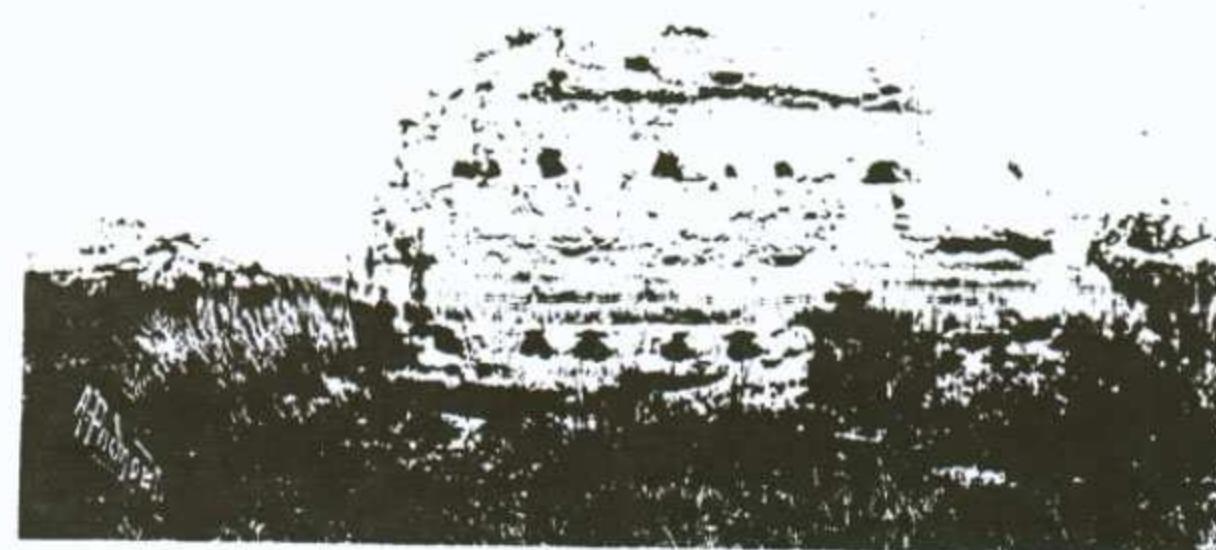
I.



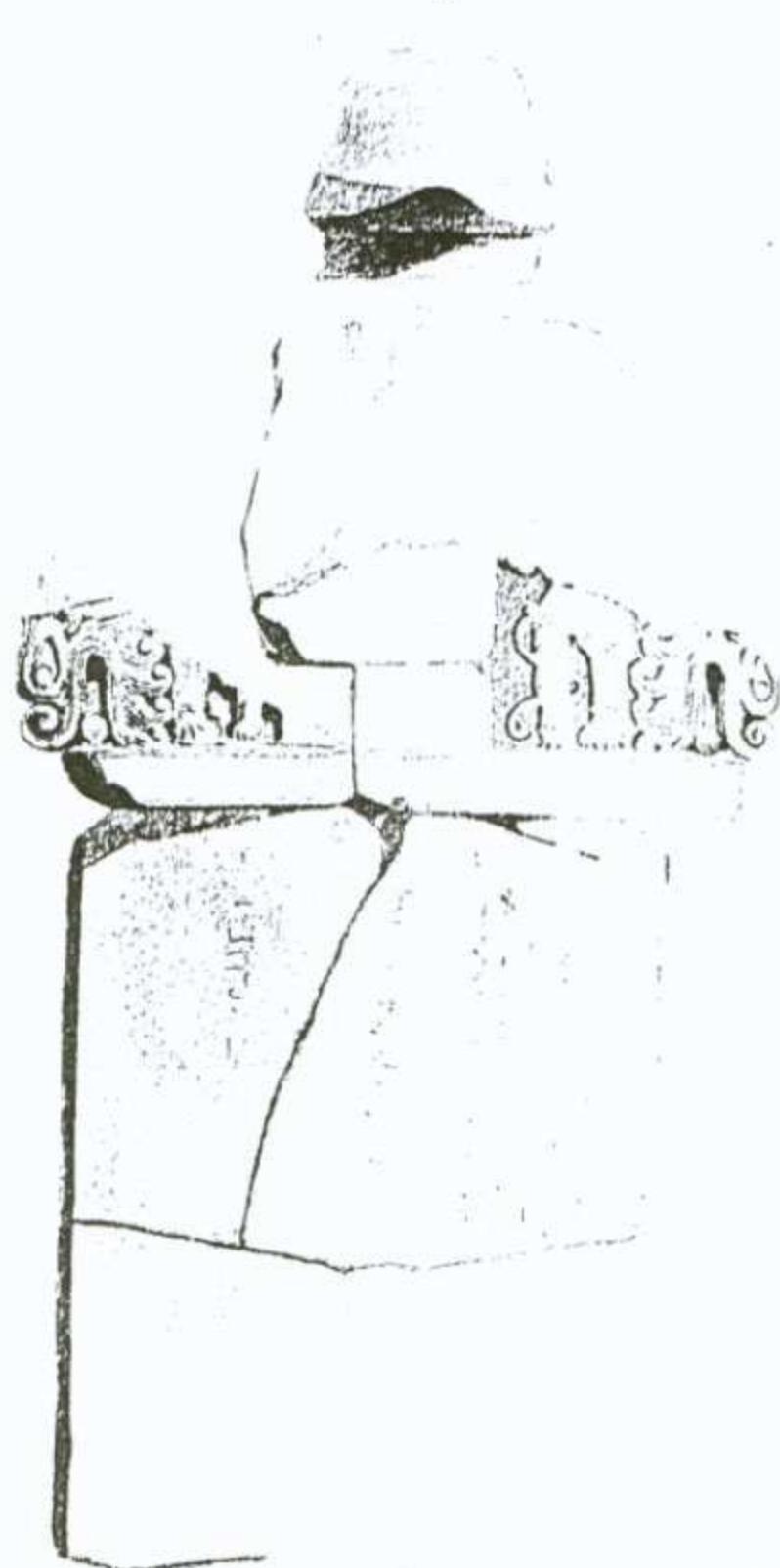
II.



III.



1.



5.



6.



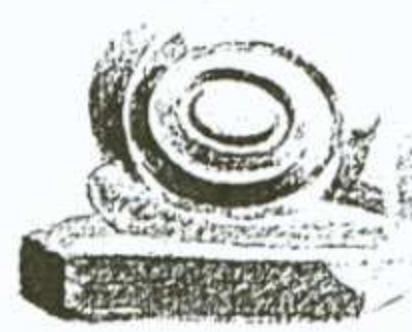
2.

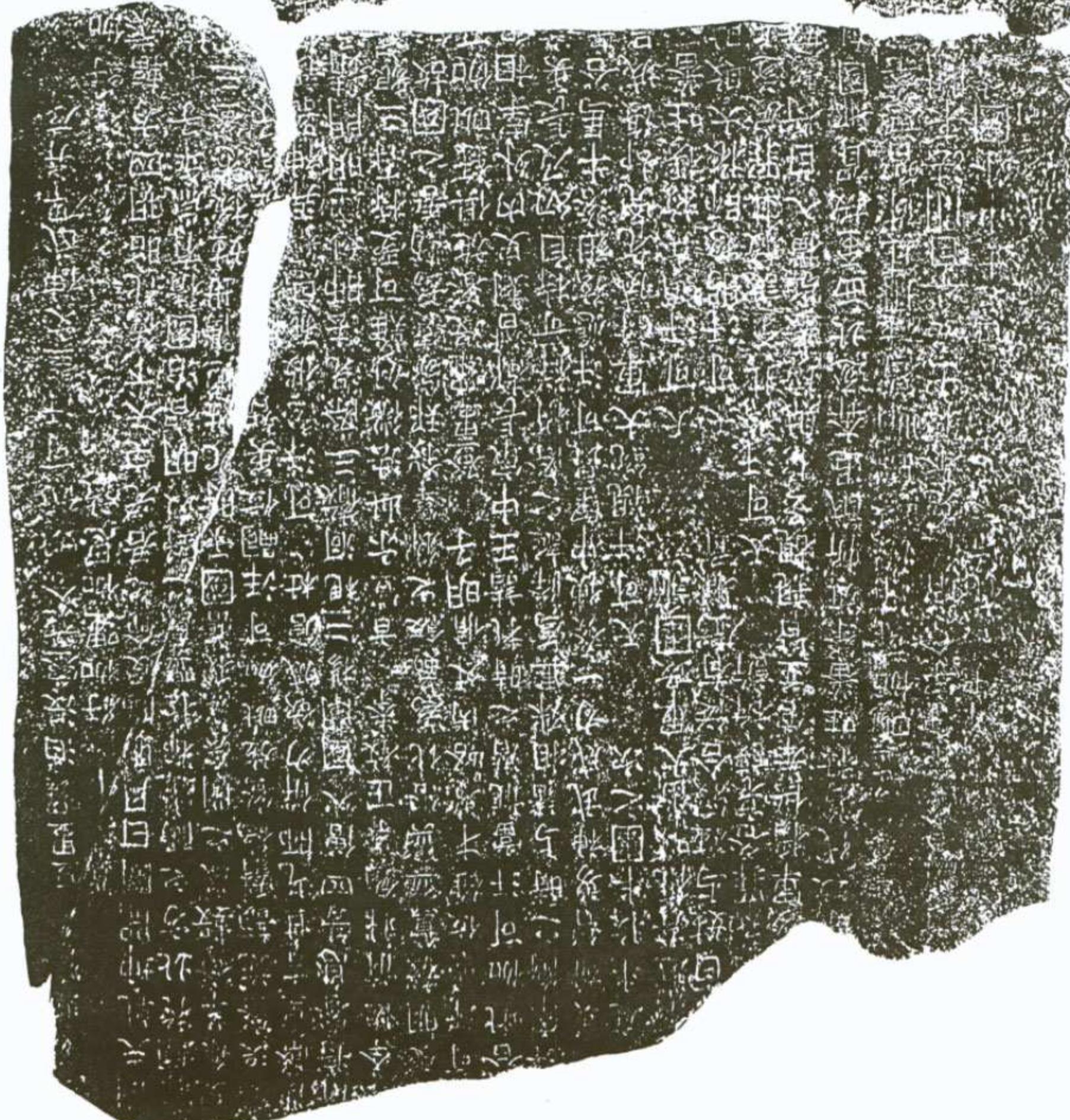


7.



3.

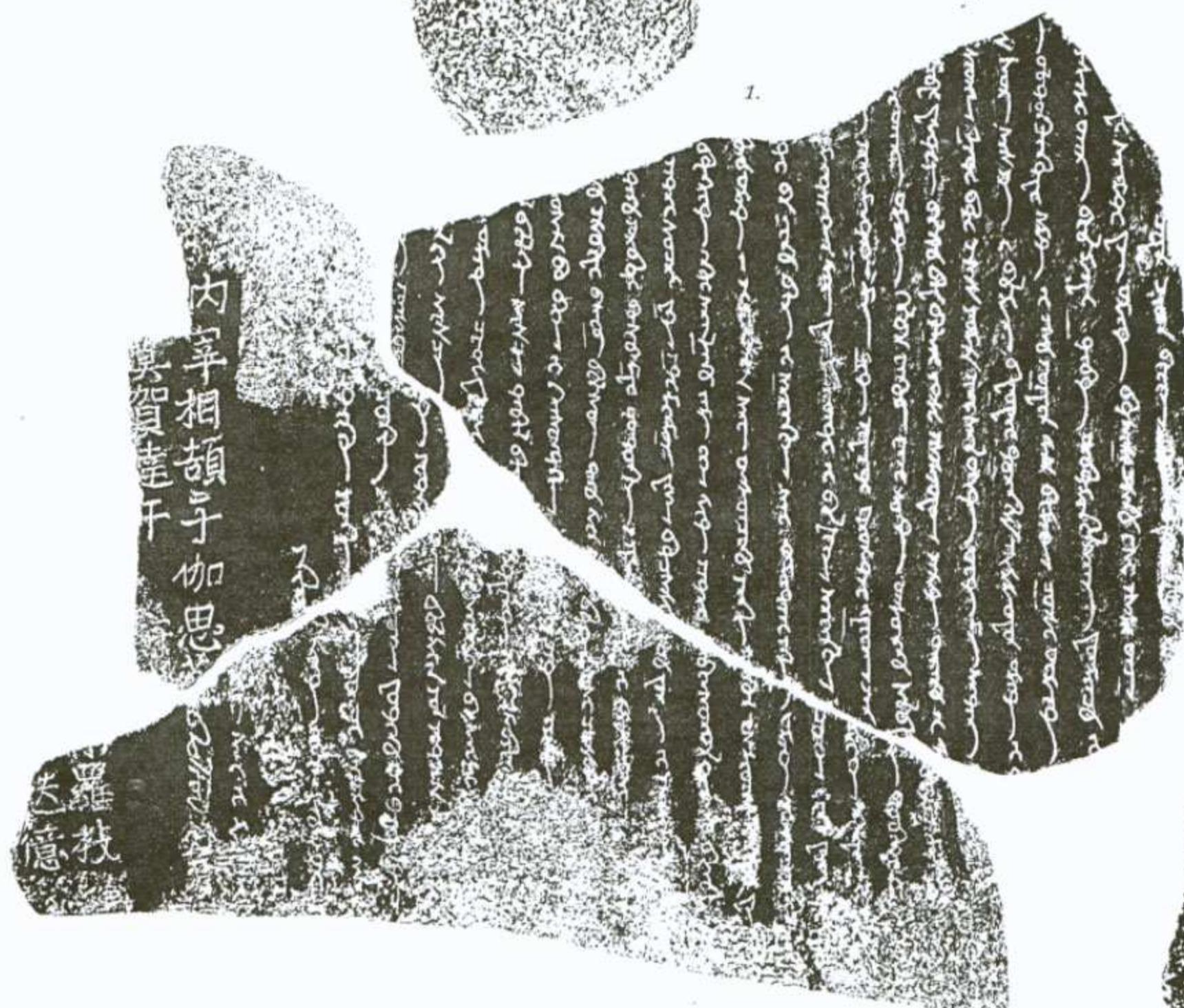






2 a.

2 b.

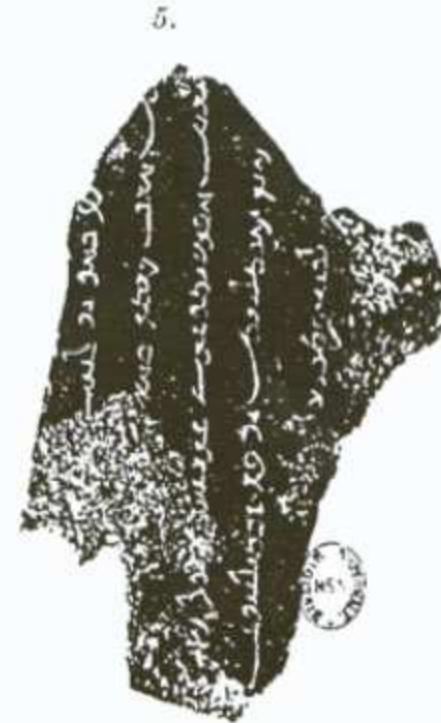
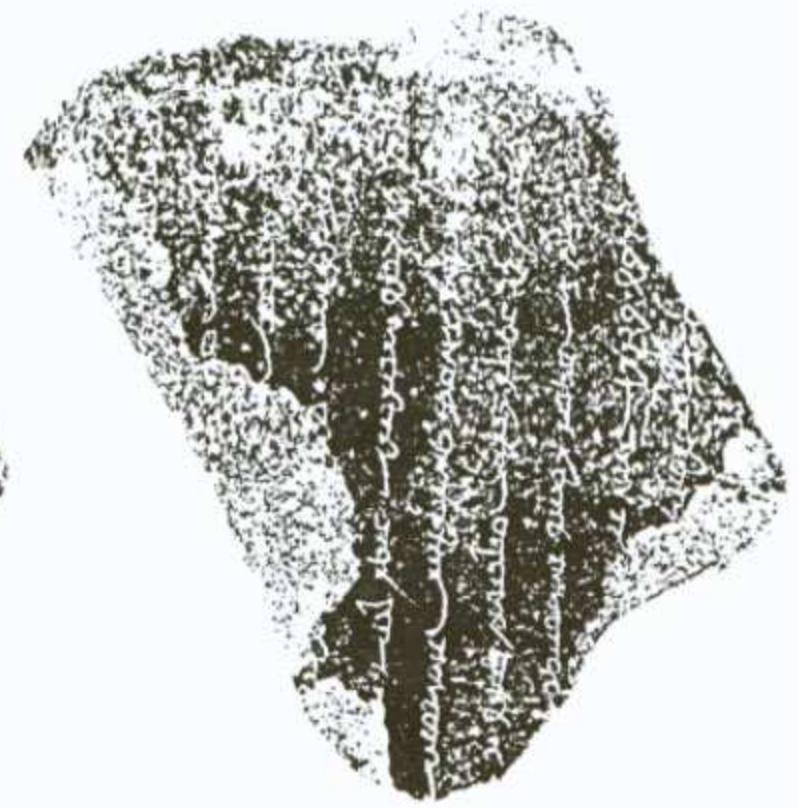


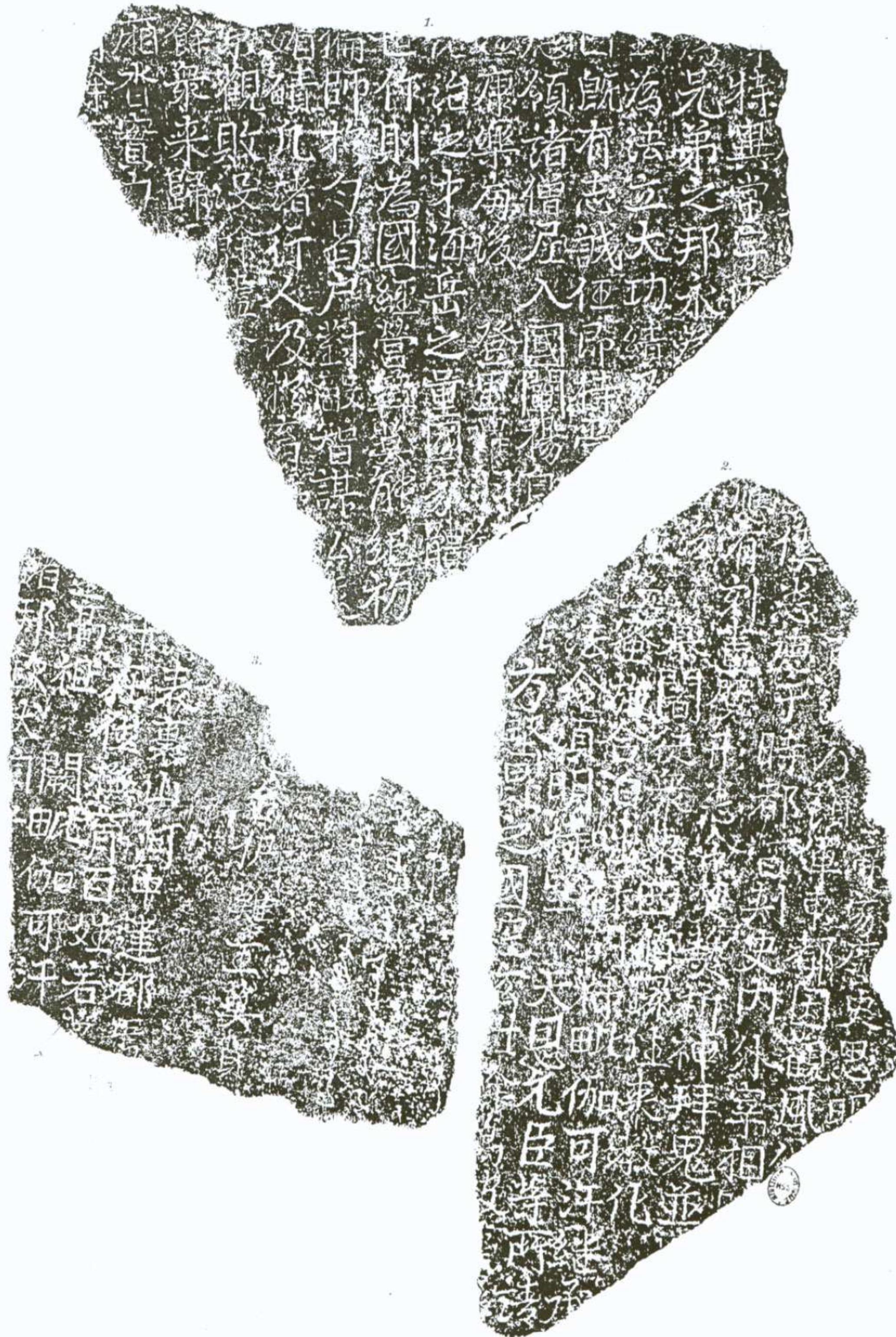
3.

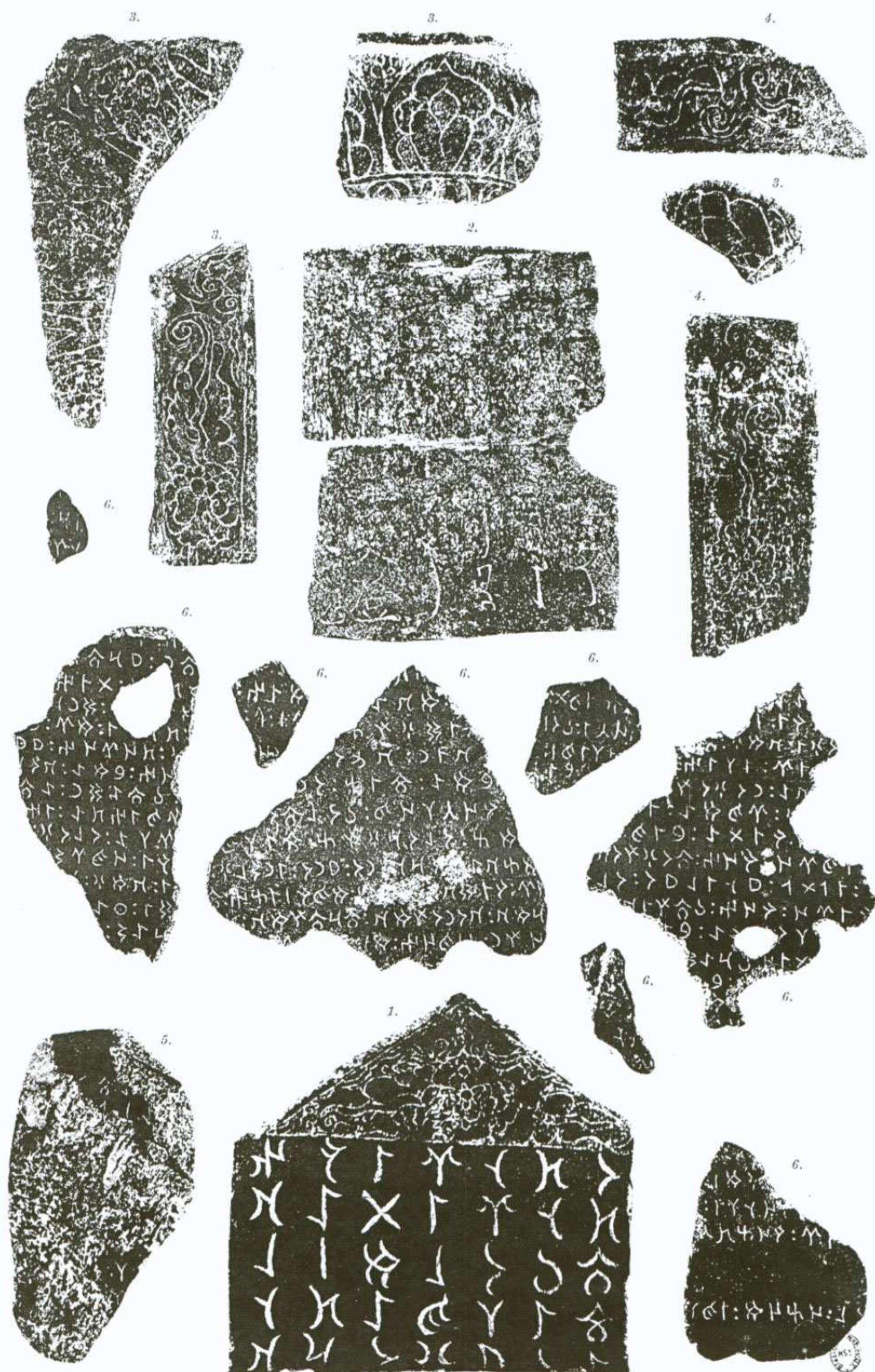
3 a.



4 a.







$\ddot{\alpha}^2$	$\kappa^2$	$\dot{\iota}^2$	$\gamma^2$	$\eta^2$	$\ell^2$	$\nu$	Balārīkān
$k^1$	$\alpha^1$	$d^2$	$\ell^1$	$n^2$	$t^1$	$\zeta^2$	[ $\alpha$ ] $la$ $ri$ $sh$ $q$ $\beta$ -
$\ell^1$	$\gamma^2$	$m^1$	$\ell^2$	$u^2$	$i^1$	$\iota^2$	[ $\beta$ ] $sh$ $sh$ $sh$ $sh$ [ $\beta$ ]
$\bar{n}$	$\dot{t}^2$	$j^1$	$\gamma^2$	$v^2$	$u$	$i$	[ $\gamma$ ] $sh$ $sh$ $sh$ -
$R^1$	$z^1$	$o$	$\gamma$	$y^2$			[ $\beta$ ] $i$ $sh$ $sh$ $sh$ -

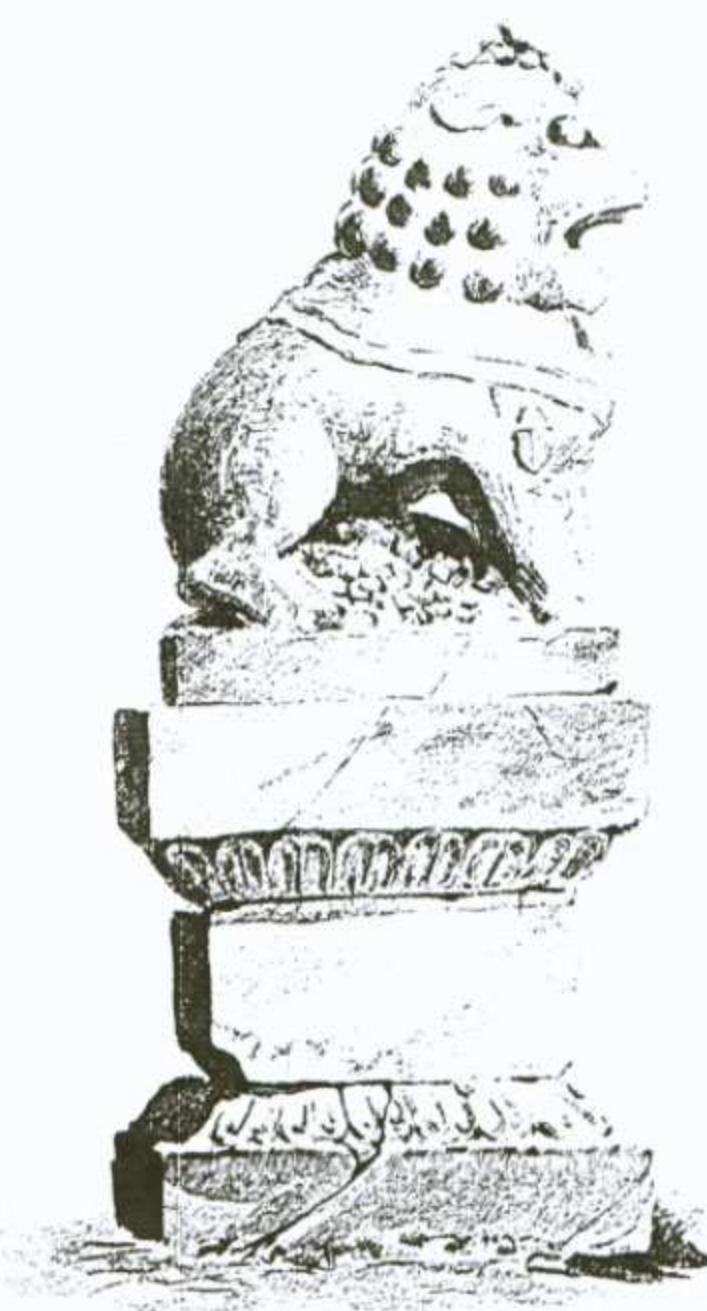
[ $\gamma$ ]

J

1.



2.



3.



1.



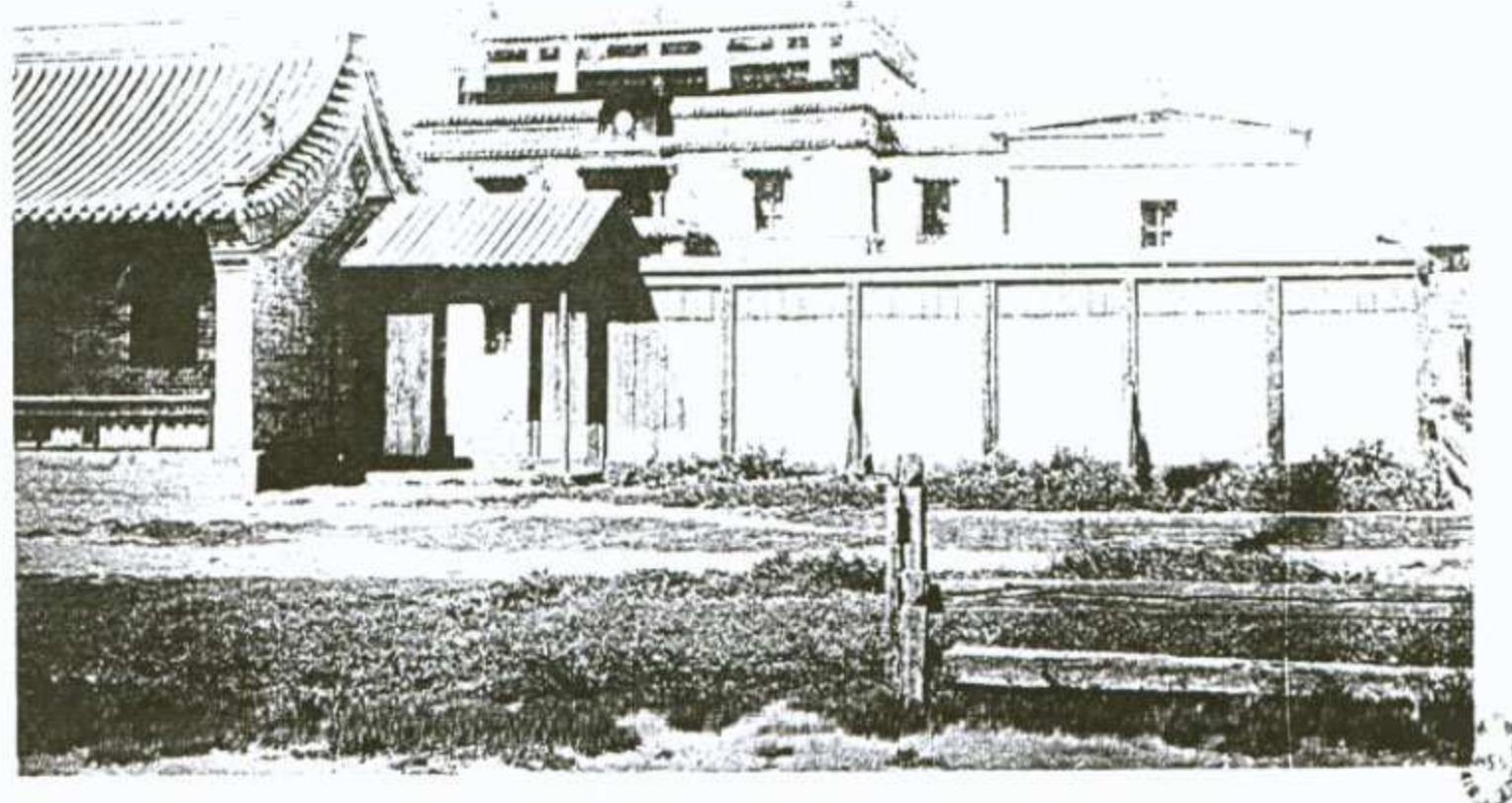
2.



1.



2.



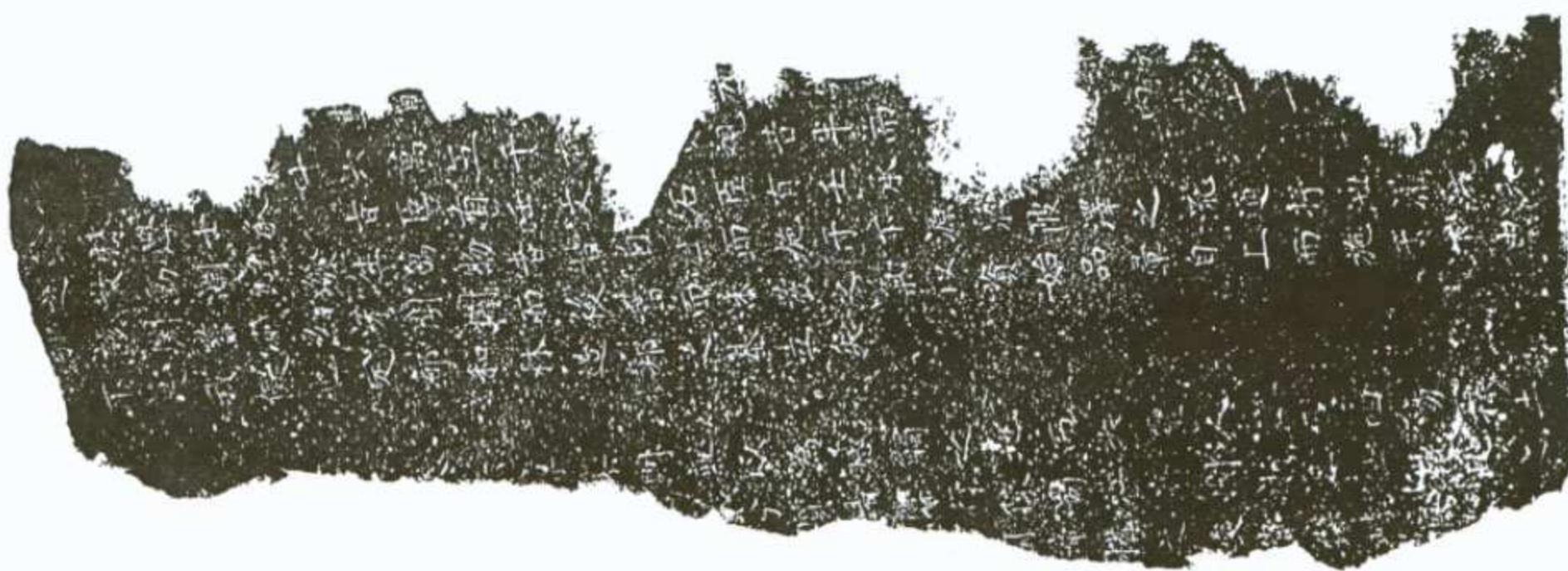
1.



2.



2.

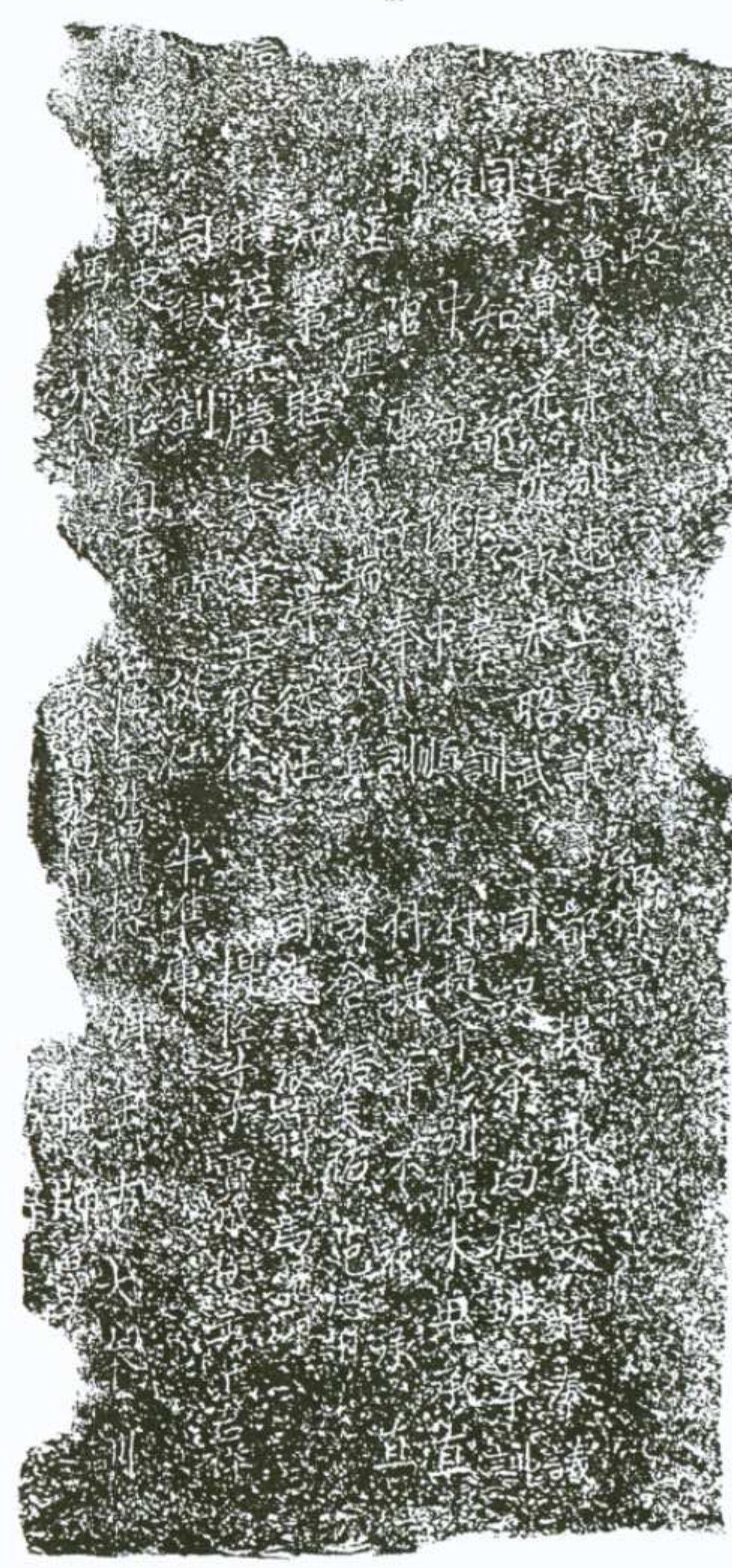


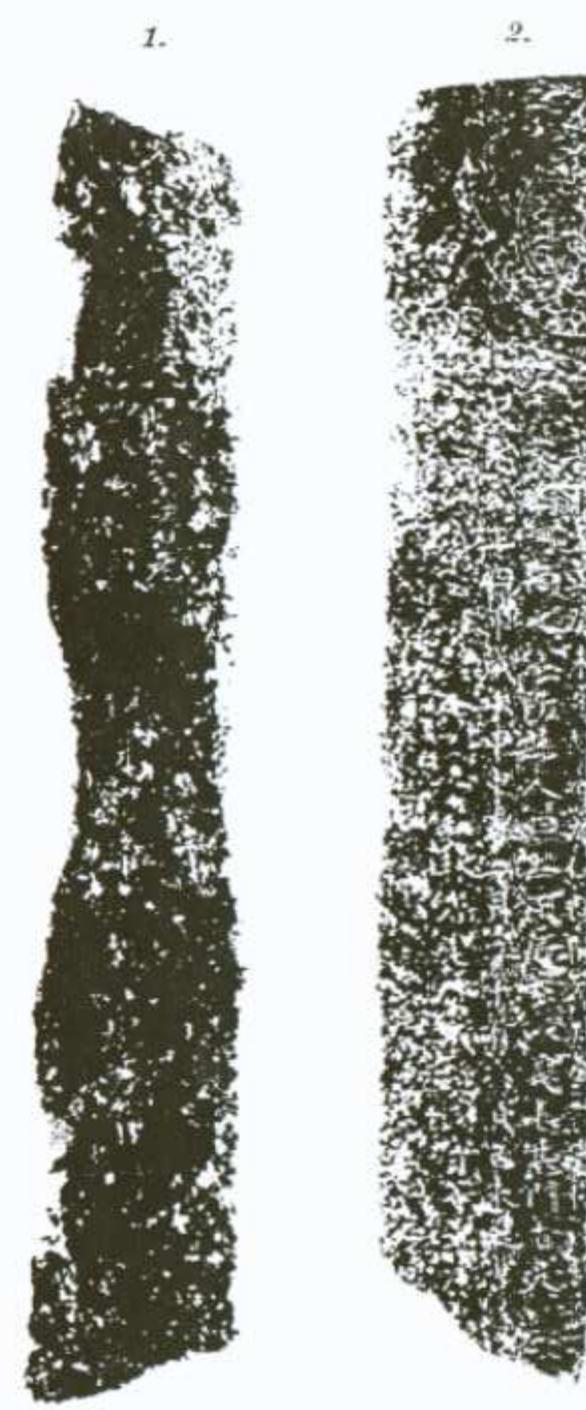
1.



3.



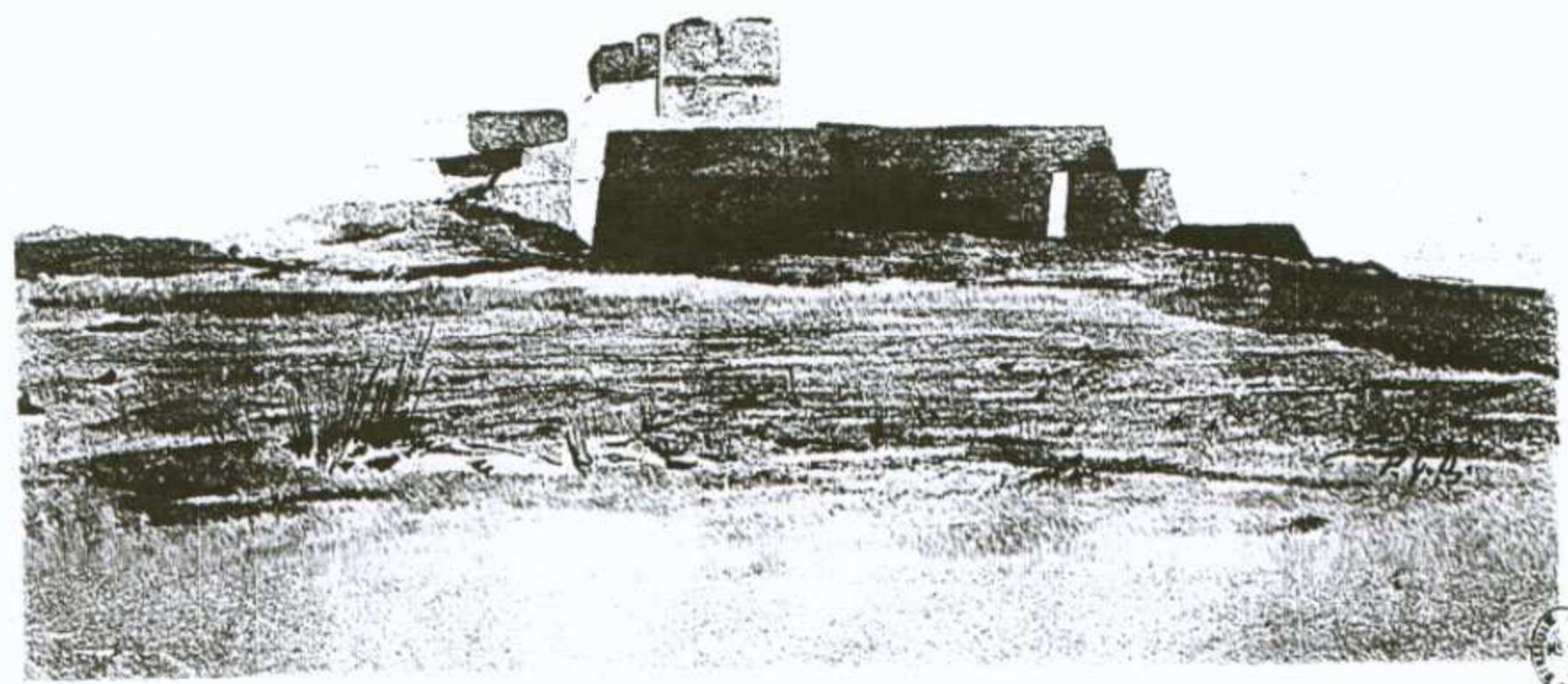




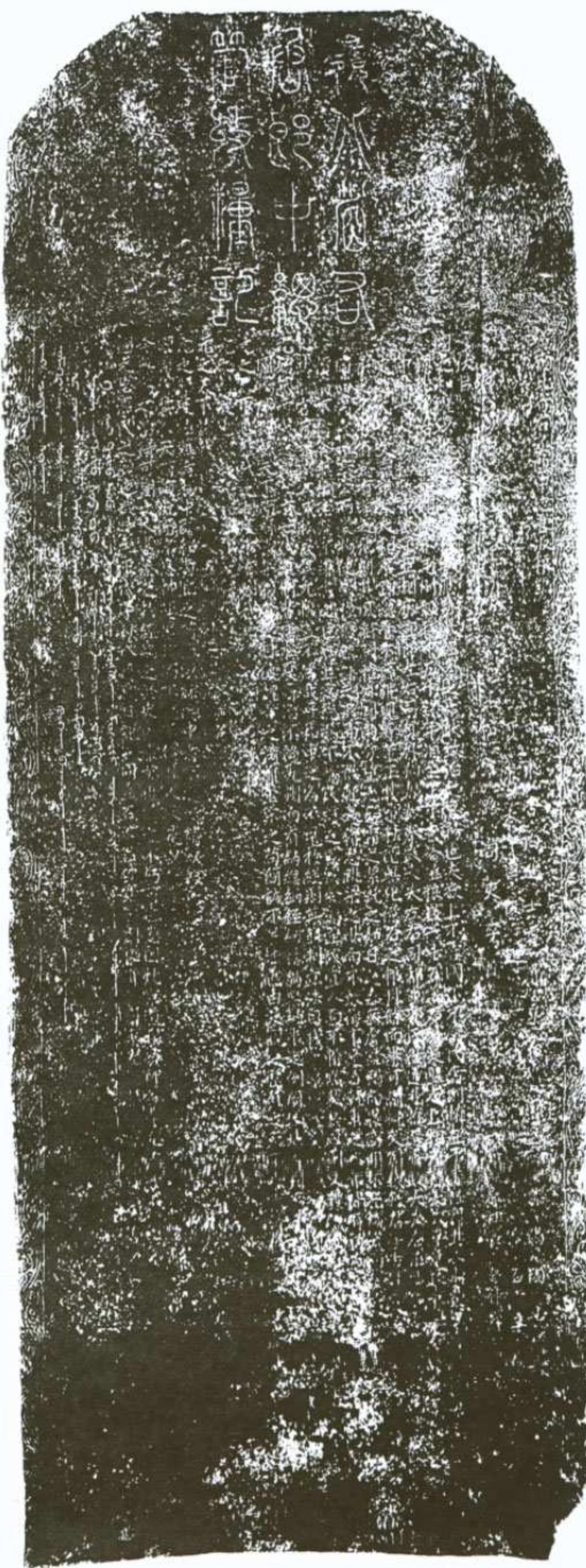
1.

*P. Olyny*

2.

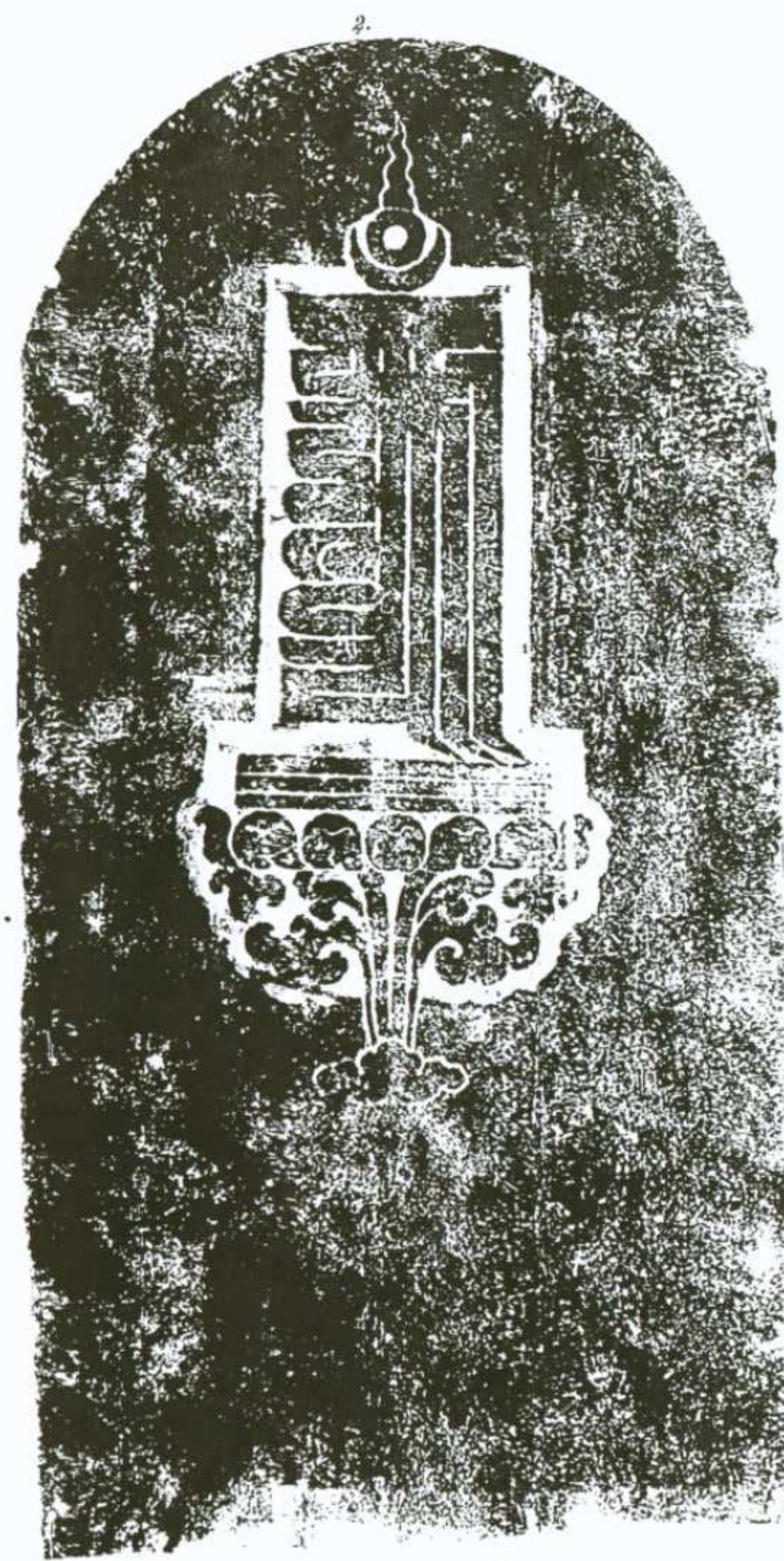


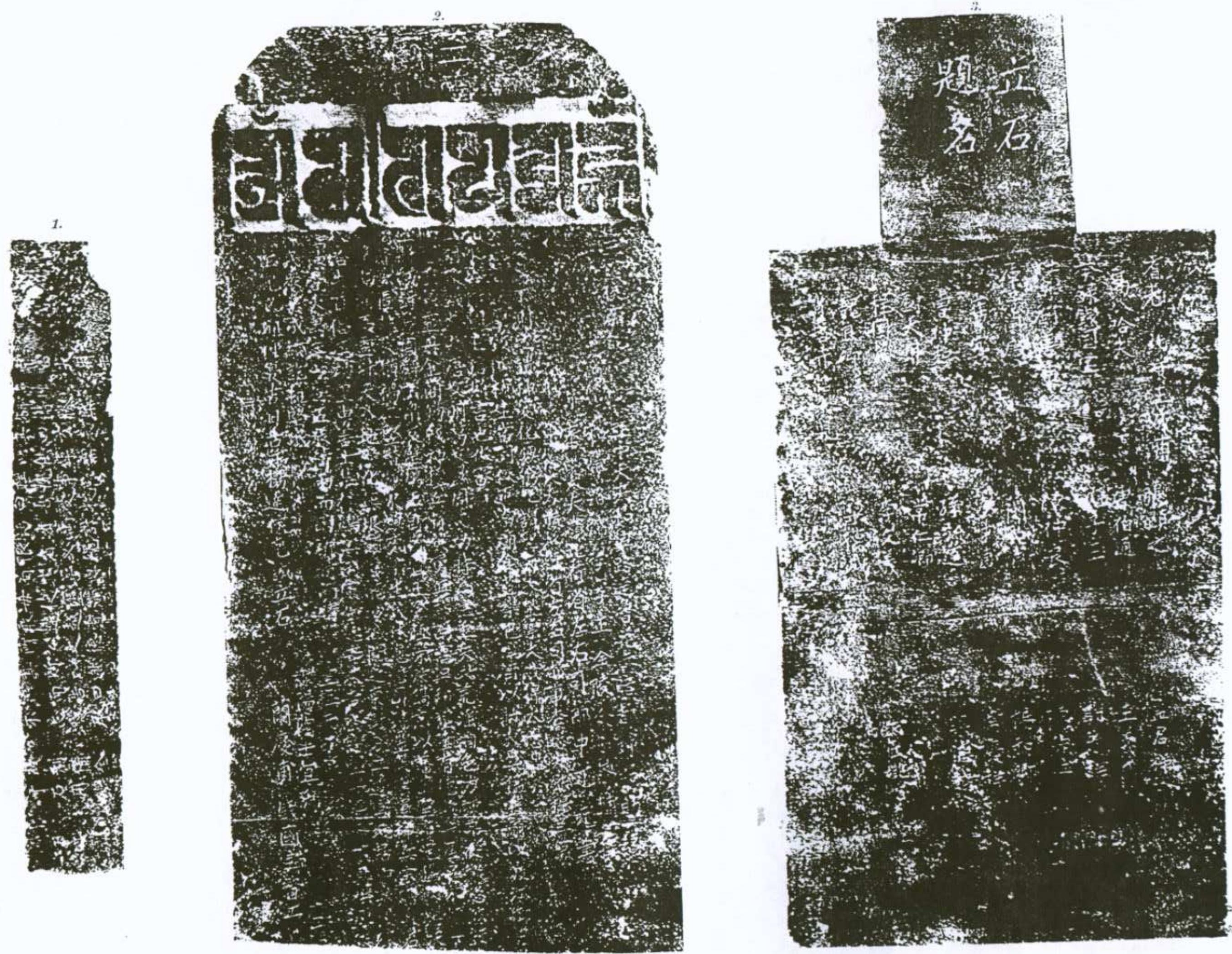
1.

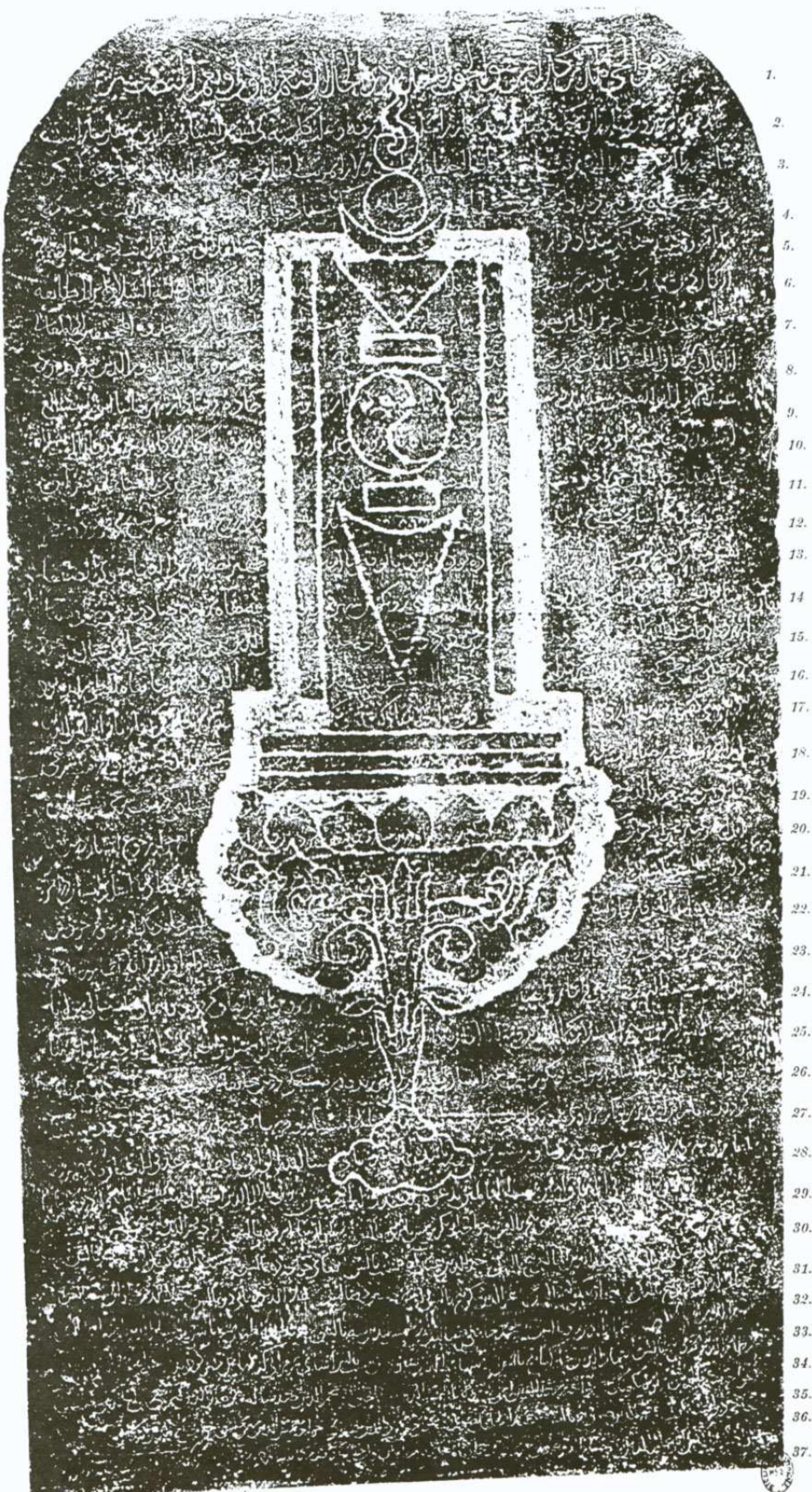


2.

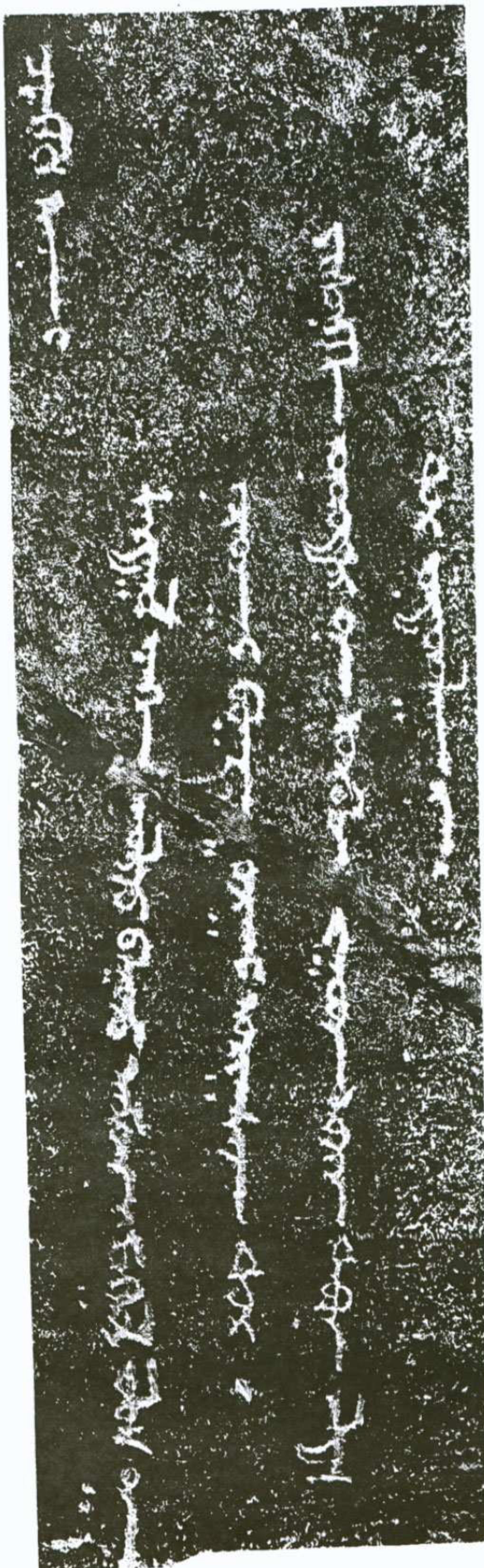




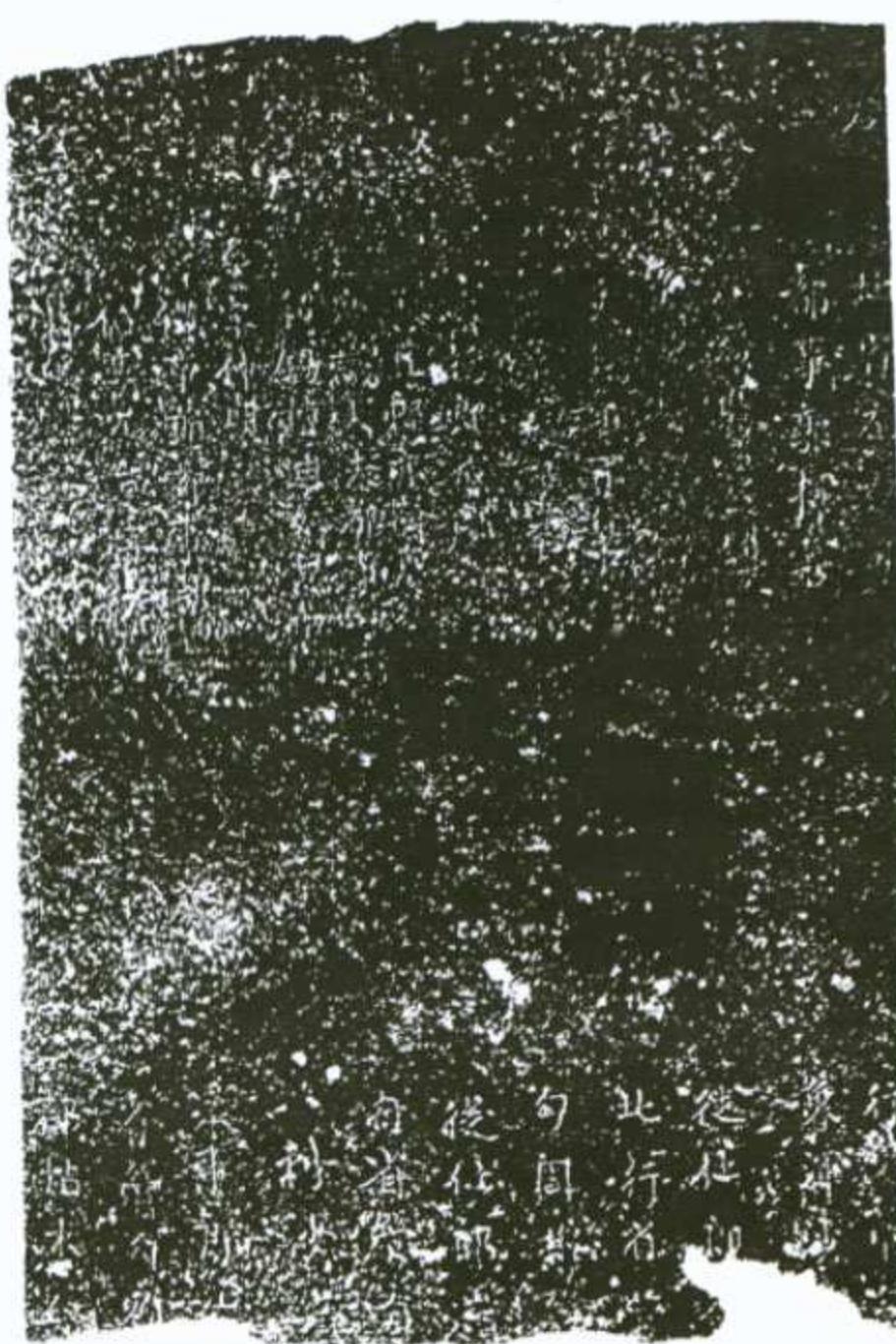




3.



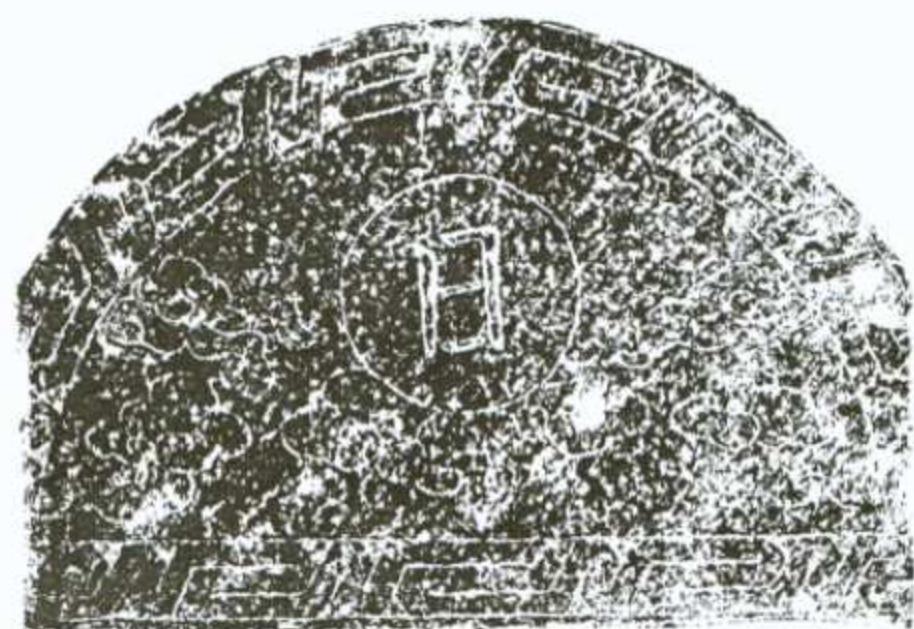
1.



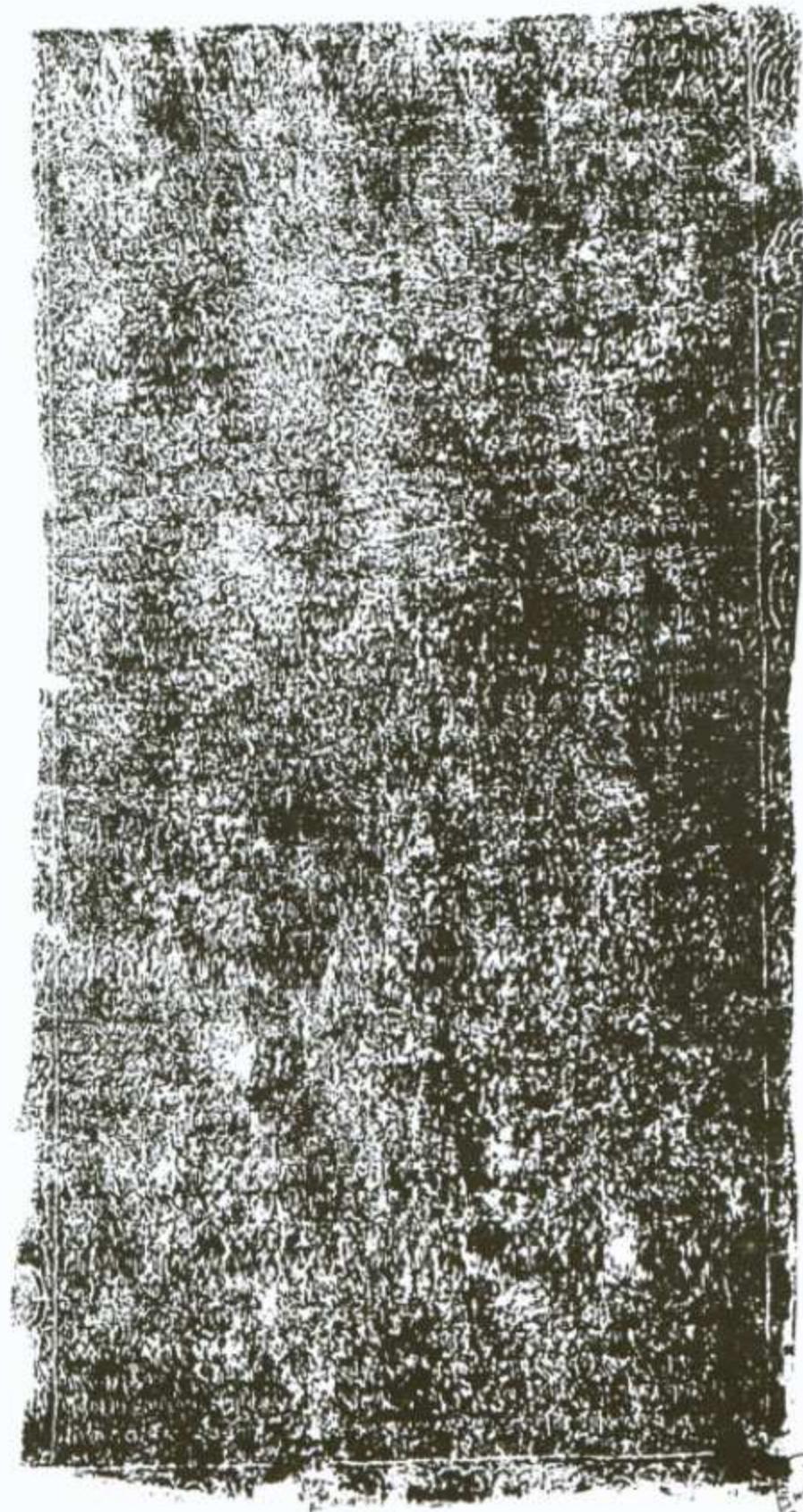
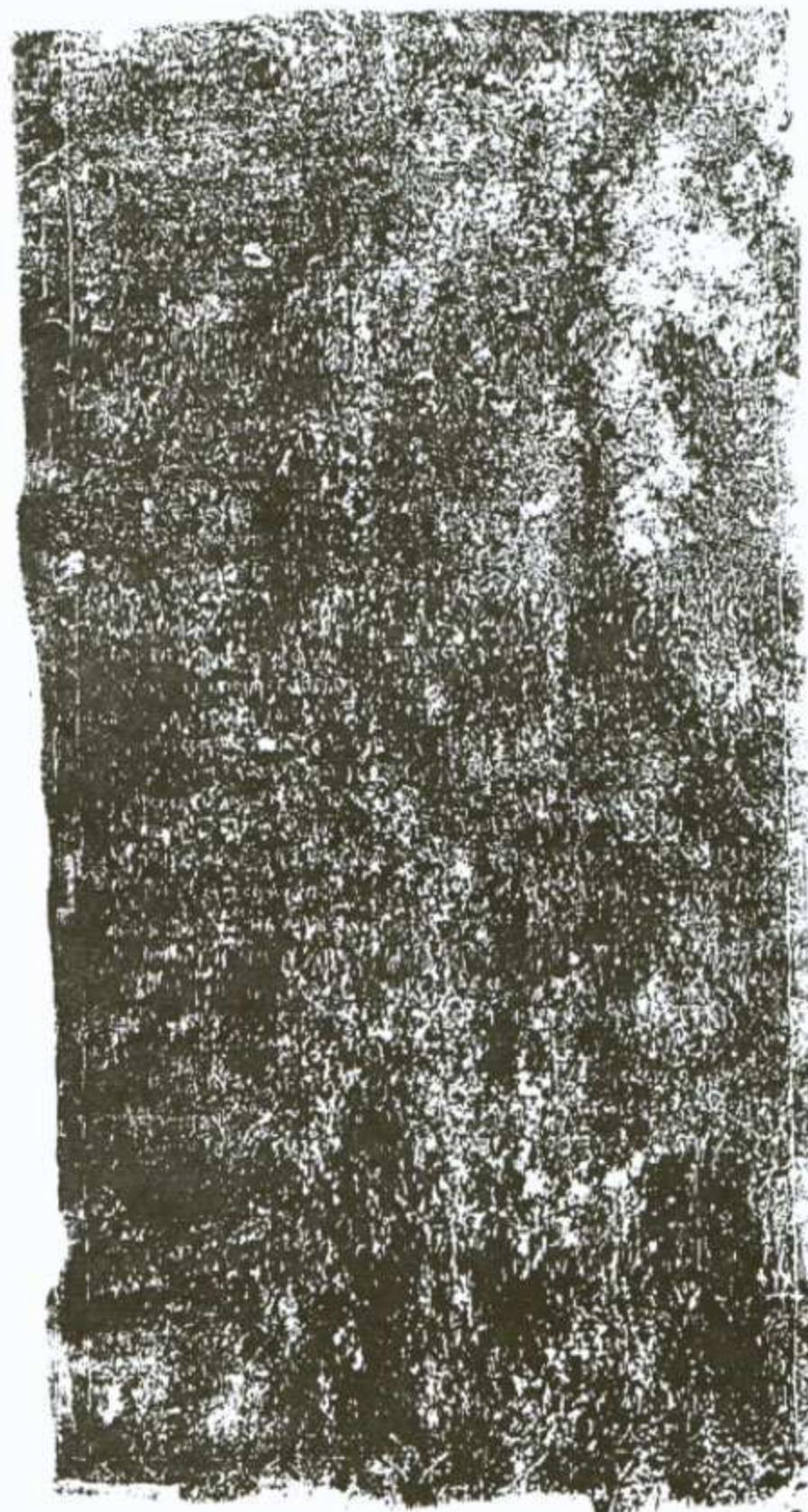
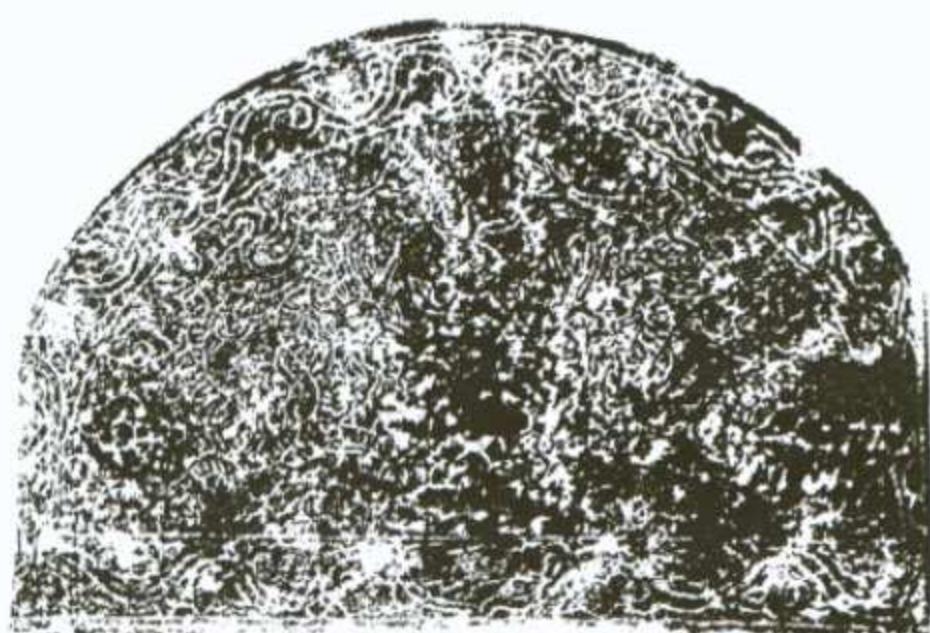
2.

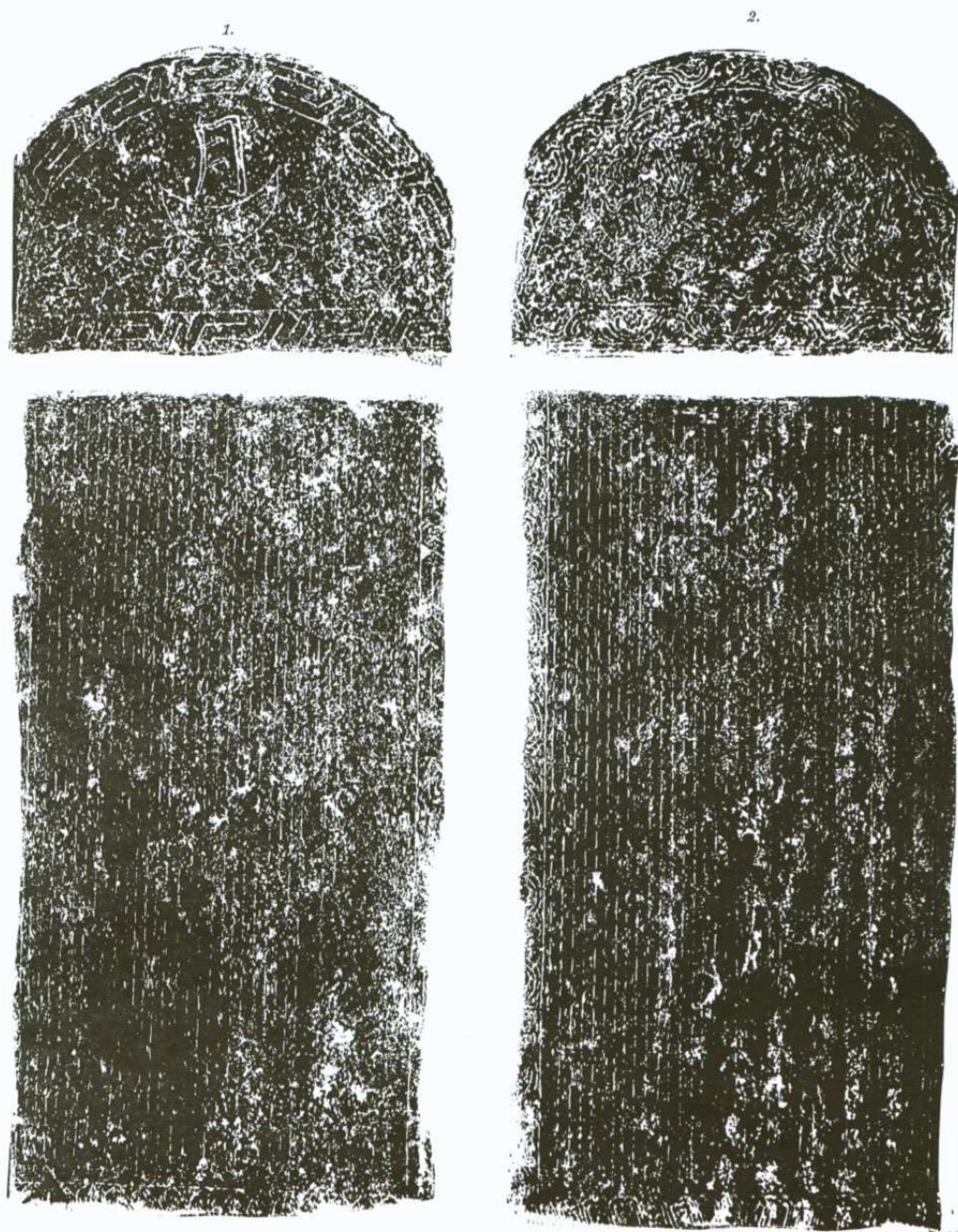


1.

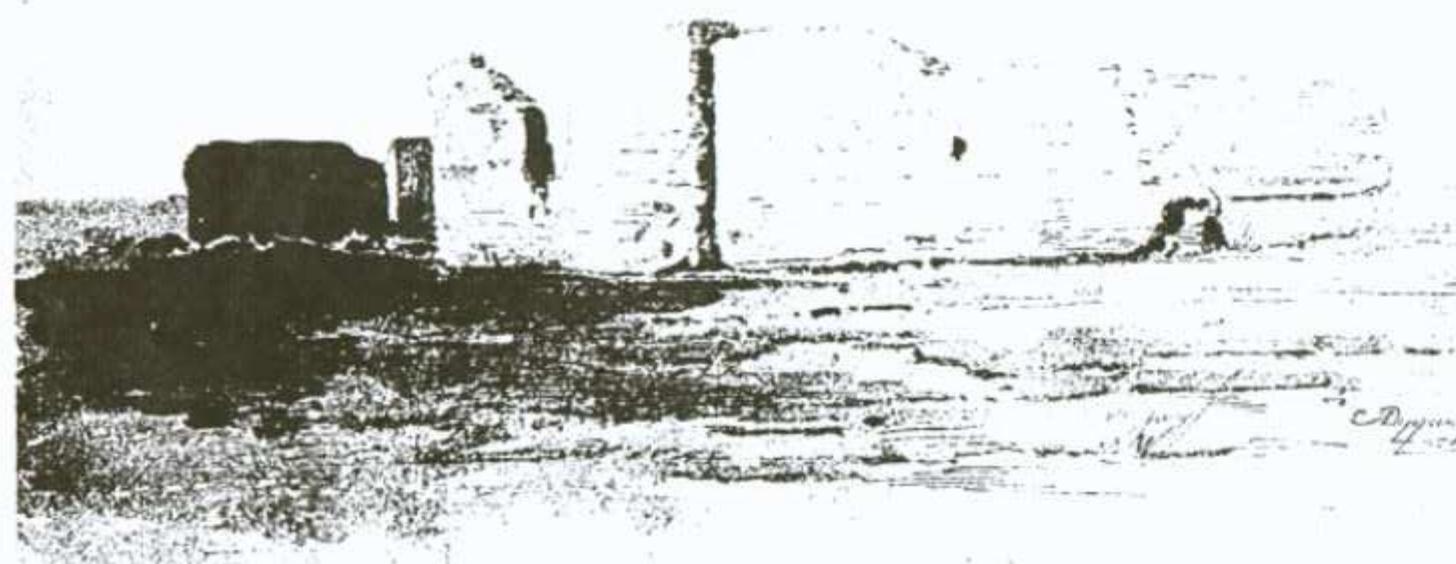


2.

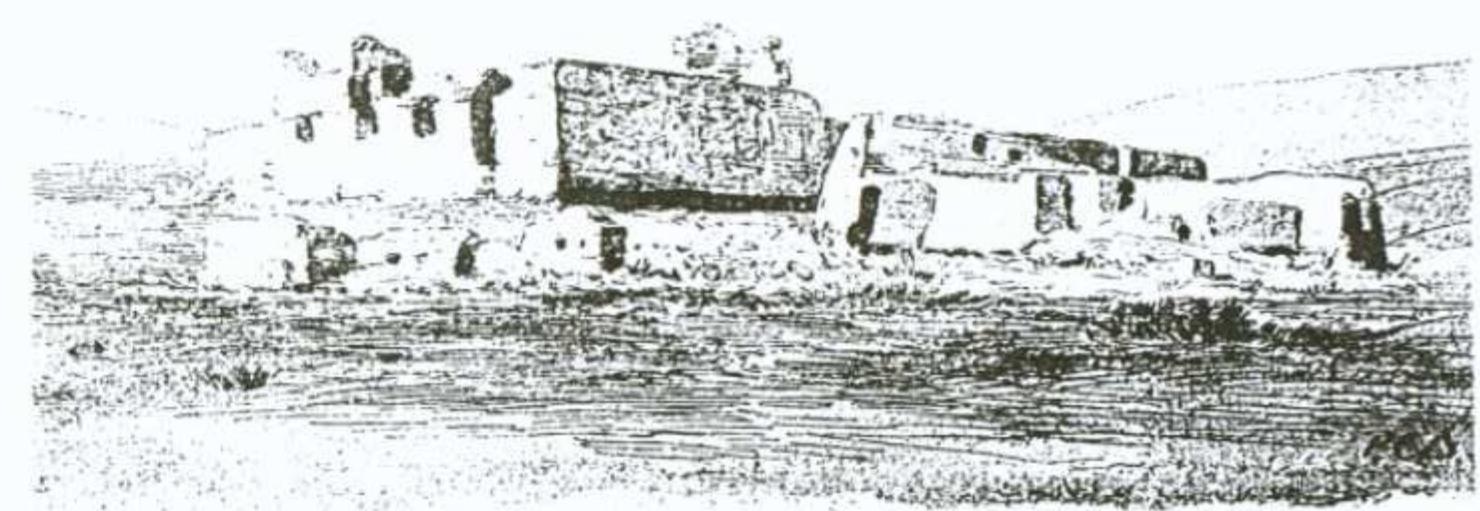




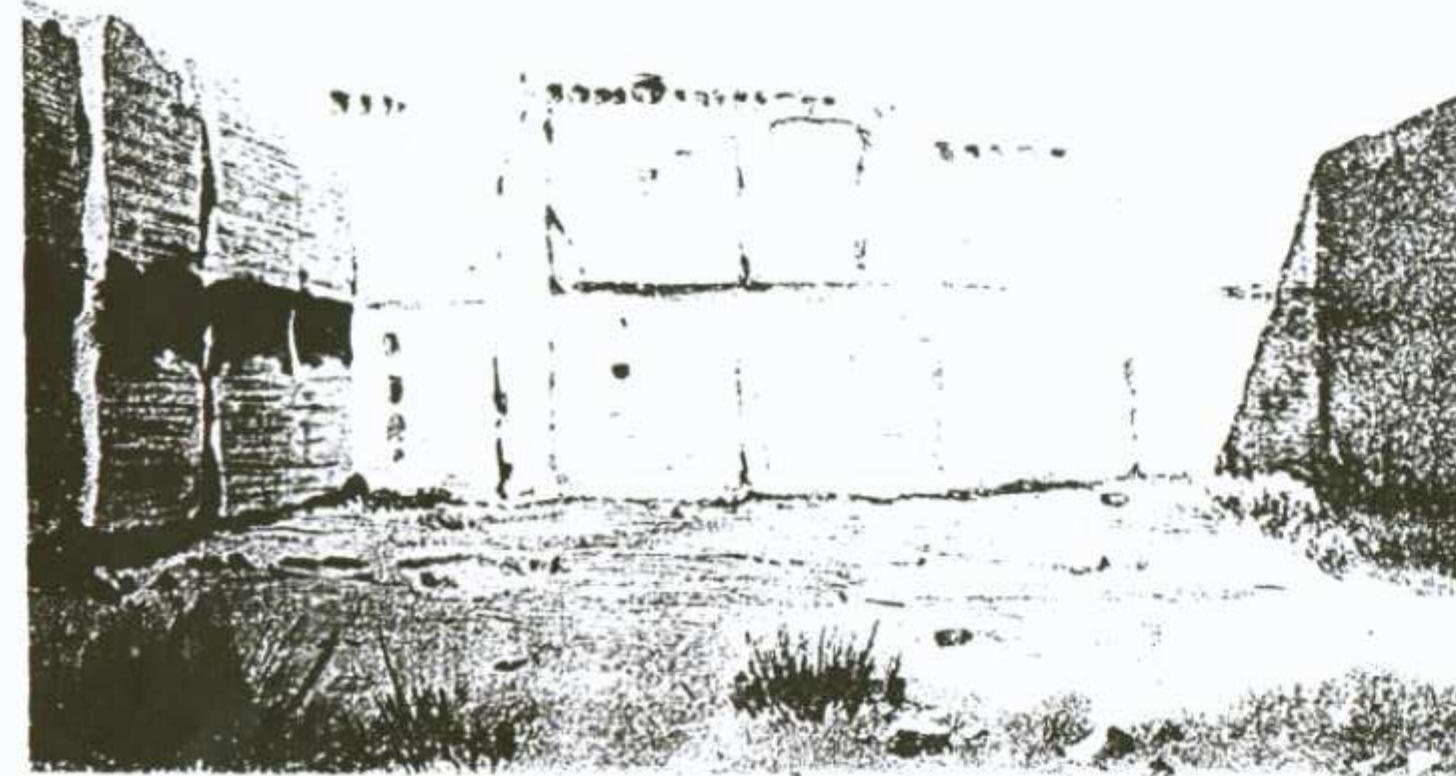
1.



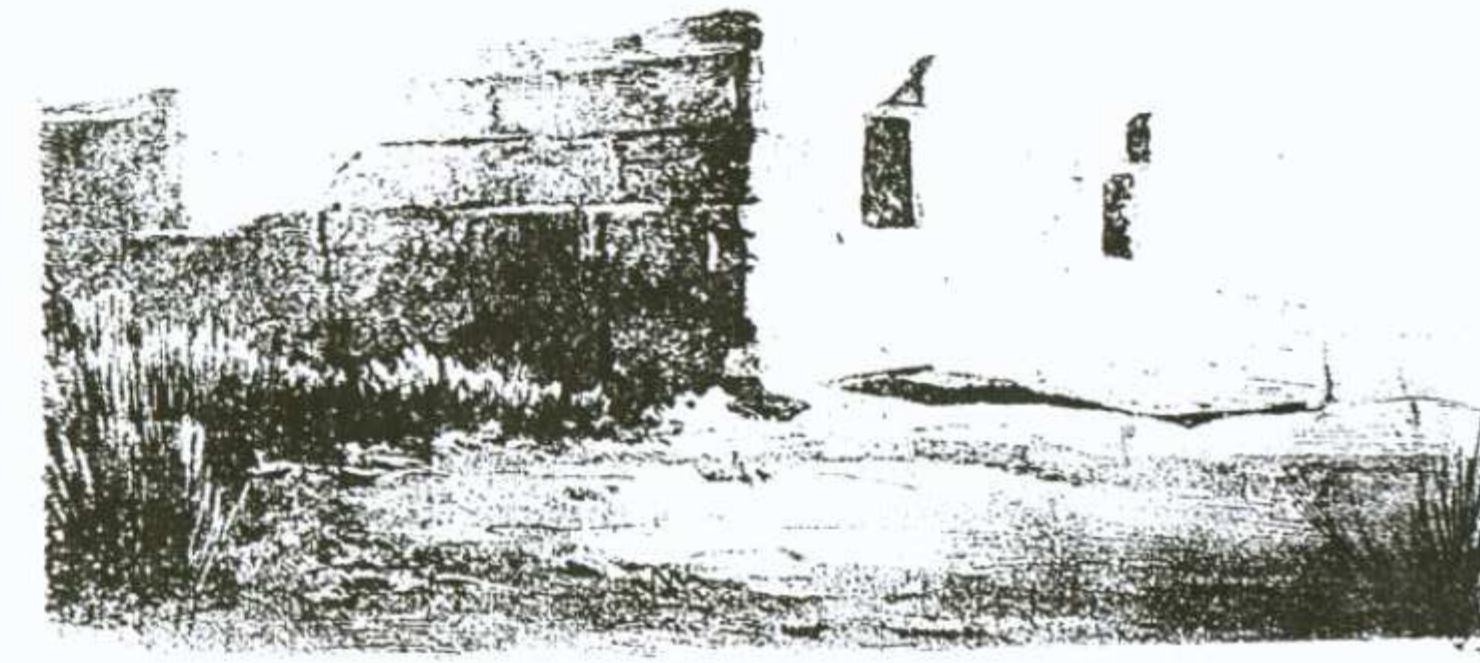
2.



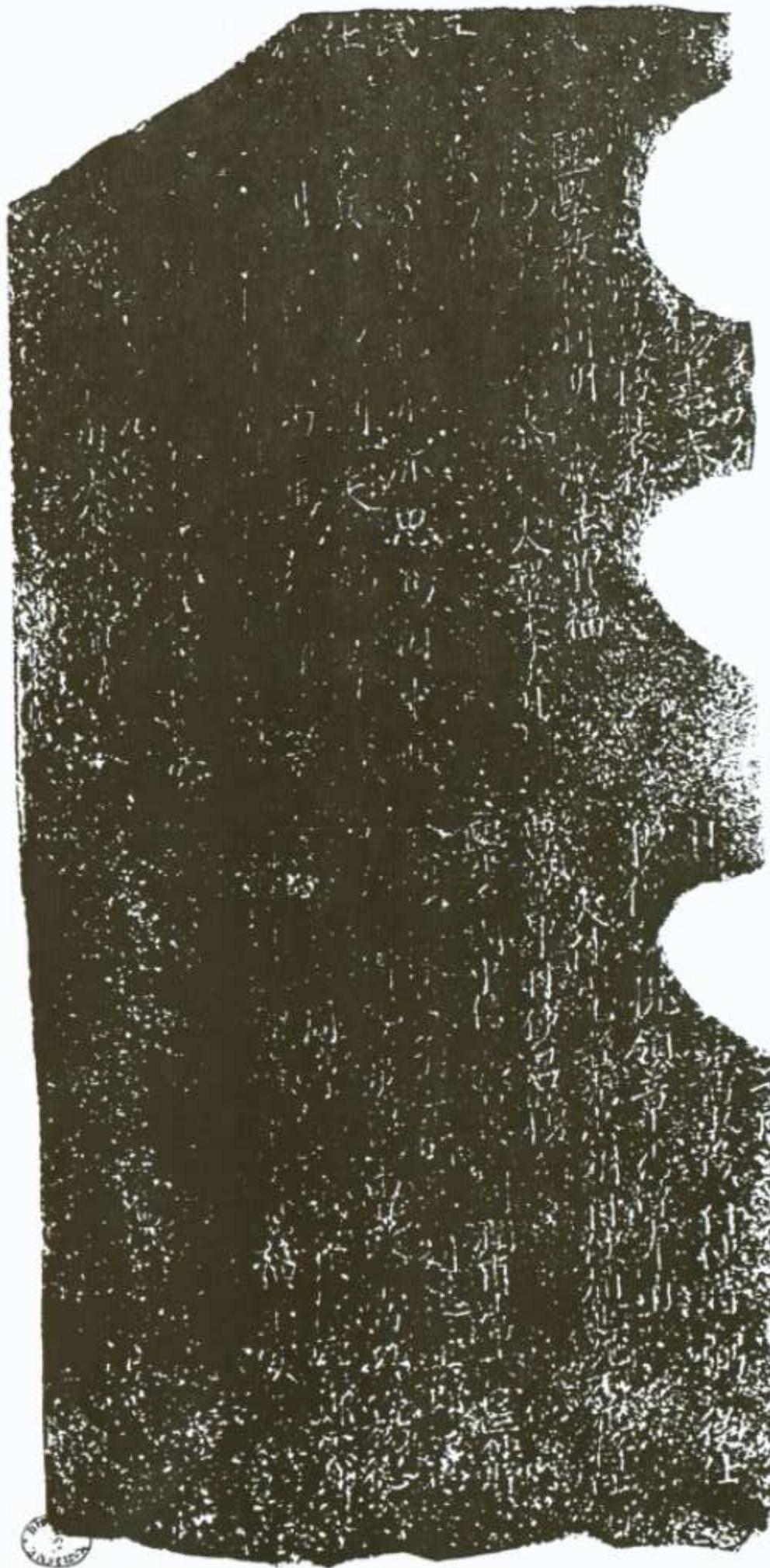
3.



4.



1.



2.



3.



1.

РСД  
7-VIII

2.



РСД

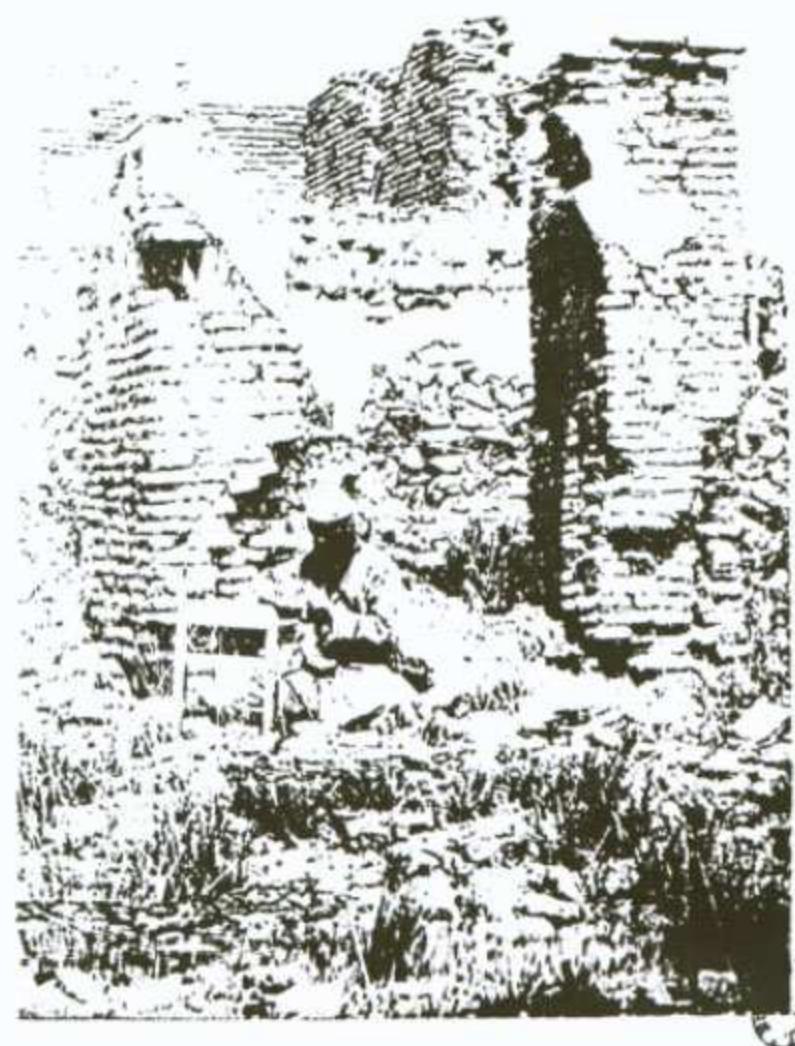
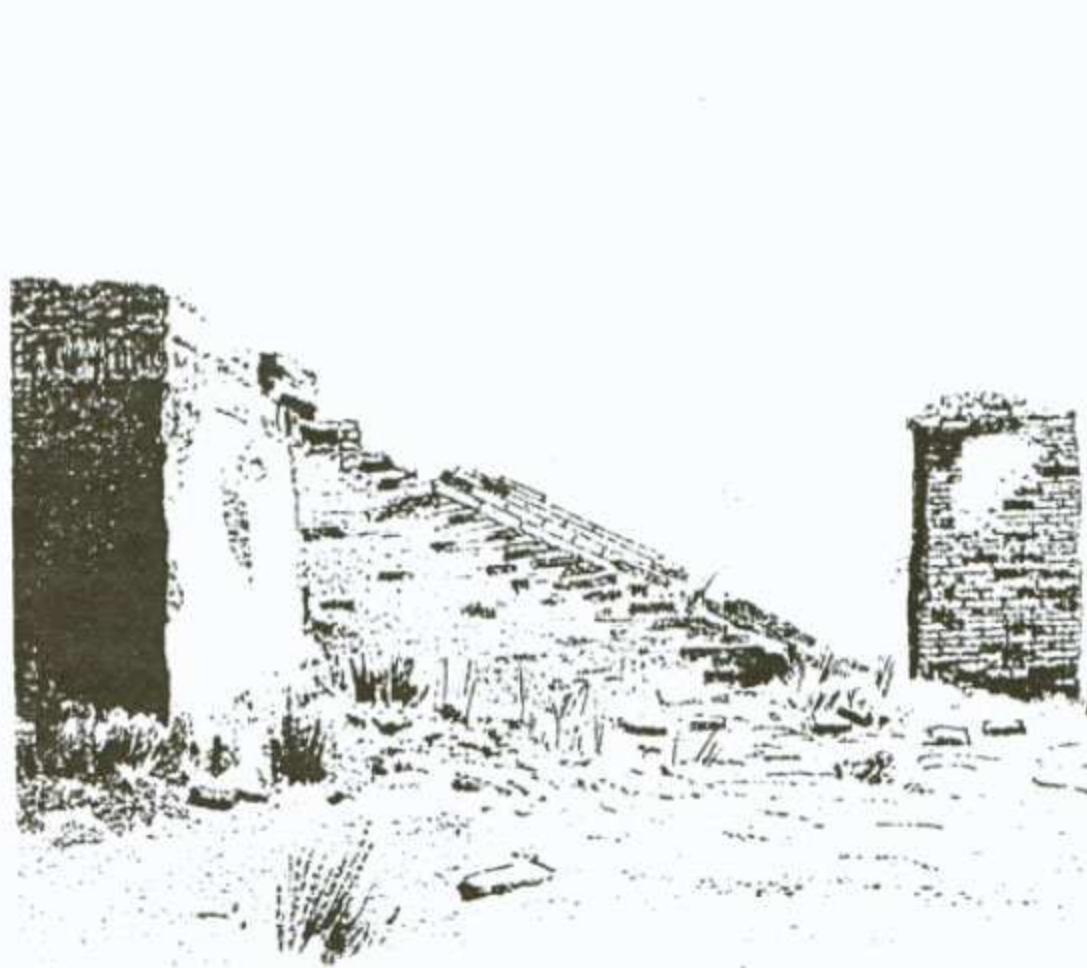


1.



2.

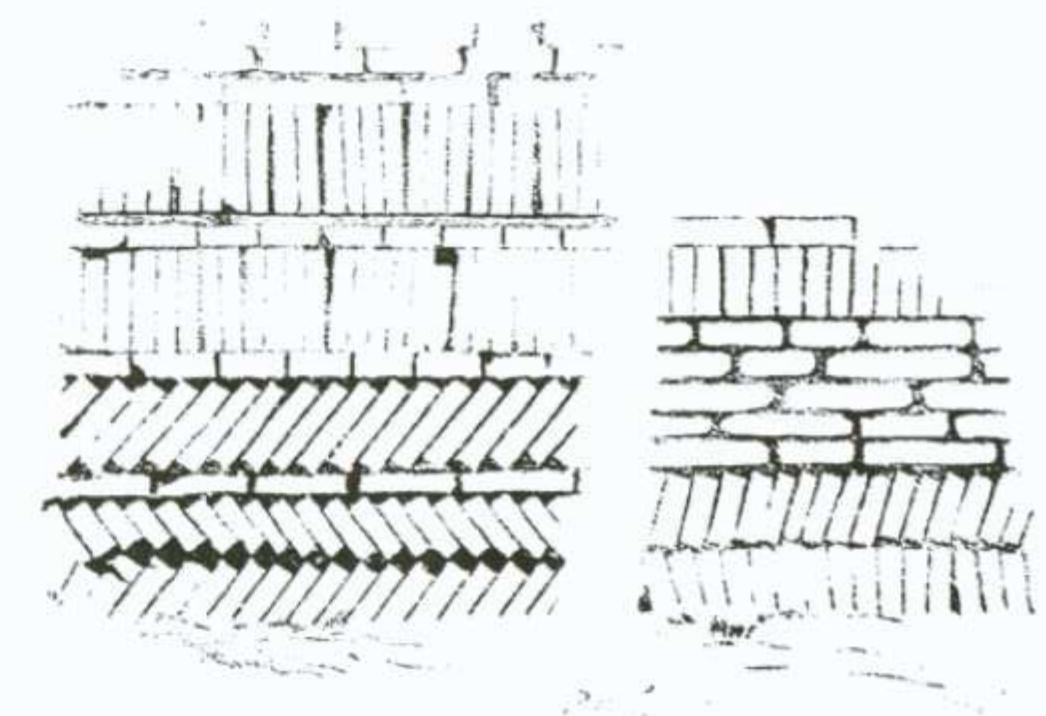
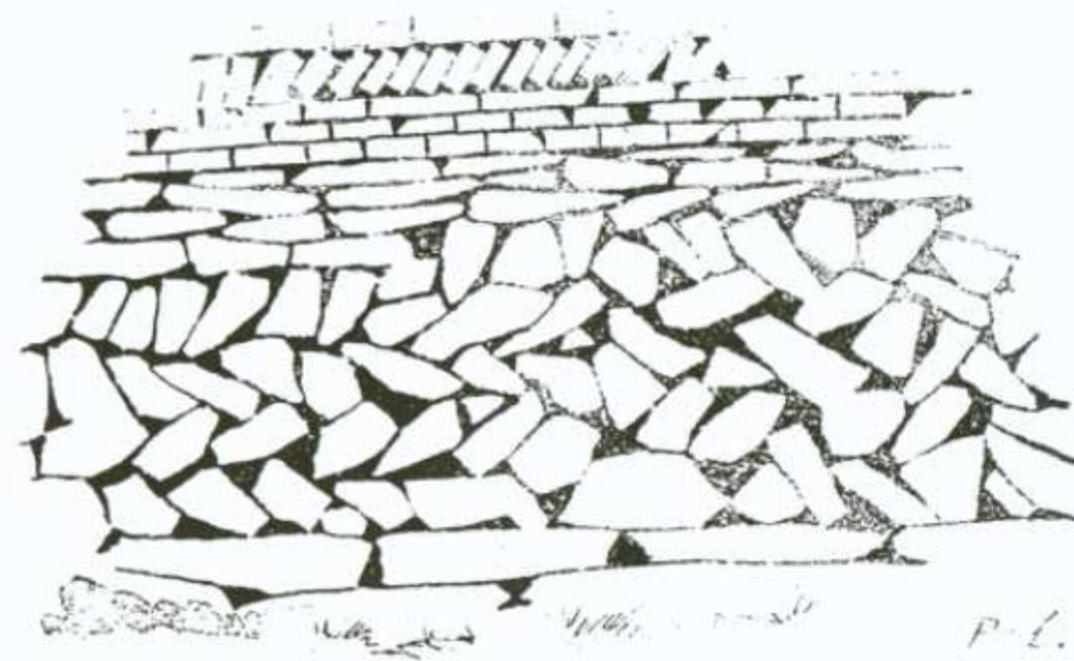
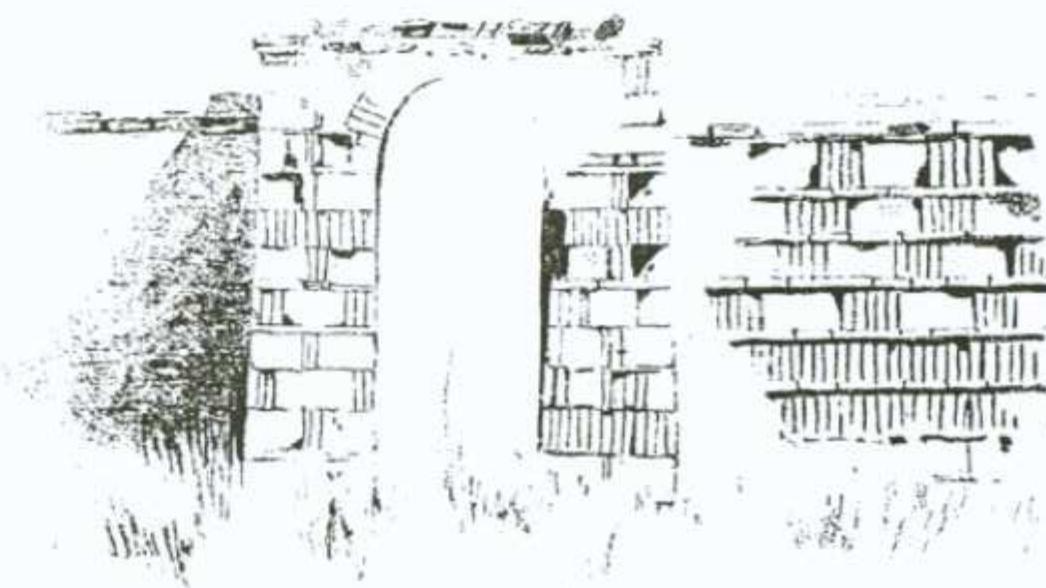
3.

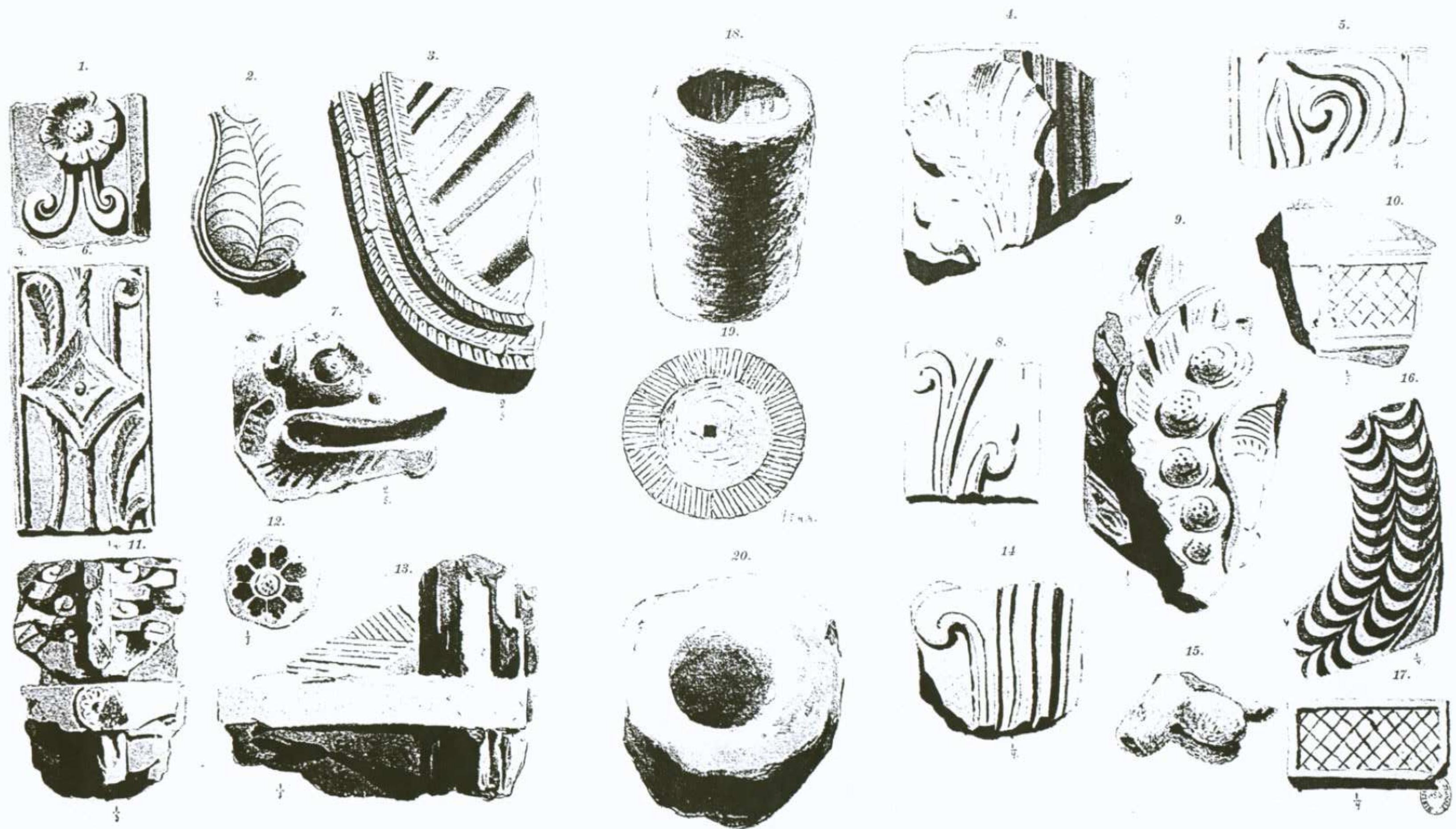


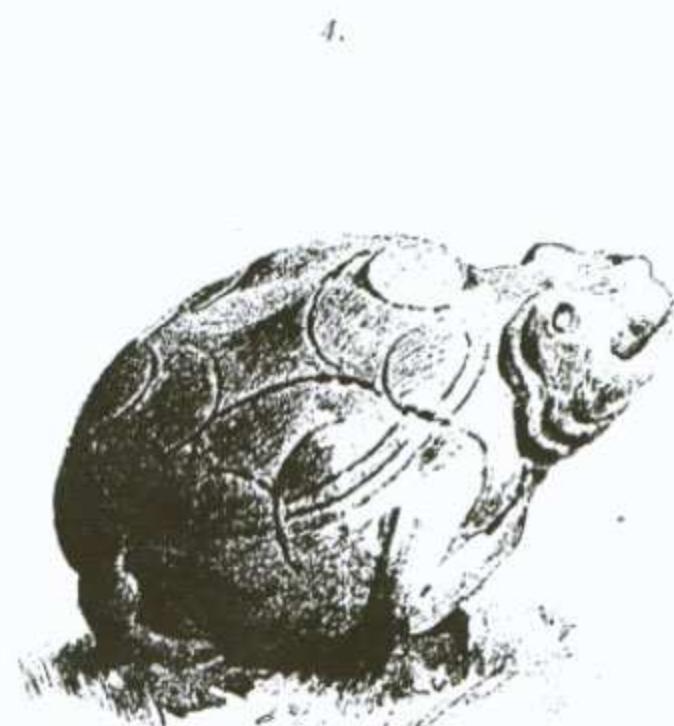
1.



2.





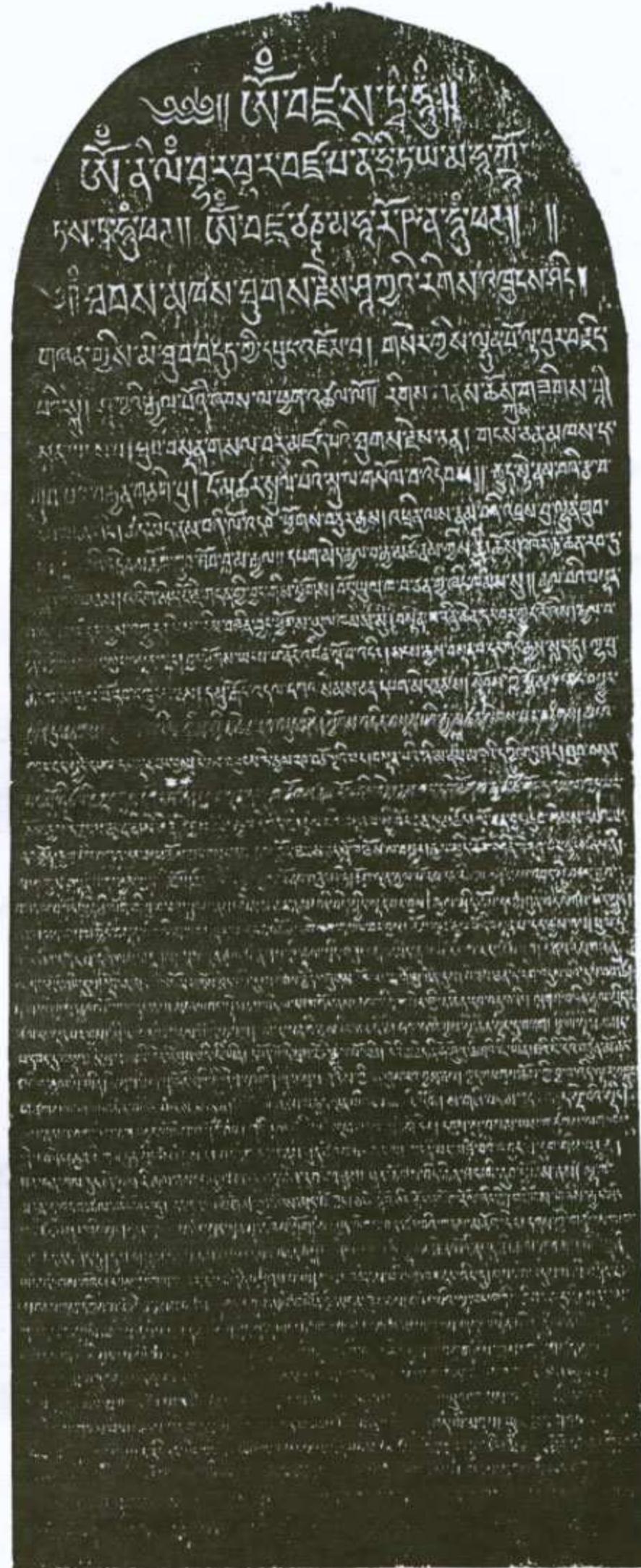


1.

2.



1.



2.



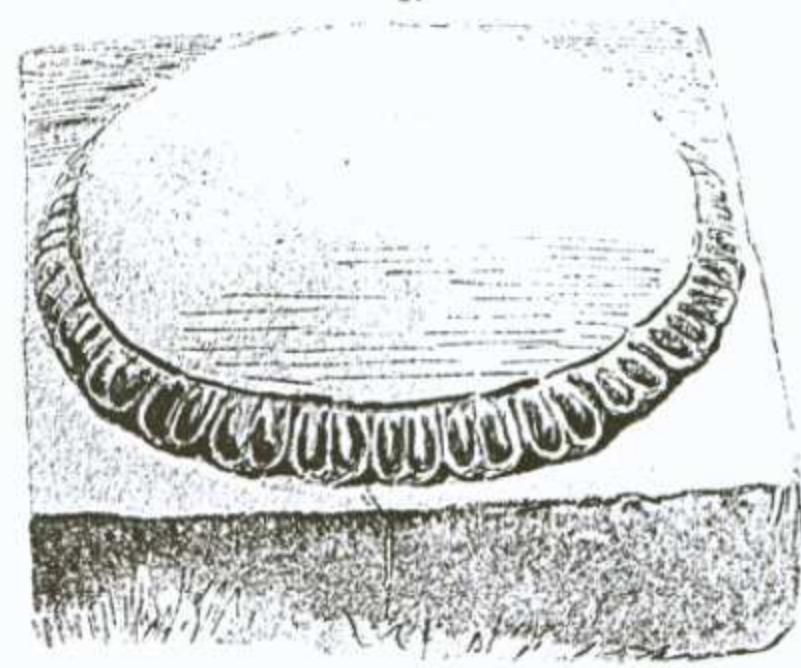
1.



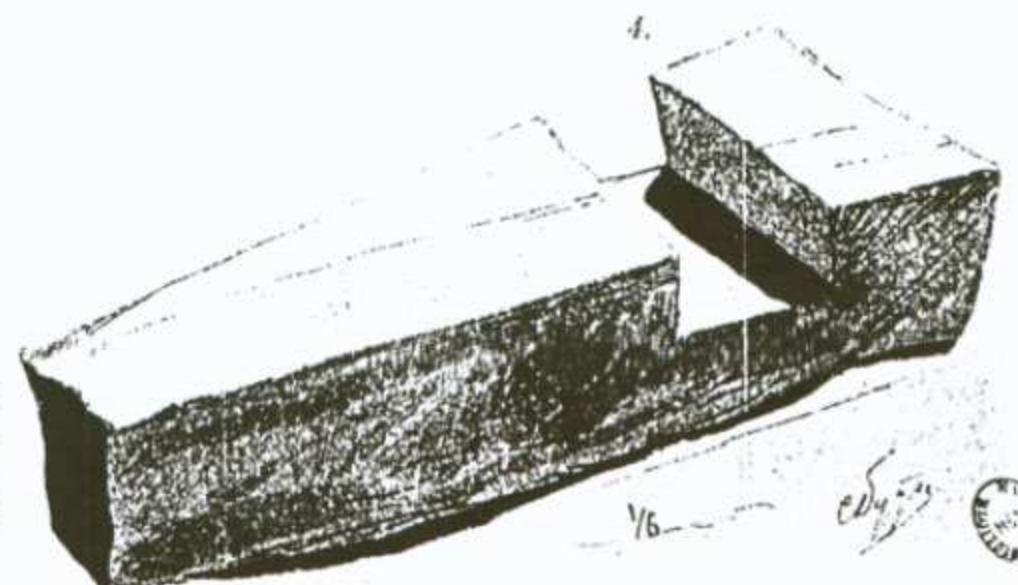
2.



3.



1/6



1/6



1.

Р. С. А.  
Санкт-Петербург

2.

Р. С. А.  
Санкт-Петербург

1.



No. 1

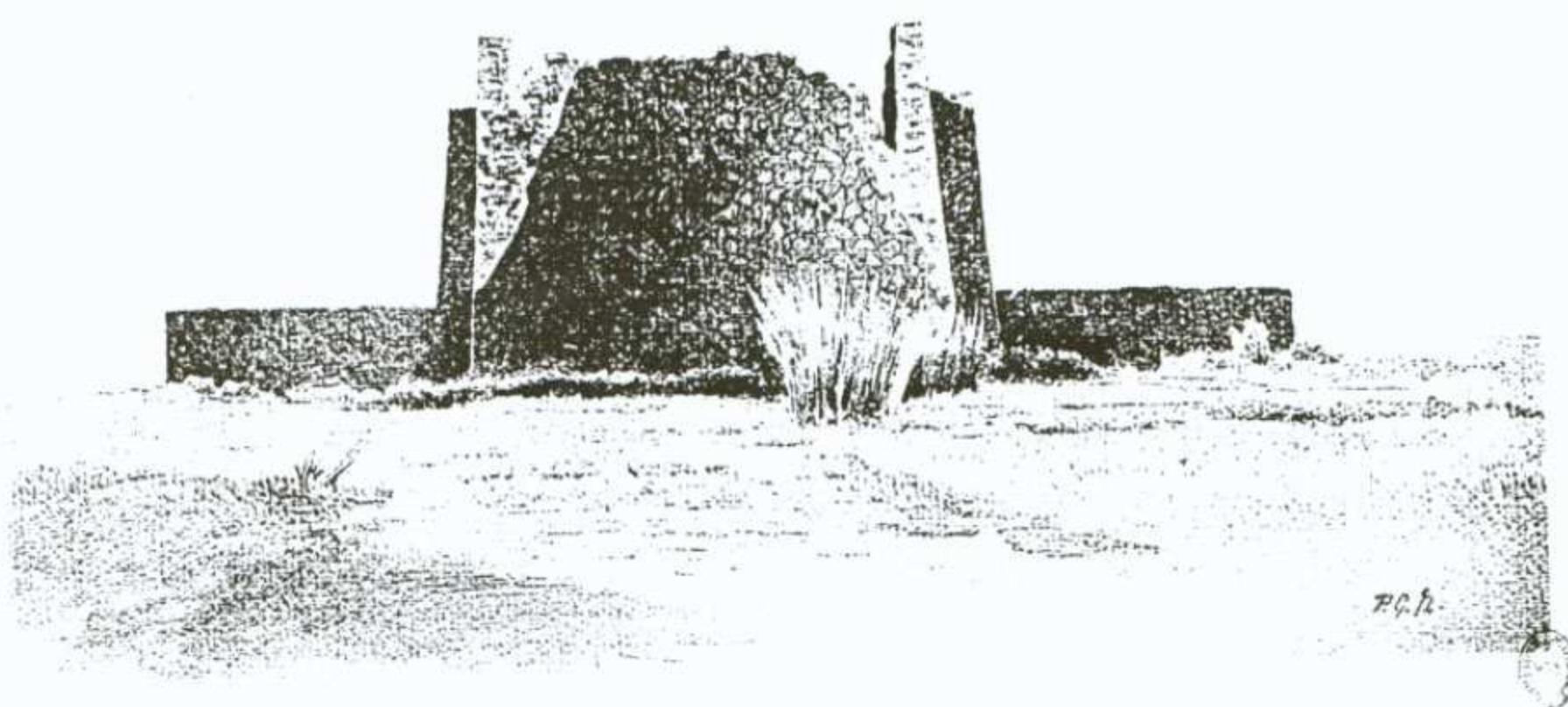


2.

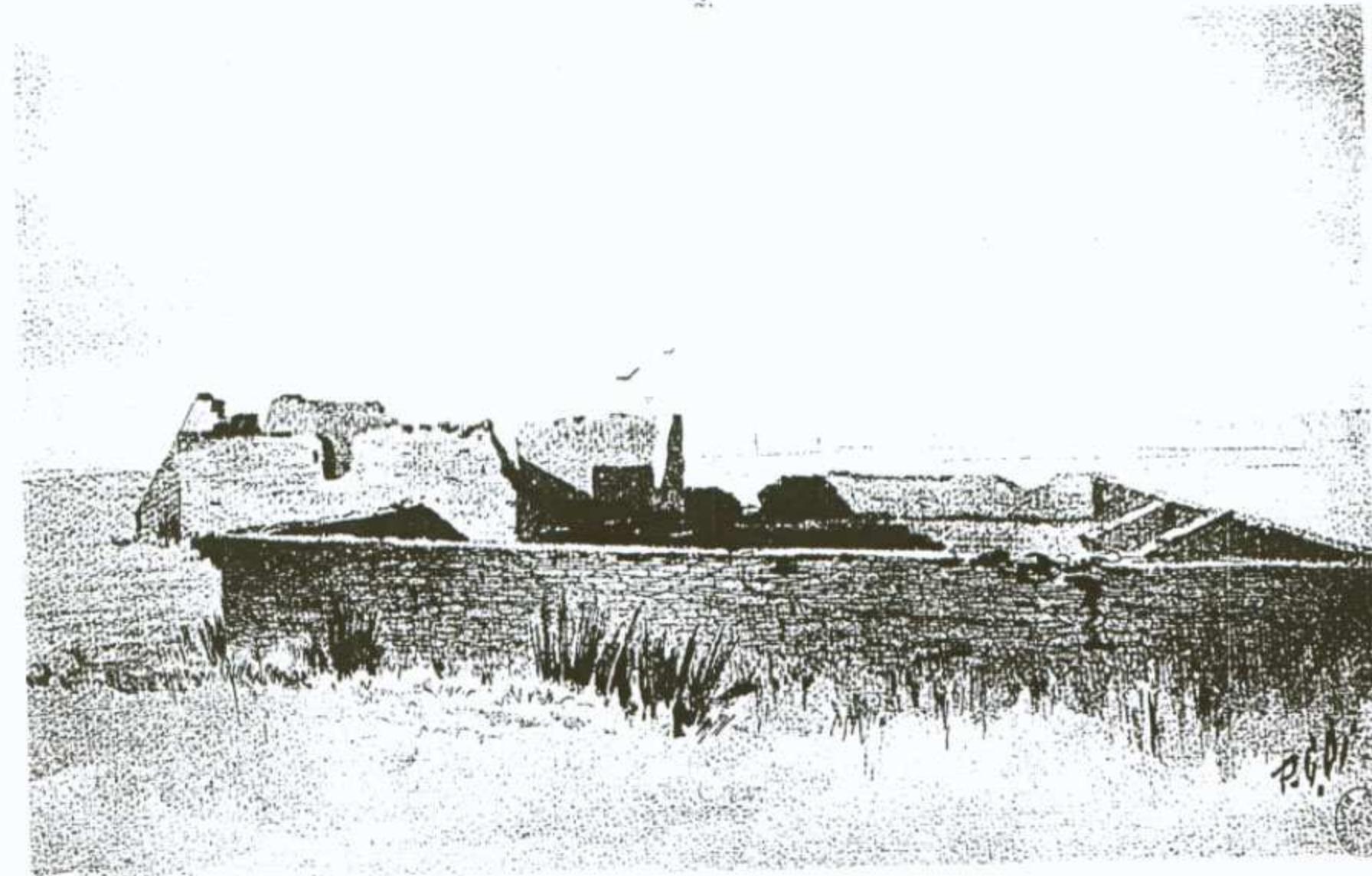


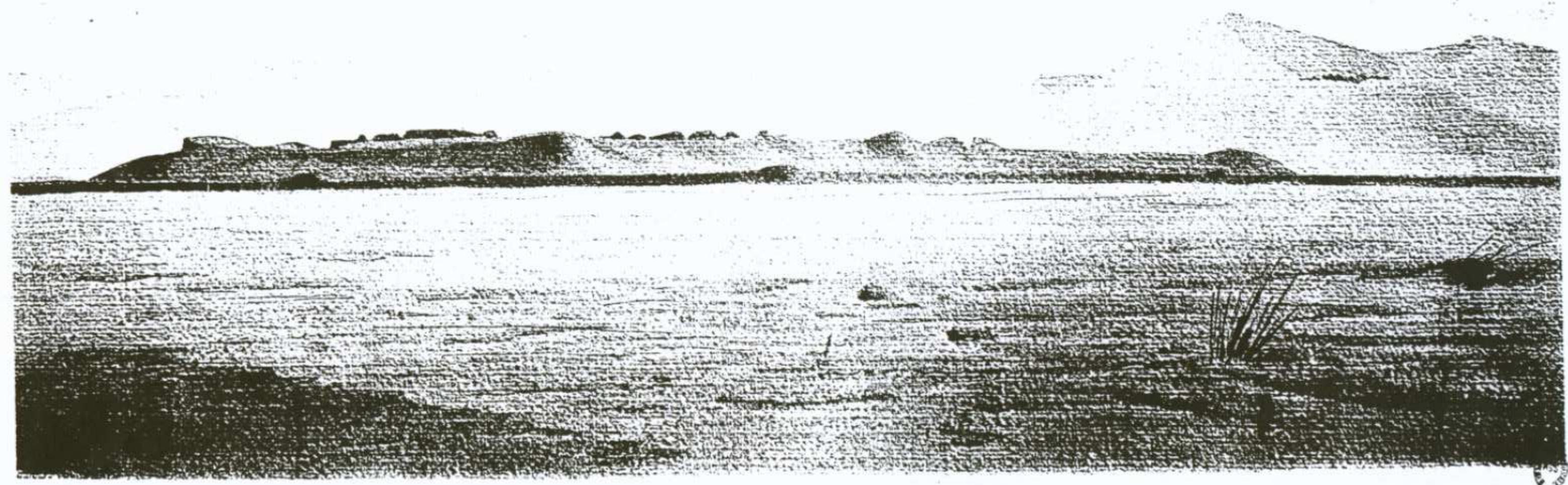
No. 2

1.



2.





Худож. фотогр. А. Н. Баландич. С.-Петербург. № 19.

1.



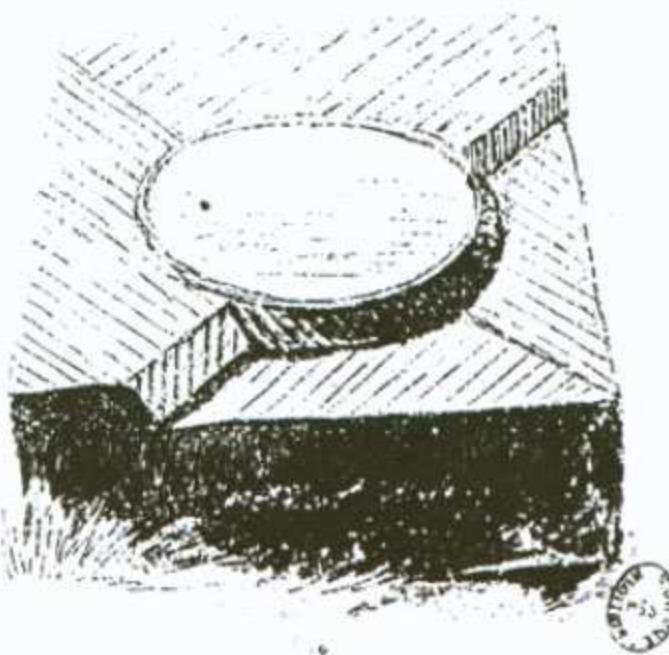
2.



3.



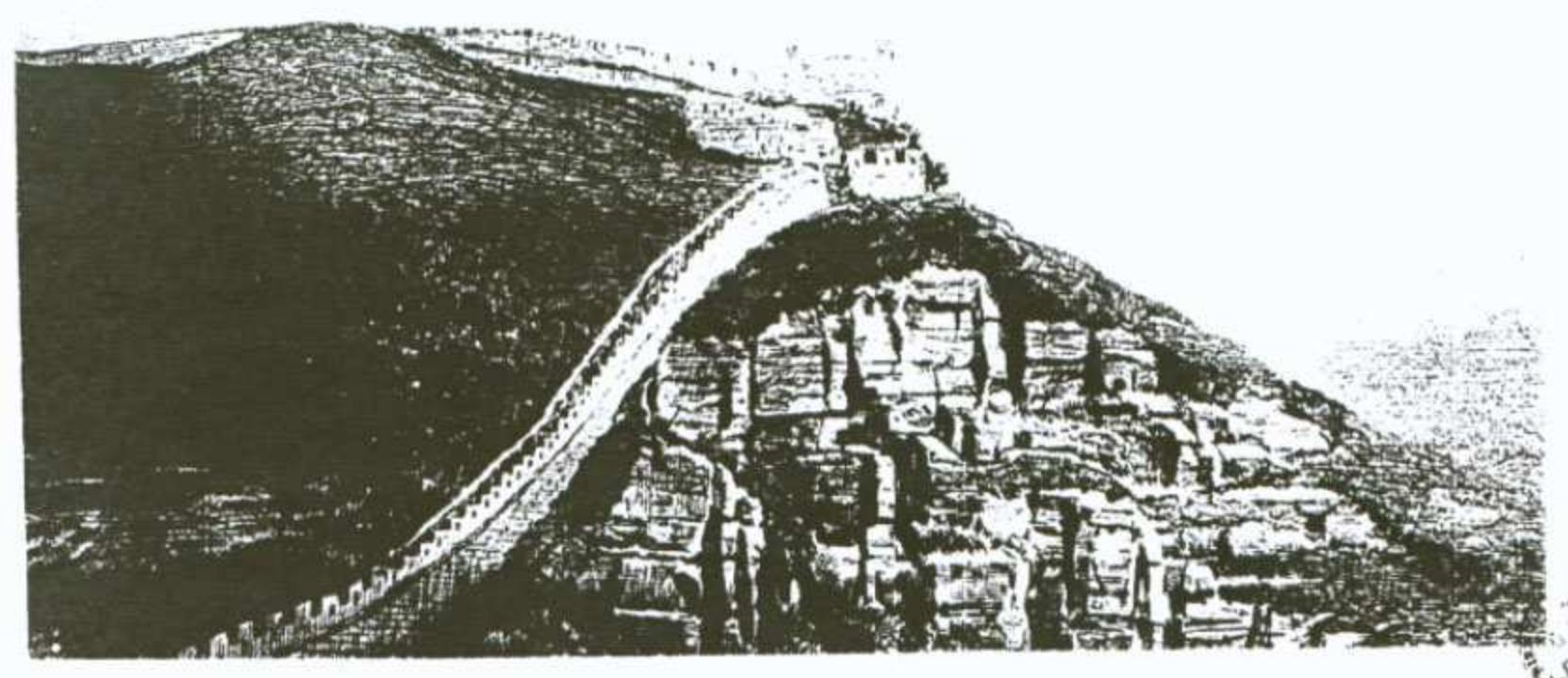
4.



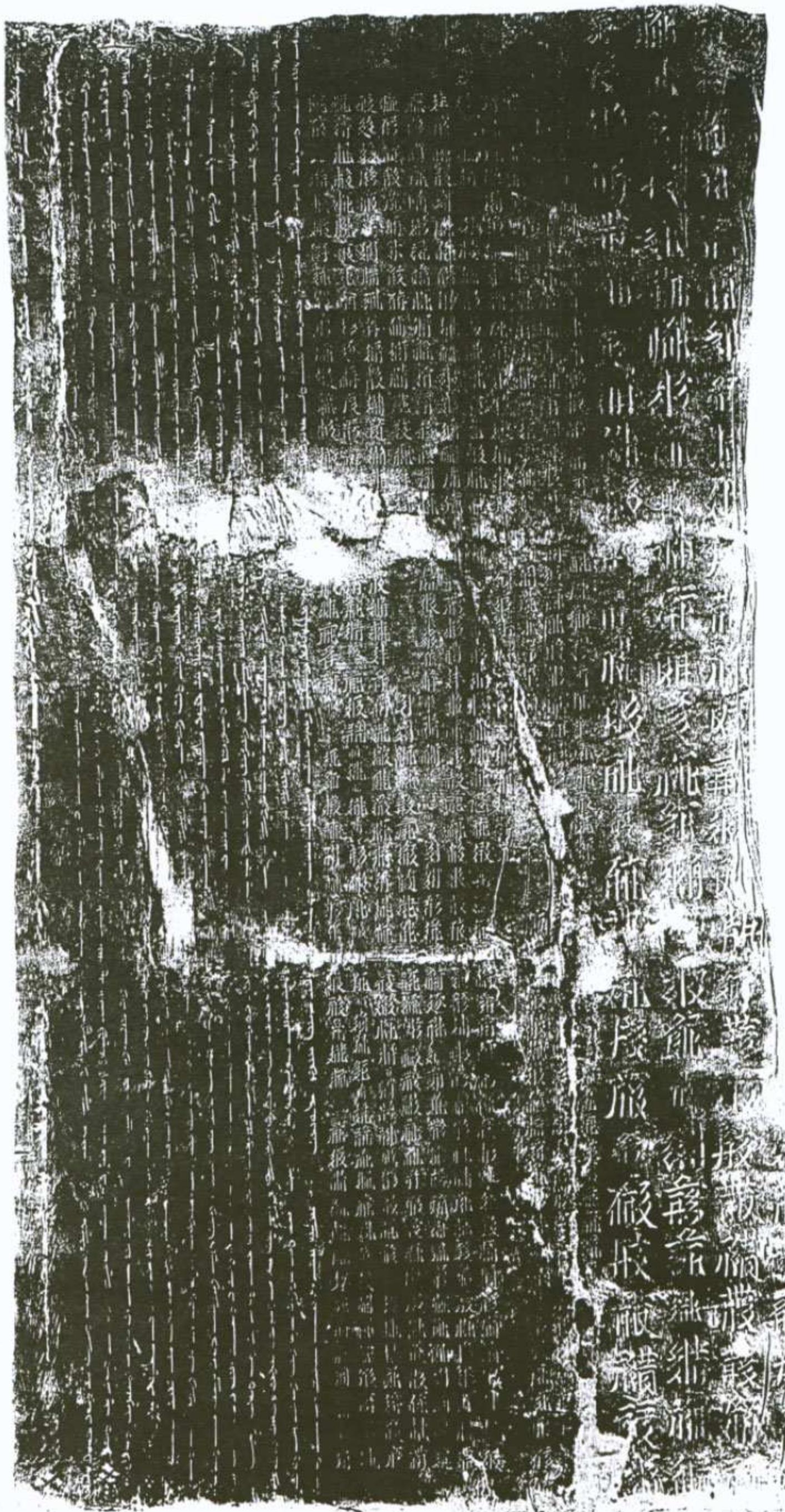
1.



2.



1.



2.

